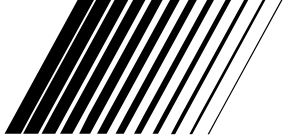


JVC



DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

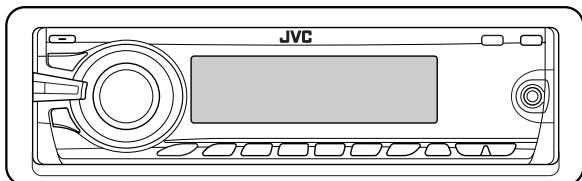
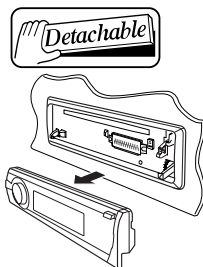
CD RECEIVER

CD-RECEIVER

RÉCEPTEUR CD

SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD

KD-G541



WMA MP3



Zum Abbrechen der Displaydemonstration siehe Seite 5.

Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 5.

Per annullare la demo del display, vedere a pagina 5.

Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.

Pour l'installation et les raccordements, se référez au manuel séparé.

Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
ISTRUZIONI

GET0495-001A

[E]

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts.

Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, AUSSEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	WARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここを開くと可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. F0A 21 CFR (ENG)
--	--	---	--	--	--

Warnung:

Wenn Sie das Gerät beim Fahren bedienen müssen, dürfen Sie nicht den Blick von der Straße nehmen, da sonst die Gefahr von Verkehrsunfällen besteht.

Achtung bei der Lautstärkeeinstellung:

Discs erzeugen im Vergleich zu anderen Tonträgern sehr wenig Rauschen. Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen einer Disc, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.



Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter

Geräte

Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land bzw. Ihrer Gemeinde. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Aus Sicherheitsgründen wird eine nummerierte ID-Karte mit diesem Receiver mitgeliefert, und die gleiche ID-Nummer ist auf dem Chassis des Receivers aufgedruckt. Die Karte muss an sicherer Stelle aufbewahrt werden, da sie den Behörden bei der Identifikation des Receivers im Falle eines Diebstahls helfen kann.

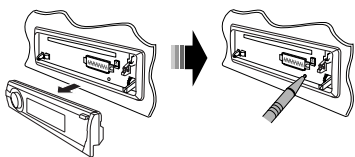
Für die Sicherheit...

- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschrritten anhalten.

Temperatur im Auto...

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

Zurücksetzen des Geräts

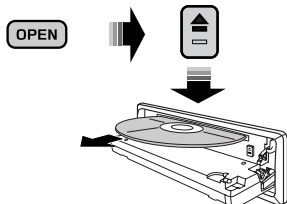


- Ihre aktuellen Voreinstellungen werden ebenfalls gelöscht (mit Ausnahme des registrierten Bluetooth-Geräts, siehe Seite 16).

Zwangsweises Ausschieben einer Disc



„PLEASE“ und „EJECT“ erscheinen abwechselnd im Display.



- Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen.
- Wenn das nicht funktioniert, führen Sie einen Reset am Gerät aus.

Wie Sie die M MODE-Taste verwenden

Wenn Sie M MODE drücken, schaltet der Receiver auf Funktion-Modus, und die Zifferntasten sowie die ▲ / ▼-Tasten arbeiten als andere Funktionstasten.

Beisp.: Wenn die Zifferntaste 2 als MO (Mono)-Taste fungiert.



Zur Verwendung dieser Tasten für ihre ursprünglichen Funktionen drücken Sie M MODE erneut.

- Durch etwa 5 Sekunden langes Warten ohne Betätigung von Tasten wird der Funktion-Modus automatisch verlassen.

INHALT

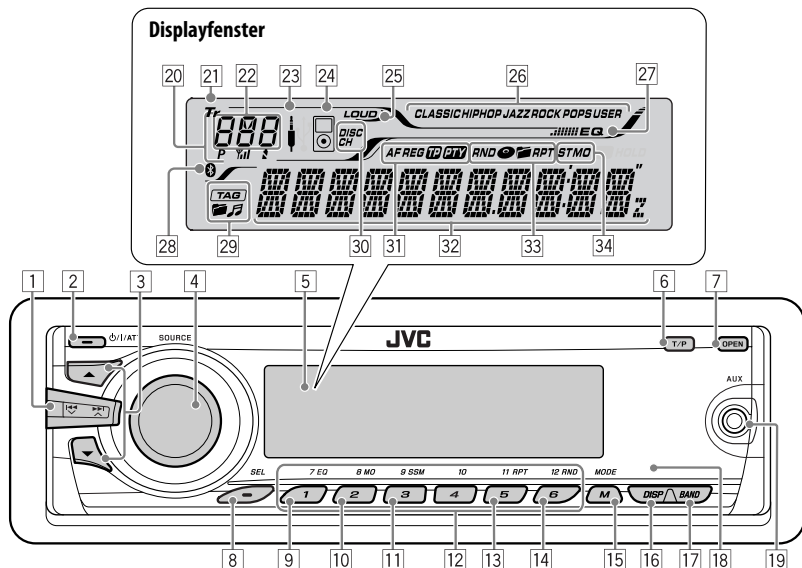
Bedienfeld	4
Erste Schritte	5
Grundlegende Bedienung	5
Bedienung des Tuners	6
UKW-RDS-Funktionen	7
Suche nach bevorzugten UKW-RDS-Sendungen	7
Bedienung der Disc	9
Abspielen einer Disc im Receiver	9
Abspielen von Discs im CD-Wechsler	10
Klangeinstellungen	12
Allgemeine Einstellungen — PSM	13
Verwendung von Bluetooth® Geräten	16
Verwendung des Bluetooth-Handys	17
Verwendung des Bluetooth-Audioplayers	19
Bluetooth-Einstellungen	19
DAB-Tuner-Funktionen	20
iPod Bedienverfahren	22
Bedienung von anderen externen Komponenten	23
Fernbedienung — RM-RK50	24
Wartung	26
Weitere Informationen zu Ihrem Receiver	27
Störungssuche	31
Technische Daten	34

Zum Abnehmen/Anbringen des Bedienfelds siehe Seite 30.





Der Receiver ist mit Lenkrad-Fernbedienungsfunktion ausgestattet.

- Siehe Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift) zum Anschluss.

Beschreibung der Teile



- | | |
|--|--|
| <p>1 $\ll \ll \gg \gg$ -Tasten</p> <p>2 $\odot / I / ATT$ (Standby/Ein/Dämpfung)-Taste</p> <p>3 \blacktriangle (höher) / \blacktriangledown (niedriger)-Tasten</p> <p>4 Quelle-Taste / Steuerregler</p> <p>5 Displayfenster</p> <p>6 T/P (Verkehrsprogramm/Programmtyp)-Taste</p> <p>7 OPEN-Taste</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zum Aufklappen des Bedienfelds. • Zum Auswerfen der Disc klappen Sie das Bedienfeld auf und drücken dann \blacktriangle an der Einheit. <p>8 SEL (Wählen)-Taste</p> <p>9 EQ (Equalizer)-Taste</p> <p>10 MO (Mono)-Taste</p> <p>11 SSM (Sequentieller Speicher für starke Sender)-Taste</p> <p>12 Zifferntasten</p> <p>13 RPT (Wiederholung)-Taste</p> <p>14 RND (Zufall)-Taste</p> <p>15 M MODE-Taste</p> <p>16 DISP (Display)-Taste</p> | <p>17 BAND-Taste</p> <p>18 Fernbedienungssensor</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sie können diesen Receiver mit einer optional gekauften Fernbedienung steuern. Einzelheiten siehe Seite 24 und 25. • Setzen Sie den Fernbedienungssensor KEINEM intensiven Licht (direkte Sonneneinstrahlung oder künstliches Licht) aus. <p>19 AUX (Hilfs-) Eingangsbuchse</p> <p>20 Status des Bluetooth-Geräts (Gerätenummer, [1 – 5]; Signalstärke, [0 – 3]*; Batterie-Erinnerung, [0 – 3]*)</p> <p>* Je höher die Stufe, desto stärker wird die Signal-/Batteriestärke.</p> <p>21 Tr (Titel)-Anzeige</p> <p>22 Quellenanzeige / Tracknummer / Ordnernummer / Zeit-Countdown-Anzeige</p> <p>23 AUX-Anzeige</p> <p>24 iPod-Anzeige</p> <p>25 LOUD (Loudness)-Anzeige</p> |
|--|--|

- 26 Sound-Modus (iEQ: intelligenter Equalizer)-Anzeigen—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER
- 27 EQ (Equalizer)-Anzeige
- 28 Bluetooth-Anzeige
- 29 Discinformation-Anzeigen—
TAG (Tag-Information),  (Ordner),  (Track/Datei)
- 30 Wiedergabequelle-Anzeigen—
DISC: Leuchtet für den eingebauten CD-Player auf.
CH: Leuchtet nur auf, wenn CD-CH als Wiedergabequelle gewählt ist.
- 31 RDS-Anzeigen—AF, REG, TP, PTY
- 32 Hauptdisplay
- 33 Wiedergabemodus / Gegenstand-Anzeigen—RND (Zufall),  (Disc),  (Ordner), RPT (Wiederholung)
- 34 Tuner-Empfangsanzeigen—ST (Stereo), MO (Mono)

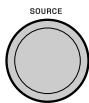
Erste Schritte

Grundlegende Bedienung

1 Einschalten.



2



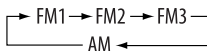
FM1/FM2/FM3/AM → DAB1/DAB2/DAB3*
→ CD* → CD-CH*/IPOD* (oder EXT IN)
→ BT-PHONE* (Bluetooth-Telefon) →
BT-AUDIO* (Bluetooth Audio) → AUX IN →
(zurück zum Anfang)

* Sie können nicht diese Quellen wählen, wenn sie nicht betriebsbereit oder angeschlossen sind.

3



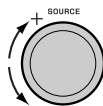
• Für UKW/AM-Tuner



• Für DAB-Tuner



4 Stellen Sie die Lautstärke ein.



[Drehen]

VOLUME 20

Hier erscheint der Lautstärkepegel.

5 Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seiten 12 und 13).



Zum abrupten Senken der Lautstärke (ATT)

Um die Lautstärke wieder anzuheben, drücken Sie die Taste erneut.



[Gedrückt halten]

Zum Ausschalten des Geräts

Grundlegende Einstellungen

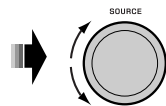
- Siehe auch „Allgemeine Einstellungen — PSM“ auf Seite 13 bis 15.

1



[Gedrückt halten]

2



[Drehen]

- 1 Abbrechen der Display-Demonstrationen**
Wählen Sie „DEMO“, und dann „DEMO OFF“.
- 2 Einstellung der Uhr**
Wählen Sie „CLOCK HOUR“, und stellen dann die Stunde ein.
Wählen Sie „CLOCK MIN“ (Minute), und stellen Sie die Minute ein.
Wählen Sie „24H/12H“ und dann „24 HOUR“ oder „12 HOUR“.

Fortsetzung auf nächster Seite

3 Beenden Sie den Vorgang.



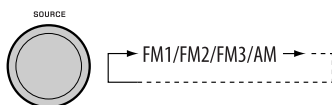
Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit, wenn das Gerät ausgeschaltet ist



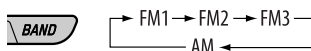
Die Uhrzeit wird etwa 5 Sekunden lang im Display gezeigt. Siehe auch Seite 14.

Bedienung des Tuners

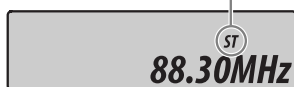
1



2



Leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.



3

Starten Sie den Sendersuchlauf.



Wenn ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

Um den Suchlauf zu stoppen betätigen Sie die Taste erneut.

So stellen Sie manuell Sender ein

Im Schritt ③ links...



2 Wählen Sie eine gewünschte Senderfrequenz.



Wenn Sie Schwierigkeiten haben, eine UKW-Sendung in Stereo zu empfangen



Leuchtet auf, wenn Mono-Modus aktiviert ist.



Der Empfang wird besser, jedoch geht der Stereo-Effekt verloren.

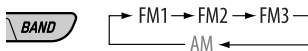
Zum Wiederherstellen des Stereoeffekts, wiederholen Sie das gleiche Verfahren. „MONO OFF“ erscheint, und die MO-Anzeige erlischt.

Speichern von Sendern

Sie können für jedes Frequenzband bis zu sechs Sender voreinstellen.

1 Automatische Voreinstellung von UKW-Sendern—SSM (Strong-Station Sequential Memory)

1 Wählen Sie den UKW-Frequenzbereich (FM1 – FM3), auf dem Sie speichern möchten.



2



3  [Gedrückt halten]



„SSM“ blinkt, und verschwindet wenn die automatische Voreinstellung ausgeführt ist.

Die lokalen UKW-Sender im ausgewählten Frequenzband mit den stärksten Signalen werden automatisch als Festsender gespeichert.

Manuelle Voreinstellung

Beisp.: Speichern des UKW-Senders 92,50MHz unter der Festsendernummer 4 des Frequenzbands FM1.

1  → FM1 → FM2 → FM3
AM ←

2  **92.50MHz**

3  [Gedrückt halten] 

Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.

Hören eines Festsenders

1  → FM1 → FM2 → FM3
AM ←

2 Wählen Sie den gewünschten Festsender (1 – 6).



Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit beim Hören eines UKW-Senders (nicht RDS) oder AM-Senders

• Für UKW RDS-Sender siehe Seite 9.



Frequenz ↔ Uhrzeit

UKW-RDS-Funktionen

Funktionen von RDS

Das RDS-Verfahren (Radio Data System) ermöglicht UKW-Sendern, außer dem Programmsignal weitere Informationen zu versenden.

Beim Empfang von RDS-Daten sind auf dem Receiver folgende Funktionen verfügbar:

- Programmtypsuche (PTY-Suchlauf) (siehe folgendes)
- TA (Verkehrsansage) und PTY-Bereitschaftsempfang (siehe Seite 8, 9 und 14)
- Automatische Verfolgung des gleichen Programms — Network-Tracking-Empfang (siehe Seite 9)
- Programmsuche (siehe Seite 9 und 14)

Suche nach bevorzugten UKW-RDS-Sendungen

Um eine bestimmte Sendung einzustellen, können Sie nach deren PTY-Code suchen.

• Zum Speichern Ihrer Lieblingsprogramm-Typen siehe Seite 8.

1  [Gedrückt halten]

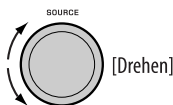
Der zuletzt gewählte PTY-Code erscheint.

2 Wählen Sie einen ihres gewünschten Programmtypen.



oder

Wenn einen der folgenden PTY-Codes (siehe Seite 9).



Fortsetzung auf nächster Seite

3 Beginnen Sie die Suche nach Ihrer bevorzugten Sendung.



Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.

Speichern Ihrer bevorzugten Programmtypen

Sie können sechs bevorzugte Programmtypen speichern.

Speichern Sie Programmtypen unter den Zifferntasten (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

1 Wählen Sie einen PTY-Code (siehe Schritte 1 bis 3 auf Seite 7 und 8).

2 Wählen Sie die Festsendernummer (1 – 6), unter der gespeichert werden soll.



Beisp.: Wenn „ROCK M“ gewählt ist

3 Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weiteren PTY-Codes Festsendernummern zuzuweisen.

4 Beenden Sie den Vorgang.

T/P [Gedrückt halten]

Verwenden des Standbyempfangs

TA-Standbyempfang

Verkehrsdurchsagen-Standby erlaubt es dem Receiver, von allen Signalquellen außer AM kurzzeitig auf Verkehrsdurchsagen (TA) umzuschalten. Die Lautstärke schaltet auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel um, wenn der aktuelle Pegel niedriger als der vorgegebene Pegel ist (siehe Seite 14)

So aktivieren Sie den TA-Standbyempfang

T/P Die TP-Anzeige (Verkehrsprogramm) leuchtet oder blinkt.

- Wenn die TP-Anzeige aufleuchtet, ist der TA-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn die TP-Anzeige blinkt, ist der TA-Standbyempfang noch nicht aktiviert. (Dies ist der Fall, wenn Sie einen UKW-Sender hören, bei dem die für den TA-Standbyempfang erforderlichen RDS-Signale nicht mitgesendet werden). Zum Aktivieren des TA-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Die TP-Anzeige geht von Blinken auf Dauerleuchten über.

So deaktivieren Sie den TA-Standbyempfang

T/P Die TP-Anzeige erlischt.

PTY-Standbyempfang

PTY-Standby erlaubt es dem Receiver, von der aktuellen Signalquelle außer AM kurzzeitig auf Ihr bevorzugtes PTY-Programm umzuschalten.

Zum Aktivieren und Wählen Ihres bevorzugten PTY-Codes für PTY-Standbyempfang, siehe Seite 14.

Die PTY-Anzeige leuchtet auf oder blinkt.

- Wenn die PTY-Anzeige aufleuchtet, ist der PTY-Standbyempfang aktiviert.
- Wenn die PTY-Anzeige blinkt, ist der PTY-Standbyempfang noch nicht aktiviert. Zum Aktivieren des PTY-Standbyempfangs müssen Sie einen anderen Sender einstellen, bei dem diese Signale mitgesendet werden. Die PTY-Anzeige geht von Blinken auf Dauerleuchten über.

Zum Deaktivieren des PTY-Standbyempfangs, wählen Sie „OFF“ für den PTY-Code (siehe Seite 14). Die PTY-Anzeige erlischt.

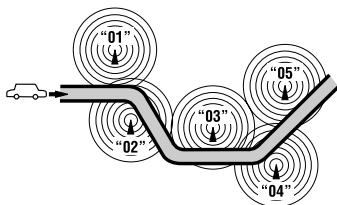
Verfolgen des gleichen Programms— Network-Tracking-Empfang

Wenn Sie in einem Bereich unterwegs sind, in dem kein guter UKW-Empfang möglich ist, sucht dieser Receiver automatisch nach anderen Frequenzen, auf denen das UKW-RDS-Programm möglicherweise besser empfangen werden kann (siehe Abbildung unten).

Bei Versand ab Werk ist der Network-Tracking-Empfang aktiviert.

Zum Ändern der Einstellung des Network-Tracking-Empfangs, siehe „AF-REG“ auf Seite 14.

Programm A wird in unterschiedlichen
Frequenzbereichen ausgestrahlt (01 – 05)



Automatische Senderauswahl— Programmsuche

Normalerweise wird beim Drücken der Zifferntasten der betreffende Festsender abgestimmt.

Wenn die Signale vom Radio Data System-UKW-Festsender nicht mit ausreichender Signalstärke empfangen werden können, wählt das Gerät mithilfe der AF (Alternativfrequenz)-Daten eine andere Frequenz mit demselben Programm wie der Festsender aus.

- Das Gerät benötigt eine gewisse Zeit, um bei Programm-Suchlauf auf einen anderen Sender abzustimmen.
- Siehe auch Seite 14.

Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit beim Hören eines UKW-RDS-Senders

DISP

Sendername (PS) →
Senderfrequenz →
Programmtyp (PTY) → Uhrzeit
→ (zurück zum Anfang)

PTY-Codes

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik), DOCUMENT

Bedienung der Disc

Abspielen einer Disc im Receiver

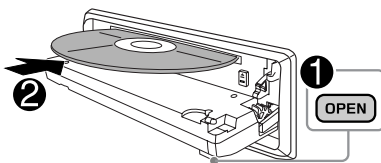
Die folgenden Markierungen kennzeichnen...



: Bedienungen des eingebauten CD-Players.



: Bedienungen des externen CD-Wechslers.



Alle Titel werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten oder die Disc ausschieben.

Zum Stoppen der Wiedergabe und Auswerfen der Disc



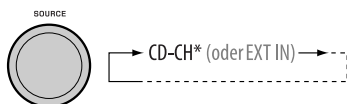
- Drücken Sie SOURCE, um eine andere Wiedergabequelle zu wählen.

Abspielen von Discs im CD-Wechsler

Alle Discs im Magazin werden wiederholt abgespielt, bis Sie die Quelle umschalten.

- Durch Ausgeben des Magazins wird die Wiedergabe ebenfalls gestoppt.

1



* Wenn Sie die externe Eingangseinstellung auf "EXT INPUT" (siehe Seite 15) geändert haben, können Sie den CD-Wechsler nicht wählen.

2

Wählen Sie eine Disc.

Für Disc-Nummer von 01 – 06:



Für Disc-Nummer von 07 – 12:



Über den CD-Wechsler

Es wird empfohlen, einen MP3-kompatiblen CD-Wechsler von JVC mit diesem Receiver zu verwenden.

- Sie können auch MP3-inkompatible CD-Wechsler anschließen. Diese Geräte sind nicht mit MP3-Discs kompatibel.
- Sie können nicht die CD-Wechsler der Serie CH-X99, CH-X100 und KD-MK mit diesem Gerät verwenden.
- Sie können eine WMA-Disc nicht im CD-Wechsler abspielen.
- In der CD-Text aufgezeichnete Textinformation kann angezeigt werden, wenn ein mit CD-Text kompatibler CD-Wechsler von JVC angeschlossen ist.
- Zu den Anschlüssen siehe auch die Einbau-/Anschlußanleitung (separate Druckschrift).

So spulen Sie Titel vor oder zurück



So springen Sie zum nächsten oder zum vorherigen Titel



Zum nächsten oder vorherigen Ordner gehen (nur bei MP3- oder WMA-Disc)

Für MP3-Discs:



Für MP3-Discs:



Zum direkten Aufsuchen eines bestimmten Titels (für CD) oder Ordners (für MP3- oder WMA-Discs)



Zum Wählen einer Zahl von 01 – 06:



Zum Wählen einer Zahl von 07 – 12:



- Zum direkten Zugriff auf Ordner bei MP3/WMA-Discs müssen den Ordnern zweistellige Nummern am Anfang der Ordnernamen zugewiesen werden—01, 02, 03 usw.

Zur Wahl eines bestimmten Stücks in einem Ordner (bei MP3- und WMA-Disc):



Weitere Hauptfunktionen

Schnelles Überspringen von Tracks bei der Wiedergabe



Nur bei JVC MP3-kompatiblen CD-Wechsler möglich

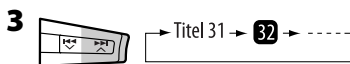
- Bei MP3- oder WMA-Discs können Sie Tracks innerhalb des gleichen Ordners überspringen.

Beisp.: Zum Wählen von Track 32 während der Wiedergabe eines Tracks mit einer einstelligen Nummer (1 bis 9)



Bei jedem weiteren Drücken der Taste können Sie anschließend 10 Titel überspringen.

- Nach dem letzten Titel wird der erste Titel ausgewählt (und umgekehrt).



Auswurfsperr



Sie können für die eingelegte Disc eine Auswurfsperr aktivieren.



Um die Sperre aufzuheben, wiederholen Sie das gleiche Verfahren.

Ändern der Displayinformation



Beim Einsetzen einer Audio-CD oder CD-Text

A → B → Disc-Bezeichnung/Interpret *1
→ Titelbezeichnung *1 [] → (zurück zum Anfang)

Beim Abspielen eines MP3- oder WMA-Tracks

- Wenn „TAG DISPLAY“ auf „TAG ON“ gestellt ist (Siehe Seite 15).

A → B → Name des Albums/Interpret (Ordnername *2) [] →
Titelbezeichnung (Dateiname *2)
[] → (zurück zum Anfang)

- Wenn „TAG DISPLAY“ auf „TAG OFF“ gestellt ist

A → B → Ordner-Name [] → Datei-Name [] → (zurück zum Anfang)

- A : Verfllossene Spielzeit mit der aktuellen Stücknummer
- B : Uhrzeit mit der aktuellen Stücknummer
- [] : Die entsprechende Anzeige leuchtet im Display auf.

*1 Wenn die aktuelle Disc eine Audio-CD ist, erscheint „NO NAME“.

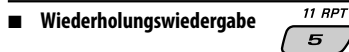
*2 Wenn die MP3/WMA-Datei keine Tag-Information hat, erscheinen Ordnername und Dateiname. In diesem Fall leuchtet die TAG-Anzeige nicht auf.

Auswählen von Wiedergabemodi

Sie können jeweils einen der folgenden Wiedergabe-Modi verwenden.



2 Wählen Sie Ihren gewünschten Wiedergabemodus.



Modus Wiederholt die Wiedergabe

- TRACK RPT** : Aktuelle Titel. [*RPT*]
FOLDER RPT*1 : Alle Titel des aktuellen Ordners.
 [*RPT*]
DISC RPT*2 : Alle Titel auf der aktuellen Disc.
 [*RPT*]
RPT OFF : Hebt auf.



Modus Spielt in zufälliger Reihenfolge ab

- FOLDER RND***1 : Alle Titel des aktuellen Ordners, dann die Titel des nächsten Ordners usw. [*RND*]
DISC RND*2 : Alle Titel auf der aktuellen Disc.
 [*RND*]
ALL RND : CD : Alle Tracks der eingesetzten Disc. [*RND*]
 CD-CH : Alle Tracks der Discs im Magazin. [*RND*]
RND OFF : Hebt auf.

*1 Nur beim Abspielen einer MP3 oder WMA-Disc.

*2 Nur während der Wiedergabe von Discs im CD-Wechsler.

[] : Die entsprechende Anzeige leuchtet im Display auf.

Klangeinstellungen

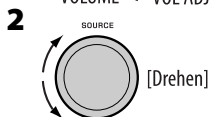
Sie können einen Vorwahl-Klangmodus wählen, der dem Musikgenre entspricht (iEQ: intelligenter Equalizer).



Vorgabewerte	BAS	MIDDLE	TREBLE	LOUD
Anzeige (Für)				
USER (Unbeeinflusster Klang)	00	00	00	OFF
ROCK (Rock- oder Discomusik)	+03	00	+02	OFF
CLASSIC (Klassische Musik)	+01	00	+03	OFF
POPS (Leichte Musik)	+02	+01	+02	OFF
HIP HOP (Funk oder Rap)	+04	-02	+01	OFF
JAZZ (Jazz-Musik)	+03	00	+03	OFF

Einstellen des Klangs

Sie können die Klangeigenschaften nach Wunsch einstellen.



Anzeige, [Bereich]**BASS***1, [von -06 bis +06]

Stellen Sie die Tiefen ein.

MIDDLE*1 (Mittbereich), [von -06 bis +06]

Stellen Sie den Klangpegel der Mittbereich-Frequenzen ein.

TREBLE*1, [von -06 bis +06]

Stellen Sie die Höhen ein.

FADER*2, [von R06 bis F06]

Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.

BALANCE*3, [von L06 bis R06]

Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.

LOUD*4 (Loudness), [LOUD ON oder LOUD OFF]

Verstärken Sie niedrige und hohe Frequenzen um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.

SUB.W (Subwoofer), [von 00 bis 08, Anfänglich: 04]

Stellen Sie den Ausgabepegel des Subwoofers ein.

VOL ADJ (Lautstärke-einstellung), [von -05 bis +05; Anfänglich: 00]

Stellen Sie den Lautstärkepegel für jede Quelle (ausgenommen UKW) in Bezug auf den UKW-Lautstärkepegel ein. Der Lautstärkepegel wird automatisch angehoben oder abgesenkt, wenn Sie die Quelle ändern.

- Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.

VOLUME, [00 bis 50 oder 00 bis 30]*5

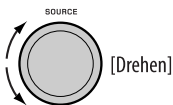
Stellen Sie die Lautstärke ein.

- *1 Wenn Sie Tiefen, Mitten oder Höhen einstellen, werden die vorgenommenen Einstellungen für den aktuell gewählten Klangmodus (iEQ) einschließlich "USER" gespeichert.
- *2 Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, stellen Sie den Fader-Pegel auf „00“.
- *3 Die Einstellung kann nicht den Subwoofer-Ausgang beeinflussen.
- *4 Die vorgenommene Einstellung (LOUD ON/LOUD OFF) wird für alle Soundmodi übernommen.
- *5 Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung. (Weitere Informationen finden Sie auf Seite 15).

Allgemeine Einstellungen

— PSM

Sie können die PSM-Gegenstände (Preferred Setting Mode—Bevorzugter Einstellmodus), die in der Tabelle auf Seite 14 und 15 aufgeführt sind, ändern.

1**2 Wählen Sie einen PSM-Gegenstand.****3 Stellen Sie den gewählten PSM-Gegenstand ein.****4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 zur Einstellung der anderen PSM-Gegenstände, wenn erforderlich.****5 Beenden Sie den Vorgang.**

Fortsetzung auf nächster Seite

Anzeigen	Gegenstand (_: Anfänglich)	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]
DEMO Display-Demonstration	<ul style="list-style-type: none"> • DEMO ON • DEMO OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Display-Demonstration wird automatisch aktiviert, wenn 20 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, [5]. : Hebt auf.
CLOCK DISP * ¹ Uhrzeitanzeige	<ul style="list-style-type: none"> • CLOCK ON • CLOCK OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Die Uhrzeit wird immer beim Einschalten im Display gezeigt. : Bricht ab; Durch Drücken von DISP wird die Uhrzeit etwa 5 Sekunden lang beim Ausschalten gezeigt, [6].
CLOCK HOUR Stundeneinstellung	0 – 23 (1 – 12)	[Anfänglich: 0 (0:00)], [5].
CLOCK MIN Minuteneinstellung	00 – 59	[Anfänglich: 00 (0:00)], [5].
24H/12H Zeitanzeige-Modus	<ul style="list-style-type: none"> • 24 HOUR • 12 HOUR 	: Siehe auch Seite 5 zur Einstellung.
CLOCK ADJ * ² Uhreinstellung	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Die eingebaute Uhr wird automatisch mit den CT-Daten (Uhrzeit) im RDS-Signal eingestellt. : Hebt auf.
AF-REG * ² Alternativ-Frequenzen/ Regionalisierung- Empfang	<ul style="list-style-type: none"> • AF • AF-REG • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Wenn die aktuell empfangenen Signale schwach werden, schaltet das Gerät auf einen anderen Sender um (das Programm kann sich von dem aktuell empfangenen unterscheiden), [9, 21]. <ul style="list-style-type: none"> • Die AF-Anzeige leuchtet auf. : Wenn die aktuell empfangenen Signale schwach werden, schaltet das Gerät auf einen anderen Sender mit dem gleichen Programm um. <ul style="list-style-type: none"> • Die AF- und REG-Anzeigen leuchten auf. : Hebt auf (nicht wählbar, wenn „DAB AF“ auf „AF ON“ gestellt ist).
PTY-STANDBY * ² PTY-Standby	OFF, PTY-Codes	Aktiviert PTY-Standbyempfang mit einem der PTY-Codes, [8, 9].
TA VOLUME * ² Verkehrsansage- Lautstärke	VOLUME 00 – VOLUME 50 (oder VOLUME 00 – VOLUME 30) * ³	[Anfänglich: VOLUME 15]
P-SEARCH * ² Programmsuchlauf	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Aktiviert den Programmsuchlauf, [9]. : Hebt auf.

*¹ Wenn die Stromversorgung beim Ausschalten der Zündung des Fahrzeugs nicht unterbrochen wird, wird empfohlen, "CLOCK OFF" zu wählen, um die Fahrzeugbatterie zu schonen.

*² Nur für UKW-RDS-Sender.

*³ Je nach Verstärker-Verstärkungsgradeinstellung.

Anzeigen	Gegenstand (_: Anfänglich)	Wählbare Einstellungen, [Bezugsseite]
DAB AF *4 Alternativfrequenzempfang	<ul style="list-style-type: none"> • AF ON • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Verfolgt das Programm unter DAB-Diensten und UKW-RDS-Sendern, [9, 21]. : Hebt auf.
DIMMER Ablendung	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Blendet die Display- und Tastenbeleuchtung ab. : Hebt auf.
KEY ILLUM Beleuchtungsschalter	<ul style="list-style-type: none"> • RED • GREEN 	<ul style="list-style-type: none"> : Sie können die Tastenbeleuchtung nach Wunsch wählen.
TEL MUTING Telefon stummschalten	<ul style="list-style-type: none"> • MUTING 1/ • MUTING 2 • MUTING OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Wählen Sie eine davon, die den Ton bei der Verwendung eines Mobiltelefons stummschalten kann. : Hebt auf.
SCROLL *5 Blättern	<ul style="list-style-type: none"> • ONCE • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Scrollt die angezeigte Information einmal. : Wiederholt das Scrollen (in 5-Sekunden-Intervallen). : Hebt auf. • Durch Drücken von DISP für länger als eine Sekunde wird die Anzeige ungeachtet der Einstellung weitergeblättert.
SUB.W FREQ Subwoofer-Schwellenfrequenz	<ul style="list-style-type: none"> • LOW • MID • HIGH 	<ul style="list-style-type: none"> : Niedrigere Frequenzen als 90 Hz werden zum Subwoofer geleitet. : Niedrigere Frequenzen als 135 Hz werden zum Subwoofer geleitet. : Niedrigere Frequenzen als 180 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
EXT INPUT *6 Externer Eingang	<ul style="list-style-type: none"> • CHANGER • EXT INPUT 	<ul style="list-style-type: none"> : Zur Verwendung eines CD-Wechslers von JVC, [10], eines Apple iPod, [22]. : Zur Verwendung einer anderen externen Komponente, [23, 24].
TAG DISPLAY Markenanzeige	<ul style="list-style-type: none"> • TAG ON • TAG OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Schaltet die Tag-Information bei der Wiedergabe von MP3/WMA-Tracks ein, [11]. : Hebt auf.
AMP GAIN (Lautsprecher- verstärkung) Verstärker- Verstärkungsgradregelung	<ul style="list-style-type: none"> • LOW POWER • HIGH POWER 	<ul style="list-style-type: none"> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Wählen Sie dies, wenn die Maximalleistung des Lautsprechers weniger als 50 W beträgt, um Schäden zu verhindern). : VOLUME 00 – VOLUME 50
IF BAND Zwischenfrequenz- Wellenbereich	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • WIDE 	<ul style="list-style-type: none"> : Die Tuner-Trennschärfe steigern, um Rauschen zwischen nahen Sendern zu verringern. (Stereo-Effekt kann verlorengehen.) : Ist Interferenz von benachbarten Sendern ausgesetzt, aber die Klangqualität wird nicht verringert, und der Stereoeffekt wird bewahrt.

*4 Nur angezeigt, wenn der DAB-Tuner angeschlossen ist.

*5 Manche Zeichen oder Symbole werden nicht richtig im Display angezeigt (oder werden ausgeblendet).

*6 Nur angezeigt wenn eine der folgenden Quellen gewählt ist—FM, AM, DAB, CD, Bluetooth, oder AUX IN.

Verwendung von Bluetooth®-Geräten

Für Bluetooth-Bedienvorgänge ist es erforderlich, den **Bluetooth-Adapter** (KS-BTA200) an die CD-Wechsler-Buchse an der Rückseite anzuschließen.

- Siehe mit dem Bluetooth-Adapter und dem Bluetooth-Gerät mitgelieferte Bedienungsanleitung.
- Siehe Liste (im Karton) zur Bestätigung der Länder, in denen die Bluetooth®-Funktion verwendet werden kann.

Zur ersten Verwendung eines Bluetooth-Geräts mit dem Gerät („BT-PHONE“ und „BT-AUDIO“) müssen Sie die Bluetooth wireless -Verbindung zwischen der Einheit und dem Gerät herstellen.

- Wenn die Verbindung hergestellt ist, ist sie in der Einheit registriert, auch wenn Sie Ihre Einheit zurücksetzen. Bis zu fünf Geräte können insgesamt registriert werden.
- Nur ein Gerät zur Zeit kann an jede Quelle angeschlossen werden („BT-PHONE“ und „BT-AUDIO“).

Registrieren eines Bluetooth-Geräts

Registrierungsmethoden (Pairing)

Verwenden Sie einen der folgenden Punkte im Bluetooth-Menü zum Registrieren und Herstellen der Verbindung mit einem Gerät.

- Wählen Sie „BT-PHONE“ oder „BT-AUDIO“ als Quelle zur Bedienung des Bluetooth-Menüs.

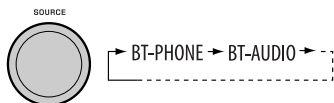
OPEN	Bereiten Sie die Einheit zum Herstellen einer neuen Bluetooth-Verbindung vor. Die Verbindung wird durch Bedienung des Bluetooth-Geräts hergestellt.
SEARCH	Bereiten Sie die Einheit zum Herstellen einer neuen Bluetooth-Verbindung vor. Die Verbindung wird durch Bedienung dieser Einheit hergestellt.

Registrierung mit „OPEN“

Vorbereitung:

Bedienen Sie das Gerät zum Ausschalten seiner Bluetooth-Funktion.

1 Wählen Sie „BT-PHONE“ oder „BT-AUDIO“.



2 Wählen Sie „NEW DEVICE“.



3 Wählen Sie „OPEN“.



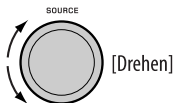
4 Geben Sie einen PIN- (Personal Identification Number) Code in die Einheit ein.

- Sie können jede beliebige Zahl eingeben (1-stellige bis 16-stellige Zahl). [Anfänglich: 0000]
- * Manche Geräte haben ihren eigenen PIN-Code. Geben Sie den festgelegten PIN-Code in die Einheit ein.

1 Gehen Sie zur nächsten (oder vorherigen) Zahlenposition.

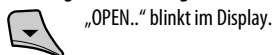


2 Wählen Sie eine Zahl oder Leerstelle.



3 Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, bis die PIN-Code-Eingabe beendet ist.

4 Bestätigen Sie die Eingabe.



5 Verwenden Sie das Bluetooth-Gerät zum Suchen und Anschließen.

An anschließenden Gerät geben Sie den gleichen PIN-Code ein wie gerade für diese Einheit eingeben. „CONNECTED“ erscheint im Display. Jetzt ist die Verbindung hergestellt, und Sie können das Gerät durch die Einheit verwenden.

Das Gerät bleibt registriert, auch wenn es abgetrennt wird. Verwenden Sie „CONNECT“ (oder aktivieren Sie „AUTO CNNECT“) zum Anschließen des gleichen Geräts von nächsten Mal an. (Siehe folgendes, und Seite 19 und 20.)

Anschließen eines Geräts

Führen Sie Schritt 1 und 2 auf Seite 16 aus, und dann...

- 1 • Wählen Sie „SEARCH“ zum Suchen nach verfügbaren Geräten.



Die Einheit sucht nach verfügbaren Geräten und zeigt deren Liste.

Wenn kein verfügbares Gerät erkannt wird, erscheint die Meldung „UNFOUND“.

- Wählen Sie „SPECIAL“ zum Anschließen eines Spezialgeräts.

Die Einheit zeigt die Liste der vorgewählten Geräte.

- 2 Wählen Sie ein zum Anschluss gewünschte Gerät.



- 3 • Nach verfügbaren Geräten...

Geben Sie den spezifischen PIN-Code des Geräts in die Einheit ein.

Siehe mit dem Gerät mitgelieferte Bedienungsanleitung zum Prüfen des PIN-Codes. Verwenden Sie das Bluetooth-Gerät zum Anschließen.

Jetzt ist die Verbindung hergestellt, und Sie können das Gerät durch die Einheit verwenden.

- Nach Spezialgerät...

Verwenden Sie „OPEN“ oder „SEARCH“ zum Verbinden.

Anschließen/Abtrennen/Löschen eines registrierten Geräts

- 1 Wählen Sie „BT-PHONE“ oder „BT-AUDIO“.



- 2 Wählen Sie ein zum Anschließen/Abtrennen/Löschen gewünschtes registriertes Gerät.



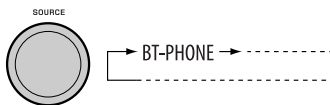
- 3 • Wählen Sie „CONNECT“ oder „DISCONNECT“ zum Anschließen/Abtrennen des gewählten Geräts.
• Wählen Sie „DELETE“ und dann „YES“ zum Löschen des gewählten Geräts.



Sie können die Einheit auf automatische Verbindung eines Bluetooth-Geräts einstellen, wenn die Einheit eingeschaltet wird. (Siehe „AUTO CNNECT“ auf Seite 19 und 20.)

Verwendung des Bluetooth-Handys

- 1



- 2



- 3

Machen Sie einen Anruf oder ändern Sie die Einstellungen mit dem Bluetooth-Einstellmenü. (Siehe Seiten 18, 19 und 20).

Fortsetzung auf nächster Seite

Wenn ein Anruf empfangen wird...

Die Signalquelle schaltet automatisch auf „BT-PHONE“ um.

Wenn „AUTO ANSWER“ aktiviert ist....

Die Einheit nimmt die ankommenden Rufe automatisch entgegen, siehe Seite 19 und 20.

- Wenn „AUTO ANSWER“ deaktiviert ist, drücken Sie eine beliebige Taste (ausgenommen \odot /I/ATT) zum Entgegennehmen des ankommenden Rufs.
- Sie können den Mikrofon-Lautstärkepegel einstellen (siehe Seiten 19 und 20).

Zum Beenden des Rufs

Halten Sie eine beliebige Taste gedrückt (ausgenommen \odot /I/ATT).

Wenn eine Textmeldung empfangen wird...

Wenn das Handy mit Textmeldungen kompatibel ist (benachrichtigt über JVC Bluetooth-Adapter) und „MSG INFO“ (Meldungsinformation) auf „AUTOMATIC“ gestellt ist (siehe Seite 19 und 20), klingelt die Einheit, um auf den Empfang der Meldung hinzuweisen.

- „RCV MESSAGE“ (Meldung wird empfangen) erscheint im Display.

Einen Ruf tätigen

Sie können den Ruf auf die folgenden Weisen tätigen.

Wählen Sie „BT-PHONE“, und führen Sie dann die folgenden Schritte aus, um den Ruf zu tätigen:

1 Rufen Sie das Anwählen-Menü auf.



2 Ruf-Historie:

- 1 Wählen Sie eine Ruf-Historie (REDIAL *, RECEIVED *, MISSED *).
- 2 Wählen Sie dann einen Namen (falls übernommen) oder Telefonnummer.



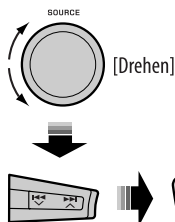
Telefonbuch:

- 1 Wählen Sie „PHONE BOOK*“. Die Liste der Telefonnummern erscheint.
- 2 Wählen Sie einen Namen aus der Liste.



Direkt-Anwählen:

- 1 Wählen Sie „NUMBER“.
- 2 Geben Sie die Telefonnummer ein.



* Nur angezeigt, wenn das Handy mit diesen Funktionen ausgestattet und mit dieser Einheit kompatibel ist.

Mit Sprachbefehl

- 1 **MODE**
M [Gedrückthalten]

„SAY NAME“ erscheint im Display.

2 Sprechen Sie den Namen der Stelle, die angerufen werden soll.

- Sie können auch den Sprachbefehl aus dem Anwählen-Menü verwenden. Wählen Sie „VOICE DIAL“ aus dem Anwählen-Menü.
- Wenn Ihr Handy das Spracherkennungssystem nicht unterstützt, erscheint die Meldung „ERROR“ im Display.

Mit Vorgabe-Telefonnummer

- Siehe Seite 19 zur Voreinstellung.



Voreingeben der Telefonnummer

Sie können bis zu 6 Telefonnummern voreingeben.

1 Rufen Sie das Anwählen-Menü auf.

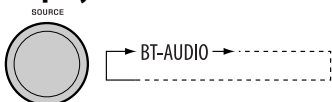


2 Wählen Sie „PHONE BOOK *“, „MISSED *“, „REDIAL *“ oder „RECEIVED *“, je nachdem welche verwendet werden soll. Wählen Sie dann eine Telefonnummer.

* Nur angezeigt, wenn das Handy mit diesen Funktionen ausgestattet und mit dieser Einheit kompatibel ist.



Verwendung des Bluetooth-Audioplayer



Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, bedienen Sie den Bluetooth-Audio-Player zum Starten der Wiedergabe.

- Wenn die Wiedergabe nicht beim Ändern der Quelle auf Pause schaltet, bedienen Sie den Bluetooth-Audioplayer, um die Wiedergabe auf Pause zu schalten.

	Rückwärts-Sprung/Vorwärts-Sprung
	Pausieren/Starten Sie die Wiedergabe* * Die Bedienung kann je nach dem angeschlossenen Telefon unterschiedlich sein.
	Schalten Sie zum Einstellmenü (Geräteliste)

- Siehe auch Seite 17 zum Anschließen/Abtrennen/Löschen eines registrierten Geräts.

Bluetooth-Einstellungen

Sie können die auf Seite 20 aufgeführten Einstellungen nach Wunsch ändern.

1 Wählen Sie „BT-PHONE“ oder „BT-AUDIO“.



2 Schalten Sie auf das Bluetooth-Menü.



3 Wählen Sie „SETTINGS“.



4 Wählen Sie einen Einstellpunkt.



*1 Erscheint nur, wenn ein Bluetooth-Tuner angeschlossen ist.

*2 Erscheint nur, wenn ein Bluetooth-Telefon angeschlossen und mit Textmeldung kompatibel ist (benachrichtigt über JVC-Bluetooth-Adapter).

*3 Bluetooth Audio: Zeigt nur „VERSION“.

5 Ändern Sie die Einstellung entsprechend.



Fortsetzung auf nächster Seite

Einstellmenü (__ : Anfänglich)**AUTO CNCT** (verbinden)

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird die Verbindung automatisch hergestellt mit...

OFF : Kein Bluetooth-Gerät.

LAST : Das letzte angeschlossene Bluetooth-Gerät.

ORDER : Das erste gefundene registrierte verfügbare Bluetooth-Gerät.

AUTO ANSWER

Nur für das für „BT-PHONE“ angeschlossene Gerät.

ON : Die Einheit nimmt die ankommenden Rufe automatisch entgegen.

OFF : Die Einheit nimmt keine Rufe nicht automatisch entgegen. Nehmen Sie die Rufe manuell entgegen.

REJECT : Die Einheit weist alle ankommenden Rufe ab.

MSG INFO (Meldungsinformation)

Nur für das für „BT-PHONE“ angeschlossene Gerät.

AUTOMATIC : Die Einheit informiert Sie über die Ankunft einer Meldung durch Klingeln und Anzeige von „RCV MESSAGE“ (Meldung wird empfangen).

MANUAL : Die Einheit informiert Sie nicht über die Ankunft einer Meldung.

MIC SETTING (Mikrofoneinstellung)

Nur für das für „BT-PHONE“ angeschlossene Gerät.

Stellen Sie die am Bluetooth-Adapter angeschlossene Mikrofonlautstärke ein, [LEVEL 01/02/03].

VERSION

Die Software- und Hardware-Versionen für Bluetooth werden angezeigt.

Bluetooth-Information:

Wenn Sie weitere Informationen über Bluetooth wünschen, besuchen Sie bitte die folgende JVC-Website: <<http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>>

DAB-Tuner-Funktionen

Was ist das DAB-System?

Digitalfunk (DAB) kann Klang in Digitalqualität ohne störende Interferenzen und Signalverzerrung liefern. Außerdem kann dieser Dienst Text, Bilder und Daten übermitteln. Bei der Sendung kombiniert DAB mehrere Programme („Dienste“ genannt), um ein sogenanntes „Ensemble“ zu bilden. Außerdem kann jeder „Dienst“—„Primärdienst“ genannt—in seine Komponenten („Sekundärdienst“ genannt) unterteilt werden. Ein typisches Ensemble hat sechs oder mehr Programme (Dienste), die zur gleichen Zeit senden.

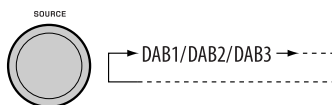
Zum automatischen Verfolgen des Programms (Alternativfrequenz-Empfang) ist es erforderlich, den **DAB-Tuner** (KT-DB1000) an der CD-Wechslerbuchse an der Rückseite dieser Einheit anzuschließen.

- Siehe auch „DAB AF“ auf Seite 15.

Es wird empfohlen, den DAB Tuner KT-DB1000 mit Ihrem Receiver zu verwenden. Wenn Sie einen anderen DAB-Tuner haben, lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler für JVC Autostereo-Fachhändler beraten.

- Siehe auch mit Ihrem DAB-Tuner mitgelieferte Bedienungsanleitung.

1



2



3

Starten Sie die Suche nach einem Ensemble.



Wenn ein Ensemble empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

Um den Suchlauf zu stoppen, betätigen Sie die gleiche Taste erneut.

- 4** Wählen Sie einen Dienst (primär oder sekundär) zum Hören.



Zum manuellen Abstimmen eines Ensembles

Beginnen Sie die Suche nach einem Ensemble, wie in Schritt **3** auf Seite 20.

- 1**  [Gedrückt halten]

- 2** Wählen Sie eine gewünschte Ensemblefrequenz.



Speichern von DAB-Diensten

Sie können 6 DAB-Dienste (primär) für jedes Frequenzband vorwählen.

- 1** Wählen Sie einen gewünschten Dienst (siehe Schritte **1** bis **4** auf Seite 20 und 21).

- 2** Wählen Sie die Festsendernummer (1 – 6), unter der gespeichert werden soll.




[Gedrückt halten]



Die Festsendernummer blinkt eine Zeit lang.

Empfang eines voreingestellten DAB-Dienstes

- 1**  → DAB1 → DAB2 → DAB3

- 2** Wählen Sie die gewünschte DAB-Dienst (primär) Festsendernummer (1 – 6).



Wenn der gewählte Primärdienst weitere Sekundärdienste bietet, drücken Sie die gleiche Taste erneut, um auf die Sekundärdienste zu schalten.

Dynamische Programmverfolgung— Alternativfrequenzempfang

Durch Aktivierung des Alternativfrequenzempfangs können Sie ständig dasselbe Programm empfangen.

- **Beim Empfang eines DAB-Dienstes:**
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein Dienst nicht empfangen werden kann, stellt dieser Receiver automatisch ein anderes Ensemble oder einen UKW-RDS-Sender ein, der dasselbe Programm ausstrahlt.
- **Beim Empfang eines UKW-RDS-Senders:**
Beim Fahren in einem Empfangsbereich, wo ein DAB-Dienst dasselbe Programm wie der betreffende UKW-RDS-Sender ausstrahlt, stellt dieser Receiver automatisch den DAB-Dienst ein.

Bei Versand ab Werk ist der Alternativfrequenzempfang aktiviert.

Zum Deaktivieren des Alternativfrequenzempfangs siehe Seite 15.

Zum Ändern der Displayinformation während des Abstimmens auf ein Ensemble



Dienst-Name → Ensemble-Name → Kanalnummer → Frequenz → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)

iPod Bedienverfahren

Diese Einheit ist zum Betrieb eines Apple iPod fähig.

Vor dem Betrieb schließen Sie den (getrennt gekauften)

Schnittstellen-Adapter für iPod, KS-PD100 an der CD-Wechsler-Buchse an der Rückseite der Einheit an.

- Zu den Anschlüssen siehe auch die Einbau/Anschlußanleitung (separate Druckschrift).
- Einzelheiten siehe mit dem Schnittstellenadapter mitgelieferte Bedienungsanleitung.

Vorbereitungen:

Stellen Sie sicher, dass „CHANGER“ für die externe Eingangseinstellung gewählt ist, siehe Seite 15.

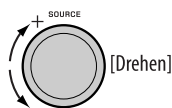
1



Die Wiedergabe startet automatisch von der Stelle, wo sie vorher auf Pause gestellt wurde.

2

Stellen Sie die Lautstärke ein.



3

Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seiten 12 und 13).

- Stellen Sie sicher, dass der Equalizer am iPod deaktiviert ist.

	Pause Wiedergabe <ul style="list-style-type: none"> • Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut.
 [Gedrückt halten]	Den Track vorspulen oder zurückschleppen
	Vorwärts-Sprung/Rückwärts-Sprung

Wählen Sie einen Track aus dem Menü

1 Schalten Sie auf das Hauptmenü.



Jetzt fungieren die Tasten $\blacktriangle/\nabla/\leftarrow/\rightarrow/\blacktriangle$ als Menüwahltasten*.

* Der Menüwahlmodus wird aufgehoben:

- Wenn ca. 5 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.
- Wenn Sie die Wahl eines Tracks bestätigen.

2 Wählen Sie das gewünschte Menü.



PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔
(zurück zum Anfang)

3 Bestätigen Sie die Auswahl.



- Drücken Sie \blacktriangle , um zum vorherigen Menü zu gehen.
- Wenn ein Track gewählt ist, startet die Wiedergabe automatisch.
- Wenn der gewählte Gegenstand eine weitere Ebene hat, gehen Sie zu dieser Ebene. Wiederholen Sie die Schritte **2** und **3**, bis der gewünschte Track abgespielt wird.
- Indem Sie $\leftarrow/\rightarrow/\blacktriangle$ halten, können Sie 10 Gegenstände zur Zeit überspringen.

Auswählen von Wiedergabemodi

1 **MODE**
M

2 Wählen Sie Ihren gewünschten Wiedergabemodus.

■ **Wiederholungswiedergabe** 11 RPT
5

ONE RPT [RPT]

Hat die gleiche Funktion wie „Wiederholen Ein“ am iPod.

ALL RPT [RPT]

Hat die gleiche Funktion wie „Wiederholen Alle“ am iPod.

RPT OFF

Hebt auf.

■ **Zufallswiedergabe** 12 RND
6

ALBUM RND* [RND]

Hat die gleiche Funktion wie „Zufall Alben“ am iPod.

SONG RND [RND]

Hat die gleiche Funktion wie „Zufall Titel“ am iPod.

RND OFF

Hebt auf.

* *Fungiert nur, wenn Sie „ALL“ (Alle) in „ALBUMS“ (Alben) im Hauptmenü „MENU“ wählen.*

[] : Die entsprechende Anzeige leuchtet im Display auf.

Zum Prüfen anderer Information beim Hören von einem iPod

DISP

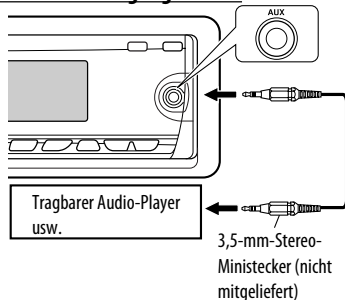
Ordner-Name → Titelname
→ Verfllossene Spielzeit mit der aktuellen Stücknummer
→ Uhrzeit mit der aktuellen Tracknummer → (zurück zum Anfang)

Bedienung von anderen externen Komponenten

Sie können eine externe Komponente anschließen an...

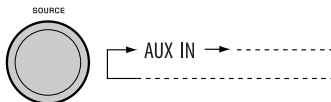
- CD-Wechsler-Buchse an der Rückseite unter Verwendung des **Line-Eingangsadapters**—KS-U57 (nicht mitgeliefert) oder **AUX-Eingangsadapter**—KS-U58 (nicht mitgeliefert)
- AUX (Auxiliary) Eingangsbuchse am Bedienfeld.

Anschließen einer externen Komponente, die an die AUX-Eingangsbuchse

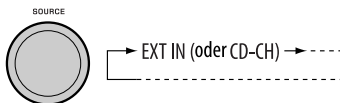


1 **Zum Wählen der externen Komponente, die angeschlossen ist an...**

- **AUX Eingangsbuchse**



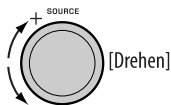
- **CD-Wechslerbuchse an der Rückseite bei Verwendung von KS-U57 oder KS-U58**
Wenn „EXT IN“ nicht erscheint, siehe Seite 15 wählen Sie den externen Eingang („EXT INPUT“).



Fortsetzung auf nächster Seite

2 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe der Quelle.

3 Stellen Sie die Lautstärke ein.



4 Stellen Sie den Klang nach Wunsch ein. (Siehe Seite 12 und 13.)

Zum Prüfen der Uhrzeit beim Hören einer externen Komponente

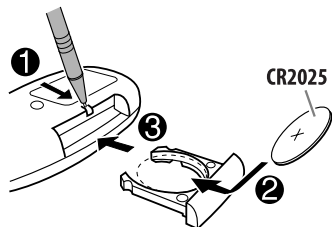
DISP

AUX IN oder EXT IN ↔
Uhrzeit

Fernbedienung — RM-RK50

Dieser Receiver kann wie hier beschrieben ferngesteuert werden (mit einem getrennt erhältlichen Fernbedienungsteil). Wir empfehlen, dass Sie das Fernbedienungsteil RM-RK50 mit Ihrem Receiver verwenden.

Einsetzen der Lithiumknopfzelle (CR2025)

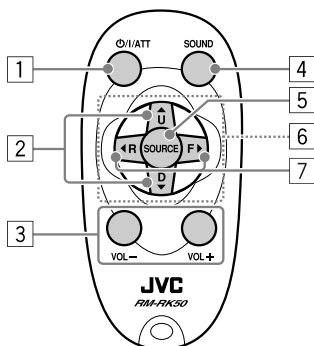


Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor am Gerät. Stellen Sie sicher, dass sich kein Hindernis dazwischen befindet.

Warnung:

- Keine anderen Batterien als CR2025 oder entsprechende einsetzen; andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Lassen Sie die Fernbedienung NICHT an einem Ort (wie etwa auf einer Fensterablage) liegen, wo sie längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist; andernfalls kann sie explodieren.
- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweite kleiner Kinder ist, um Unfälle zu vermeiden.
- Um Überhitzen, Bersten oder Entzünden der Batterie zu vermeiden:
 - Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen oder erhitzen oder in einem Feuer entsorgen.
 - Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
 - Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
 - Die Batterie mit Klebeband umwickeln und isolieren, wenn sie entsorgt oder aufbewahrt wird.

Hauptelemente und Merkmale



- 1 **O/I/ATT** (Standby/Ein/Dämpfung)-Taste
- Schaltet das Gerät ein oder dämpft bei kurzem Drücken bei eingeschaltetem Gerät kurz den Ton.
 - Schaltet das Gerät aus, wenn gedrückt gehalten.
- 2 **▲ U (höher) / D (niedriger) ▼**-Tasten
- Wechselt die Wellenbereiche FM/AM/DAB mit ▲ U.
 - Wechselt die Festsender (oder DAB-Dienste) mit D ▼.
 - Ändert den Ordner auf den MP3/WMA- Discs.
 - Während eine MP3-Disc auf einem mit MP3 kompatiblen CD-Wechsler abgespielt wird:
 - Ändert die Disc bei kurzem Drücken.
 - Ändert den Ordner, wenn gedrückt gehalten.
 - Beim Hören von einem Apple iPod.
 - Pausiert oder setzt die Wiedergabe mit D ▼ fort.
 - Gehen Sie zum Hauptmenü mit ▲ U. (Jetzt fungieren ▲ U/D ▼/◀ R/F ▶ als Menüwahl-tasten.)*
- * ▲ U : Schaltet zum vorherigen Menü zurück.
D ▼ : Bestätigt die Auswahl.
- 3 **VOL- / VOL+ -Tasten**
- Zum Einstellen des Lautstärkepegels.
- 4 **SOUND**-Taste
- Wählt den Klangmodus (iEQ: intelligenter Equalizer).
- 5 **SOURCE**-Taste
- Wählt die Quelle.

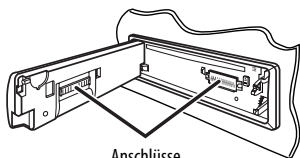
- 6 **▲ U/D ▼/◀ R/F ▶/SOURCE**-Tasten
- Für Bluetooth-Handy:
 - Nimmt bei kurzem Drücken Anruf entgegen.
 - Weist Anrufe ab, wenn gedrückt gehalten.
- 7 **◀ R/F ▶**-Tasten
- Sucht nach Sendern (oder DAB-Diensten), wenn kurz gedrückt.
 - Sucht nach DAB-Ensembles, wenn gedrückt gehalten.
 - Fährt im Titel schnell vor oder zurück, wenn gedrückt gehalten.
 - Wechselt die Tracks bei kurzem Drücken.
 - Beim Hören von einem iPod (im Menü-Wahlmodus):
 - Wählt einen Gegenstand bei kurzem Drücken. (Dann drücken Sie D ▼ zum Bestätigen der Wahl.)
 - Überspringt 10 Gegenstände wenn gedrückt gehalten.
 - Rückwärts-Sprung/Vorwärts-Sprung für Bluetooth-Audio.

Wartung

Reinigen der Anschlüsse

Durch häufiges Einstecken und Abtrennen werden die Anschlüsse verschlissen.

Um diese Gefahr zu minimieren, sollten Sie die Anschlüsse mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.



Anschlüsse

Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeitskondensation auf der Linse in dem Gerät kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Nach dem Einschalten der Heizung im Auto.
- Wenn es sehr feucht im Auto wird.

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in dem Gerät auftreten. In diesem Fall entnehmen Sie die Disc und lassen das Gerät einige Stunden lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verflogen ist.

Umgang mit Discs

Beim Entnehmen einer Disc aus ihrer Hülle immer den Mittenhalter der Hülle eindrücken und die Disc an den Rändern haltend herausheben.

Mittenhalter



- Die Disc immer an den Rändern halten. Berühren Sie nicht die Aufnahmeoberfläche.

Beim Einsetzen einer Disc in ihre Hülle die Disc vorsichtig um den Mittenhalter eindrücken (mit der beschrifteten Seite nach obenweisend).

- Denken Sie immer daran, die Discs nach der Verwendung wieder in ihren Hüllen abzulegen.

Sauberhalten der Discs

Eine verschmutzte Disc lässt sich möglicherweise nicht richtig abspielen.

Wenn eine Disc verschmutzt wird, wischen Sie diese mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z.B. Schallplattenreiniger, Spray, Terpentin, Benzol usw.) zur Reinigung von Discs.



Wiedergabe neuer Discs

Neue Discs haben möglicherweise raue Stellen an den Innen- und Außenrändern. Wenn solch eine Disc verwendet wird, kann sie von diesem Receiver abgewiesen werden.

Um solche rauen Stellen zu beseitigen, reiben Sie die Ränder mit einem Bleistift, Kugelschreiber usw.



Discs mit folgenden Mängeln dürfen nicht verwendet werden:

Single-CD (8-cm-Disc)



Verzogene Disc



Aufkleber und Aufkleberreste



Aufklebetikett



Ungewöhnliche Form



Weitere Informationen zu Ihrem Receiver

Grundlegende Bedienung

Einschalten

- Sie können auch durch Drücken von SOURCE am Receiver einschalten. Wenn die gewählte Quelle startbereit ist, startet auch die Wiedergabe.

Ausschalten

- Wenn Sie das Gerät beim Hören einer Disc ausschalten, startet die Disc-Wiedergabe beim nächsten Einschalten von der Stelle, wo die Wiedergabe vorher abgebrochen wurde.

Bedienung des Tuners

Speichern von Sendern

- Während des SSM-Suchlaufs...
 - Alle vorher gespeicherten Sender werden gelöscht, und Sender werden neu gespeichert.
 - Empfangene Sender werden in Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz) abgelegt.
 - Wenn SSM beendet ist, wird automatisch der in Nr. 1 gespeicherte Sender abgerufen.
- Beim manuellen Speichern eines Senders wird ein vorher vorgewählter Sender gelöscht, wenn ein neuer Sender unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

UKW-RDS-Funktionen

- Network-Tracking-Empfang erfordert zwei Typen von RDS-Signalen—PI (Programmnummer) und AF (Alternativfrequenz) zur richtigen Funktion. Ohne richtigen Empfang dieser Daten arbeitet Network-Tracking-Empfang nicht richtig.
- Wenn eine Verkehrsansage mit TA-Standbyempfang empfangen wird, wird die Lautstärke (TA VOL) automatisch auf den voreingestellten Lautstärkepegel umgeschaltet, wenn der aktuelle Pegel niedriger als der voreingestellte Pegel ist.
- Wenn Alternativfrequenzempfang aktiviert ist (bei gewähltem AF) ist auch Network-Tracking-Empfang automatisch aktiviert. Andererseits kann Network-Tracking-Empfang nicht deaktiviert werden, ohne Alternativfrequenzempfang zu deaktivieren. (Siehe Seiten 14 und 15).

- Wenn Sie mehr über RDS erfahren wollen, besuchen Sie <<http://www.rds.org.uk>>.

Bedienung der Disc

Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

- Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

Allgemeines

- Dieses Gerät wurde dafür konstruiert, CDs/Das Gerät wurde dafür konstruiert, CDs/CD-Text und CD-Rs (beispielbar)/CD-RWs (überschreibbar) in den Formaten Audio-CD (CD-DA), MP3 und WMA abzuspielen.
- MP3- und WMA- „Titel“ (die Wörter „Datei“ und „Titel“ werden in dieser Anleitung mit gleicher Bedeutung verwendet) sind in „Ordern“ aufgezeichnet.
- Beim Vorlauf oder Rücklauf auf einer MP3- oder WMA-Disc können Sie nur unterbrochene Töne hören.
- Wenn eine Disc umgekehrt herum eingesetzt ist, erscheint „PLEASE“ und „EJECT“ abwechselnd im Display. Drücken Sie OPEN und dann ▲ zum Auswerfen der Disc.

Wiedergabe einer CD-R oder CD-RW

- Verwenden Sie nur „finalisierte“ CD-Rs oder CD-RWs.
- Dies Gerät kann nur Dateien des gleichen Typs wie zuerst erkannt abspielen, wenn eine eingelegte Disc sowohl Audio-CD (CD-DA)-Dateien als auch MP3/WMA-Dateien enthält.
- Dieser Receiver kann Multi-Session-Discs abspielen; nicht abgeschlossene Sessions werden aber bei der Wiedergabe übersprungen.
- Manche CD-Rs oder CD-RWs können sich auf diesem Gerät aufgrund ihrer Disc-Eigenschaften oder aus den folgenden Gründen nicht abspielen lassen:
 - Discs sind schmutzig oder zerkratzt.
 - Kondensationsbildung ist auf der Linse im Gerät aufgetreten.
 - Die Tonabnehmerlinse im Receiver ist verschmutzt.
 - Die Dateien auf der CD-R/CD-RW sind in der „Packet Write“-Methode aufgezeichnet.
 - Es liegen falsche Aufnahmebedingungen (fehlende Daten, usw.) oder Medienbedingungen (befleckt, zerkratzt, verzogen usw.) vor.

Fortsetzung auf nächster Seite

- CD-RWs können eine längere Auslesezeit erfordern, da die Reflektanz von CD-RWs niedriger als die normaler CDs ist.
- Verwenden Sie nicht die folgenden CD-Rs oder CD-RWs:
 - Discs mit Aufklebern, Etiketten oder Schutzsiegeln auf der Oberfläche.
 - Discs, auf denen Beschriftungen direkt mit einem Tintenstrahldrucker aufgedruckt werden können.
 Bei Verwendung solcher Discs bei hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verursacht werden.
- Dieser Receiver kann die mit VBR (variabler Bitrate) aufgenommenen Dateien abspielen. Die mit VBR aufgenommenen Dateien weisen eine Discrepanz zwischen Anzeige verlossener Zeit auf und zeigen nicht die tatsächlich verlossene Zeit an. Insbesondere nach Ausführung der Suchfunktion wird dieser Unterschied merkbar.
- Dieses Gerät eignet sich nicht zur Wiedergabe der folgenden Dateien:
 - MP3-Dateien, die in den Formaten MP3i und MP3 PRO codiert sind.
 - MP3-Dateien sind in einem ungeeigneten Format codiert.
 - MP3-Dateien, die mit Layer 1/2 codiert sind.
 - WMA-Dateien, die mit verlustfreiem, professionellem und Sprachformat codiert sind.
 - WMA-Dateien, die nicht auf Windows Media® Audio basieren.
 - WMA-Dateien, die mit DRM kopiergeschützt sind.
 - Dateien, die Daten wie WAVE, ATRAC3 usw. enthalten.
- Die Suchfunktion arbeitet, aber die Suchgeschwindigkeit ist nicht konstant.

Wiedergabe einer MP3/WMA-Disc

- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
- Dieser Receiver kann die Namen von Alben, Interpreten (Künstlern) sowie Tag (Version 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 oder 2,4) für MP3-Dateien und WMA-Dateien anzeigen.
- Dieses Gerät kann nur Einzelbyte-Zeichen anzeigen. Andere Zeichen können nicht korrekt angezeigt werden.
- Dieser Receiver kann MP3/WMA-Dateien abspielen, die den unten aufgeführten Bedingungen entsprechen:
 - Bit-Rate: 8 kbps — 320 kbps
 - Samplingfrequenz: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (für MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (für MPEG-2)
 - Disc-Format: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, Lange Windows-Dateinamen
- Die maximale Zeichenzahl für Datei-/Order-Namen kann je nach verwendetem Diskformat unterschiedlich sein (einschließlich 4 Erweiterungszeichen – <.mp3> oder <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: bis zu 12 Zeichen
 - ISO 9660 Level 2: bis zu 31 Zeichen
 - Romeo: bis zu 128 Zeichen
 - Joliet: bis zu 64 Zeichen
 - Lange Windows-Dateinamen: bis zu 128 Zeichen
- Dieses Gerät kann insgesamt 512 Dateien, 255 Ordner und 8 Ebenen erkennen.

Ändern der Quelle

- Wenn Sie die Quelle ändern, stoppt die Wiedergabe ebenfalls (ohne dass die Disc ausgeworfen wird). Wenn Sie zum nächsten Mal „CD“ als Wiedergabequelle wählen, startet die Disc-Wiedergabe von der Stelle, wo die Wiedergabe vorher abgebrochen wurde.

Auswerfen einer Disc

- Wenn die ausgeworfene Disc nicht innerhalb von 15 Sekunden entfernt wird, wird sie Disc automatisch wieder in den Ladeschlitze eingezogen, um sie vor Staub zu schützen. Wiedergabe beginnt automatisch.
- Nach dem Auswerfen einer Disc erscheint „NO DISC“, und Sie können einzelne der Tasten nicht mehr bedienen. Setzen Sie eine andere Disc ein oder drücken Sie SOURCE, um eine andere Wiedergabequelle zu wählen.

Bluetooth-Bedienungen

Allgemeines

- Nehmen Sie beim Fahren keine komplizierten Bedienungen vor, wie Wählen von Nummern, Verwenden des Telefonbuchs usw. Stoppen Sie das Fahrzeug an einer sicheren Stelle, bevor Sie diese Vorgänge ansühren.
- Manche Bluetooth-Geräte lassen sich möglicherweise je nach Bluetooth-Version des Geräts nicht an diese Einheit anschließen.
- Diese Einheit arbeitet u.U. bei bestimmten Bluetooth-Geräten nicht.
- Der Verbindungszustand kann sich je nach Umgebungsbedingungen ändern.
- Wenn die Einheit ausgeschaltet ist, ist das Gerät abgetrennt.

Warmmeldungen für Bluetooth-Bedienungen

ERROR CNNCT (Fehlerverbindung)	Das Gerät ist registriert, aber die Verbindung ist fehlgeschlagen. Verwenden Sie „CONNECT“ zum erneuten Anschließen des Geräts. (Siehe Seite 17).
ERROR	Probieren Sie den Betrieb erneut. Wenn „ERROR“ erneut erscheint, prüfen Sie, ob das Gerät die probierte Funktion unterstützt.
UNFOUND	Es wird kein verfügbares Bluetooth-Gerät durch „SEARCH“ erkannt.
LOADING	Die Einheit aktualisiert das Telefonbuch *. * Nur angezeigt, wenn das Handy mit diesen Funktionen ausgestattet und mit dieser Einheit kompatibel ist.
PLEASE WAIT	Die Einheit bereitet die Verwendung der Bluetooth-Funktion vor. Wenn die Meldung nicht verschwindet, schaltet Sie die Einheit aus und wieder ein, und schließen dann das Gerät erneut an (oder setzen die Einheit zurück).
RESET 8	Prüfen Sie die Verbindung zwischen dem Adapter und diesem Gerät.

DAB-Tuner-Funktionen

- Nur primäre DAB-Dienste können vorgewählt werden, auch wenn Sie einen Sekundärdienst speichern.
- Ein vorher vorgewählter DAB-Dienst wird gelöscht, wenn ein neuer DAB-Dienst unter der gleichen Festsendernummer gespeichert wird.

iPod Bedienverfahren

- Sie können die folgenden Typen von iPods über den Schnittstellen-Adapter steuern.
 - iPod mit Dock-Anschluss (3. Generation)
 - iPod mit Click Wheel (4. Generation)
 - iPod mini
 - iPod photo
 - iPod nano*¹
 - iPod video (5. Generation)*²
- *¹ Wenn Sie den iPod nano an den Schnittstellen-Adapter anschließen, trennen Sie immer den Kopfhörer ab; andernfalls kommt kein Ton.
- *² Es ist nicht möglich, Videodateien im Menü „Videos“ zu durchsuchen, während der iPod an diesen Schnittstellen-Adapter angeschlossen ist.
- Wenn die Wiedergabe auf dem iPod nicht korrekt ist, aktualisieren Sie bitte Ihre iPod-Software auf die neueste Version. Für Einzelheiten zur Aktualisierung besuchen Sie <<http://www.apple.com>>.
- Wenn Sie dieses Gerät einschalten, wird der iPod über dieses Gerät geladen.
- Während der iPod angeschlossen ist, sind alle Vorgänge deaktiviert. Führen Sie alle Bedienungen von diesem Gerät aus.
- Die Textinformation wird möglicherweise nicht richtig angezeigt.
 - Manche Zeichen wie Buchstaben mit Akzent werden nicht richtig auf dem Display angezeigt.
 - Hängt vom Zustand der Kommunikation zwischen iPod und dem Gerät ab.
- Wenn die Textinformation mehr als 11 Zeichen enthält, rollt sie im Display weiter. Dieses Gerät kann bis zu 40 Zeichen anzeigen.

Zur Beachtung:

Bei Anschluss eines iPod kann es sein, dass manche Vorgänge nicht richtig oder nach Wunsch ausgeführt werden. In diesem Fall besuchen Sie folgende JVC-Website: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

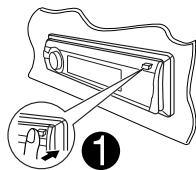
Fortsetzung auf nächster Seite

Algemene instellingen—PSM

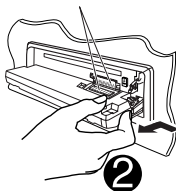
- Indien u de "AMP GAIN" instelling van "HIGH POWER" naar "LOW POWER" verandert terwijl het volumeniveau hoger dan "VOLUME 30" is gesteld, verandert de receiver het volumeniveau automatisch naar "VOLUME 30".

- Microsoft en Windows Media zijn ofwel geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- iPod is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.
- Het woord Bluetooth en de bijbehorende markeringen en logo's zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en Victor Company of Japan, Limited (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

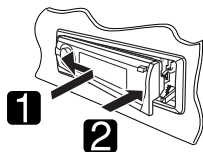
Verwijderen van het bedieningspaneel



Raak de aansluitingen niet aan.



Bevestigen van het bedieningspaneel



Störungssuche

Was wie eine Betriebsstörung erscheint, muss nicht immer ein ernstes Problem darstellen. Gehen Sie die folgenden Prüfpunkte durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
Allgemeines	• Es kommt kein Ton von den Lautsprechern.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. • Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	• Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 3).
UKW/AM	• SSM automatische Vorwahl funktioniert nicht.	Speichern Sie die Sender manuell.
	• Statikrauschen beim Radiohören.	Schließen Sie das Antennenkabel fest an.
Disc-Wiedergabe	• Die Disc kann nicht wiedergegeben werden.	Setzen Sie die Disc richtig ein.
	• CD-R/CD-RW kann nicht wiedergegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Setzen Sie eine finalisierte CD-R/CD-RW ein. • Finalisieren Sie die CD-R/CD-RW mit dem zur Aufnahme verwendeten Gerät.
	• Titel auf der CD-R/CD-RW können nicht übersprungen werden.	
	• Die Disc kann weder abgespielt noch ausgeschoben werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Disc freigeben (siehe Seite 11). • Die Disc gezwungen ausschieben (siehe Seite 3).
	• Der Disc-Klang ist manchmal unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> • Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße. • Ändern Sie die Disc. • Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	• „NO DISC“ erscheint im Display. • „PLEASE“ und „EJECT“ erscheinen abwechselnd im Display.	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
MP3/WMA-Wiedergabe	• Die Disc kann nicht wiedergegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie eine Disc mit MP3/WMA-Titel, die in dem mit ISO 9660 konformen Format Level 1, Level 2, Romeo oder Joliet aufgezeichnet sind. • Fügen Sie die Erweiterung <.mp3> oder <.wma> zu ihren Dateinamen hinzu.
	• Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Titel weiter oder wechseln Sie die Disc. (Fügen Sie nicht den Erweiterungscode <.mp3> oder <.wma> zu Nicht-MP3 oder WMA-Titeln hinzu).
	• Eine längere Auslesezeit ist erforderlich („READING“ blinkt weiter im Display).	Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen und Ordner.

Fortsetzung auf nächster Seite

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
MP3/WMA-Wiedergabe	• Tracks werden nicht in der gewünschten Reihenfolge abgespielt.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
	• Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies kann manchmal bei der Wiedergabe auftreten. Dies liegt daran, wie die Titel auf der Disc aufgezeichnet sind.
	• Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur alphabetische Zeichen (Großbuchstaben) und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.
Bluetooth*	• Das Bluetooth-Gerät erkennt nicht die Einheit.	Diese Einheit kann mit einem Bluetooth-Handy und einem Bluetooth-Audiogerät zur Zeit verbunden werden. Beim Anschließen eines Geräts kann diese Einheit nicht von einem anderen Gerät erkannt werden. Trennen Sie das momentan angeschlossene Gerät ab und suchen Sie erneut.
	• Die Einheit erkennt nicht das Bluetooth-Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Bluetooth-Einstellung des Geräts. • Suchen Sie vom Bluetooth-Gerät. Nachdem das Gerät die Einheit erkennt, wählen Sie „OPEN“ an der Einheit zum Anschließen des Geräts. (Siehe Seite 16).
	• Die Einheit kann nicht das Pairing mit dem Bluetooth-Gerät ausführen.	<ul style="list-style-type: none"> • Geben Sie den gleichen PIN-Code für die Einheit und das Ziel-Gerät ein. • Wählen Sie das Gerät unter „SPECIAL“, und probieren Sie, erneut zu verbinden. (Siehe Seite 17). • Versuchen Sie Pairing/Anschluss vom Bluetooth-Gerät.
	• Echo oder Rauschen tritt auf.	Justieren Sie die Mikrofoneinheit-Position.
	• Die Telefon-Tonqualität ist schlecht.	<ul style="list-style-type: none"> • Verringern Sie den Abstand zwischen der Einheit und dem Bluetooth-Handy. • Bewegen Sie das Fahrzeug zu einem Ort, wo ein besseres Signal empfangen wird.
	• Der Ton wird unterbrochen oder weist bei Wiedergabe von einem Bluetooth-Audio-Player Aussetzer auf.	<ul style="list-style-type: none"> • Verringern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Audio-Player. • Trennen Sie das für „BT-PHONE“ angeschlossene Gerät ab. • Schalten Sie die Einheit aus und dann wieder ein. • Schließen Sie den Player erneut an (wenn der Ton noch nicht wiederhergestellt ist).
	• Der angeschlossene Audio-Player kann nicht gesteuert werden.	Prüfen Sie, ob der angeschlossene Audio-Player AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) unterstützt.

* Für Bluetooth-Bedienungen siehe auch die mit dem Bluetooth-Adapter mitgelieferte Bedienungsanleitung.

	Symptome	Abhilfen/Ursachen
CD-Wechsler	• „NO DISC“ erscheint im Display.	Setzen Sie eine Disc in das Magazin ein.
	• „NO MAGAZINE“ erscheint im Display.	Das Magazin einsetzen.
	• „RESET 8“ erscheint im Display.	Verbinden Sie dieses Gerät und den CD-Wechsler richtig, und drücken Sie die Rückstelltaste am CD-Wechsler.
	• „RESET 1“ – „RESET 7“ erscheint im Display.	Drücken Sie die Rückstell-Taste am CD-Wechsler.
	• Dieser CD-Wechsler funktioniert überhaupt nicht.	Nehmen Sie einen Reset am Receiver vor (siehe Seite 3).
DAB	• „noSIGNAL“ erscheint im Display.	Gehen Sie zu einem Bereich mit stärkeren Signalen.
	• „RESET 8“ erscheint im Display.	Schließen Sie dies Gerät und den DAB-Tuner ordnungsgemäß an, und setzen Sie das Gerät zurück (siehe Seite 3).
	• „ANTENNA NG“ erscheint im Display.	Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	• Der DAB-Tuner funktioniert überhaupt nicht.	Schließen Sie dies Gerät und den DAB-Tuner ordnungsgemäß neu an, und setzen Sie das Gerät zurück (siehe Seite 3).
iPod Wiedergabe	• Der iPod schaltet nicht ein oder funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie das Verbindungskabel und seinen Anschluss. • Aktualisieren Sie die Firmware-Version. • Laden Sie die Batterie auf.
	• Der Klang ist verzerrt.	Deaktivieren Sie den Equalizer entweder am Gerät oder am iPod.
	• „NO IPOD“ erscheint im Display.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie das Verbindungskabel und seinen Anschluss. • Laden Sie die Batterie auf.
	• Die Wiedergabe stoppt.	Die Kopfhörer sind während der Wiedergabe abgetrennt. Starten Sie den Wiedergabevorgang mit der Bedienfeld neu (siehe Seite 22).
	• Bei Anschluss eines iPod nano kommt kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> • Trennen Sie den Kopfhörer vom iPod nano ab. • Aktualisieren Sie die Firmware-Version des iPod nano.
	• „NO FILE“ erscheint im Display.	Keine Tracks sind aufgezeichnet. Importieren Sie Tracks in den iPod.
	• „RESET 1“ – „RESET 7“ erscheint im Display.	Trennen Sie den Adapter sowohl von der Einheit als auch vom iPod ab. Dann schließen Sie ihn erneut an.
	• „RESET 8“ erscheint im Display.	Prüfen Sie die Verbindung zwischen dem Adapter und diesem Gerät.
	• Die Bedienelemente des iPod arbeiten nicht nach dem Abtrennen von diesem Gerät.	Setzen Sie den iPod erneut zurück.

Technische Daten

AUDIO-VERSTÄRKERSEKTION		
Max. Ausgangsleistung:	Vorne und Hinten:	50 W pro Kanal
Sinus-Ausgangsleistung (eff.):	Vorne und Hinten:	19 W pro Kanal an 4 Ω , 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Klirrfaktor.
Lastimpedanz:		4 Ω (4 Ω bis 8 Ω Toleranz)
Klang-Steuerbereich:	Tiefen:	± 12 dB bei 60 Hz
	Mittel:	± 12 dB bei 1 kHz
	Höhen:	± 12 dB bei 7,5 kHz
Frequenzgang:		40 Hz bis 20 000 Hz
Signal-Rauschabstand:		70 dB
Line-Out Pegel/Impedanz:		2,5 V/20 k Ω Last (volle Skala)
Ausgangsimpedanz:		1 k Ω
Subwoofer-Ausgangspegel/Impedanz:		2,5 V/20 k Ω Last (volle Skala)
Andere Klemme:		Buchse für CD-Wechsler, AUX (Hilfs-) Eingangsbuchse, Lenkrad-Ferneingabe

TUNER-SEKTION		
Frequenzgang:	UKW:	87,5 MHz bis 108,0 MHz
	AM:	(MW) 522 kHz bis 1 620 kHz (LW) 144 kHz bis 279 kHz
UKW-Tuner:	Nutzbare Empfindlichkeit:	11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)
	50 dB Geräuschberuhigung:	16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)
	Ausweichkanalabstimm-schärfe (400 kHz):	65 dB
	Frequenzgang:	40 Hz bis 15 000 Hz
	Übersprechdämpfung:	30 dB
MW-Tuner:	Empfindlichkeit/ Trennschärfe:	20 μ V/35 dB
LW-Tuner:	Empfindlichkeit:	50 μ V

CD-SPIELER-SEKTION	
Typ:	CD-Spieler
Signalerkennungssystem:	Kontaktfreier optischer Tonabnehmer (Halbleiterlaser)
Kanäle:	2 Kanäle (Stereo)
Frequenzgang:	5 Hz bis 20 000 Hz
Dynamikumfang:	96 dB
Signal-Rauschabstand	98 dB
Gleichlaufschwankungen:	Unter der Messgrenze
MP3-Decodierformat: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Max. Bitrate: 320 kbps
WMA (Windows Media® Audio) Decodierformat:	Max. Bitrate: 320 kbps

ALLGEMEINES		
Betriebsstromanforderungen:	Betriebsspannung:	DC 14,4 V (11 V bis 16 V Toleranz)
Erdungssystem:		Negative Masse
Zulässige Betriebstemperatur:		0°C bis +40°C
Abmessungen (B × H × T): (ca.)	Einbaugröße:	182 mm × 52 mm × 160 mm
	Tafelgröße:	188 mm × 58 mm × 13 mm
Gewicht:		1,4 kg (ohne Zubehör)

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1 M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (ENGL)	AVISO RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESPA)	WARNING SYNLIG OCH/ELLER ÖSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 この機器と管理 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 出す。 光学機器で直接 見ないでください。(JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENGL)
---	--	---	--	--	---

Avvertimento:

Si vous souhaitez opérer l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous afin de ne pas causer un accident de la circulation.

Précautions sur le réglage du volume:

Les disques produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.



Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

Lorsque ce symbole figure sur le produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

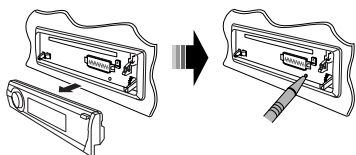
Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Comment réinitialiser votre appareil

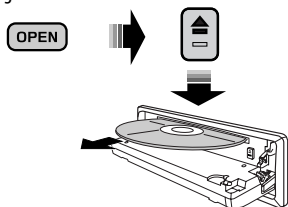


- Vous ajustements pré-réglés sont aussi effacés (sauf le périphérique Bluetooth enregistré, voir page 16).

Comment forcer l'éjection d'un disque



"PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage.



- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.

Comment utiliser la touche M MODE

Si vous appuyez sur M MODE, l'autoradio entre en mode de fonction, et les touches numériques et les touches ▲ / ▼ fonctionnent comme touches de fonction.

Ex.: Quand la touche numérique 2 fonctionne comme touche MO (monophonique).



Pour utiliser ces touches pour leurs fonctions d'origine, appuyez de nouveau sur M MODE.

- Attendre environ 5 secondes sans appuyer sur aucune de ces touches quitte automatiquement le mode de fonction.

TABLE DES MATIERES

Panneau de commande.....	4
Pour commencer.....	5
Opérations de base.....	5
Fonctionnement de la radio	6
Utilisation du système FM RDS.....	7
Recherche de votre programme FM RDS préféré ...	7
Opérations des disques	9
Lecture d'un disque dans l'autoradio	9
Lecture de disques dans le changeur de CD	10
Ajustements sonores.....	12
Réglages généraux — PSM	13
Utilisation d'appareil Bluetooth®	16
Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth	17
Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth	19
Réglages Bluetooth.....	19
Fonctionnement du tuner DAB	20
Utilisation de iPod	22
Utilisation d'un autre appareil extérieur.....	23
Télécommande — RM-RK50.....	24
Entretien	26
Pour en savoir plus à propos de cet autoradio.....	27
Guide de dépannage	31
Spécifications	34

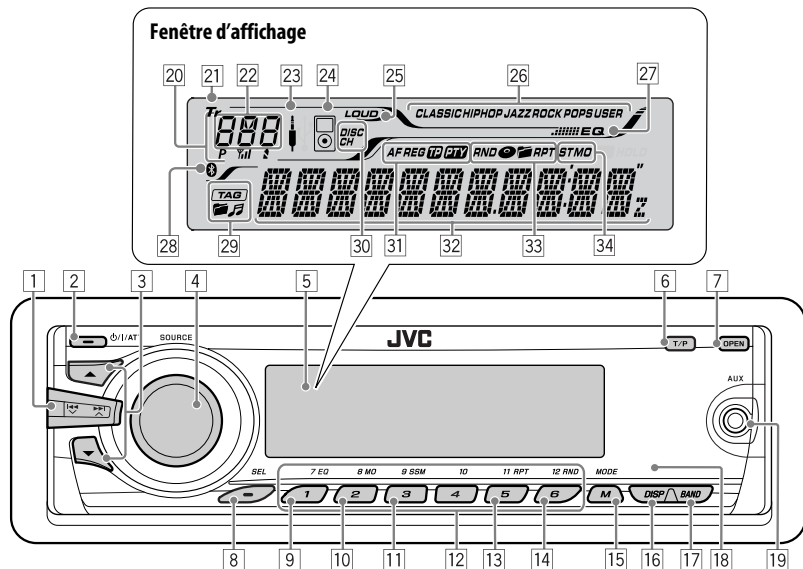
Pour détacher/attacher le panneau de commande, voir page 30.

L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.





- Référez-vous au Manuel d'installation/ raccordement (volume séparé) pour les connexion.

Identification des parties

Fenêtre d'affichage



- 1 Touches \lll / \lll / \ggg / \ggg / \uparrow / \downarrow
- 2 Touche O/I/ATT (attente/sous tension/atténuation)
- 3 Touches \blacktriangle (haut) / \blacktriangledown (bas)
- 4 Touche de source / Molette de commande
- 5 Fenêtre d'affichage
- 6 Touche T/P (programme d'informations routières/ type de programme)
- 7 Touche OPEN
 - Pour ouvrir le panneau de commande.
 - Pour éjecter le disque, ouvrez le panneau de commande, puis appuyez sur \blacktriangle sur l'appareil.
- 8 Touche SEL (sélection)
- 9 Touche EQ (égaliseur)
- 10 Touche MO (monophonique)
- 11 Touche SSM (Mémoire automatique séquentielle des stations puissantes)
- 12 Touches numériques
- 13 Touche RPT (répétition)
- 14 Touche RND (aléatoire)
- 15 Touche M MODE
- 16 Touche DISP (affichage)
- 17 Touche BAND
- 18 Capteur de télécommande
 - Vous pouvez commander cet autoradio avec une télécommande vendue en option. Pour plus de détails, référez-vous aux pages 24 et 25.
 - N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).
- 19 Prise d'entrée AUX (auxiliaire)
- 20 État du périphérique Bluetooth (Numéro du périphérique, [1 – 5]; puissance du signal, [0 – 3]*; indication de batterie, [0 – 3]*)
* Plus le numéro augmente, plus la puissance du signal/niveau de la batterie devient fort.
- 21 Indicateur Tr (plage)
- 22 Affichage de la source / Numéro de plage / Numéro de dossier / Indicateur de compte à rebours
- 23 Indicateur de source auxiliaire
- 24 Indicateur iPod
- 25 Indicateur LOUD (loudness)

- 26 Indicateurs de mode sonore (iEQ: égaliseur intelligent)—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER
- 27 Indicateur EQ (égaliseur)
- 28 Indicateur Bluetooth
- 29 Indicateurs d'informations du disque—TAG (balise d'information),  (dossier),  (page/fichier)
- 30 Indicateurs de source de lecture—
DISC: S'allume pour le lecteur CD intégré.
CH: S'allume uniquement quand CD-CH est choisi comme source de lecture.
- 31 Indicateurs RDS—AF, REG, TP, PTY
- 32 Affichage principal
- 33 Indicateurs de mode de lecture / indicateurs d'option—RND (aléatoire),  (disque),  (dossier), RPT (répétition)
- 34 Indicateurs de réception du tuner—ST (stéréo), MO (monophonique)

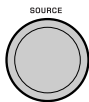
Pour commencer

Opérations de base

1 Mise sous tension de l'appareil.



2



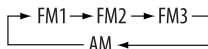
FM1/FM2/FM3/AM → DAB1/DAB2/DAB3*
→ CD* → CD-CH*/IPOD* (ou EXT IN) → BT-PHONE* (Téléphone Bluetooth) → BT-AUDIO* (Bluetooth Audio) → AUX IN → (retour au début)

* Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes ou connectées.

3



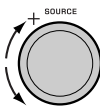
• Pour le tuner FM/AM



• Pour le tuner DAB



4 Ajuste le volume.



[Tournez]

VOLUME 20

Le niveau de volume apparaît.

5 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 12 et 13).



Pour couper le volume momentanément (ATT)

Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche.



[Maintenez pressée]

Pour mettre l'appareil hors tension

Réglages de base

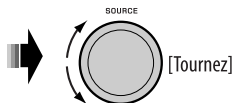
• Référez-vous aussi aux "Réglages généraux — PSM" aux pages 13 à 15.

1



[Maintenez pressée]

2



[Tournez]

1 Annulation de la démonstration des affichages

Choisissez "DEMO", puis "DEMO OFF".

2 Réglage de l'horloge

Choisissez "CLOCK HOUR", puis ajustez les heures.

Choisissez "CLOCK MIN" (minutes), puis ajustez les minutes.

Choisissez "24 H/12 H", puis "24 HOUR" ou "12 HOUR".

Suite à la page suivante

3 Terminez la procédure.



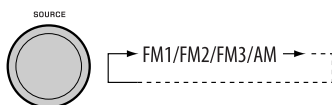
Pour vérifier l'heure actuelle pendant l'appareil est hors tension



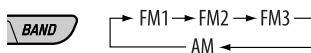
L'horloge est affichée sur l'affichage pendant environ 5 secondes. Référez-vous aussi à la page 14.

Fonctionnement de la radio

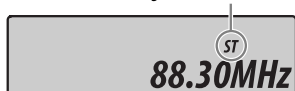
1



2



S'allume lors de la réception d'une émission FM stereo avec un signal suffisamment fort.



3

Démarrez la recherche d'une station.



Quand une station est reçue, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

Pour accorder une station manuellement

À l'étape 3 ci-à gauche...

1



2

Choisissez une fréquence de station souhaitée.



Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir



S'allume quand le mode monophonique est mis en service.



La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

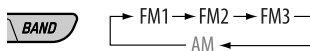
Pour rétablir l'effet stéréo, répétez la même procédure. "MONO OFF" apparaît et l'indicateur MO s'éteint.

Mémorisation des stations

Vous pouvez préregrer six stations pour chaque bande.

■ Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

1 Choisissez la bande FM (FM1 – FM3) pour laquelle vous souhaitez mémoriser les stations.



2



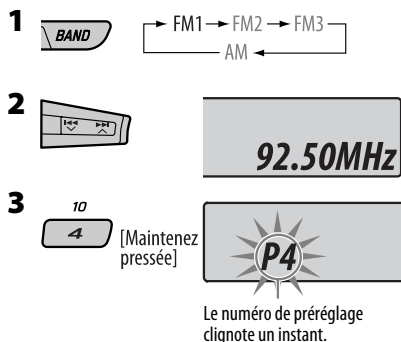


“SSM” clignote, puis disparaît quand le pré réglage automatique est terminé.

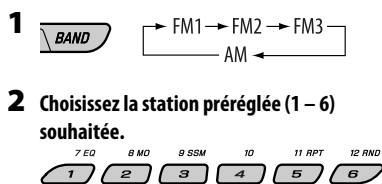
Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

■ Préréglage manuel

Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,50MHz sur le numéro de pré réglage 4 de la bande FM1.



Écoute d'une station pré réglée



Pour vérifier l'heure actuelle pendant l'écoute d'une station FM (non RDS) ou AM

• Pour les stations FM RDS, référez-vous à la page 9.



Utilisation du système FM RDS

Présentation du système RDS

Le système RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

En recevant les données RDS, cet autoradio peut effectuer ce qui suit:

- Recherche de type de programme (PTY) (voir ci-après)
- Attente de réception TA (informations routières) et PTY (voir pages 8, 9 et 14)
- Poursuite du même programme automatiquement—Poursuite de réception en réseau (voir page 9)
- Recherche de programme (voir pages 9 et 14)

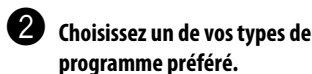
Recherche de votre programme FM RDS préféré

Vous pouvez accorder une station diffusant votre programme préféré en effectuant une recherche par code PTY.

- Pour mémoriser votre type de programme préféré, référez-vous à la page 8.

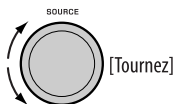


Les derniers codes PTY choisis apparaissent.



ou

Choisissez un des codes PTY (voir page 9).



Suite à la page suivante

3 Démarrez la recherche de votre programme préféré.



S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Mémorisation de vos types de programme préférés

Vous pouvez mémoriser six de vos types de programme préféré.

Préréglez les types de programme sur les touches numériques (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

- 1 Choisissez un code PTY (voir les étapes 1 à 3 des pages 7 et 8).
- 2 Choisissez le numéro de préréglage (1 – 6) sur lequel vous souhaitez mémoriser le code.

[Maintenez pressée]

ROCK M

↔

MEMORY

Ex.: Quand "ROCK M" est choisi
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour mémoriser d'autres codes PTY sur des autres numéros de préréglage.
- 4 Terminez la procédure.

[Maintenez pressée]

Utilisation de l'attente de réception

Attente de réception TA

L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de n'importe quelle source autre que AM.

Le volume change sur le niveau de volume TA pré réglé si le niveau actuel est inférieur au niveau pré réglé (voir page 14).

Pour mettre en service l'attente de réception TA

L'indicateur TP (programme d'informations routières) s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur TP s'allume, c'est que l'attente de réception TA est en service.
- Si l'indicateur TP clignote, c'est que l'attente de réception TA n'est pas encore en service. (Cela se produit quand vous écoutez une station FM sans les signaux RDS nécessaires à l'attente de réception TA). Pour mettre en service l'attente de réception TA, accordez une autre station diffusant ces signaux. L'indicateur TP s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception TA

L'indicateur TP s'éteint.

Attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme PTY préféré à partir de n'importe quelle source sauf AM.

Pour mettre en service et choisir votre code PTY préféré pour l'attente de réception PTY, référez-vous à la page 14.

L'indicateur PTY s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur PTY s'allume, c'est que l'attente de réception PTY est en service.
- Si l'indicateur PTY clignote, c'est que l'attente de réception PTY n'est pas encore en service. Pour mettre en service l'attente de réception PTY, accordez une autre station diffusant ces signaux. L'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé.

Pour mettre hors service l'attente de réception PTY, choisissez "OFF" pour le code PTY (référez-vous à la page 14). L'indicateur PTY s'éteint.

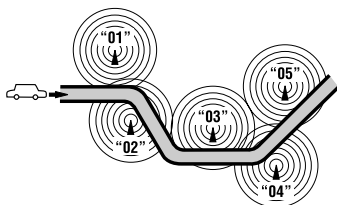
Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort (voir l'illustration ci-dessous).

À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à "AF-REG" à la page 14.

Programme A diffusé sur une zone de fréquence différente (01 à 05)



Sélection automatique des stations—Recherche de programme

Normalement, quand vous appuyez sur les touches numériques, les stations préréglées sont accordées. Si les signaux des stations préréglées FM RDS ne permettent pas une bonne réception, cet appareil utilise les données AF et accorde une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale.

- Il faut un certain temps à cet appareil pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.
- Référez-vous aussi à la page 14.

Pour vérifier l'heure actuelle pendant l'écoute d'une station FM RDS

DISP

Nom de la station (PS) →
Fréquence de la station → Type
de programme (PTY) → Horloge
→ (retour au début)

Codes PTY


NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT

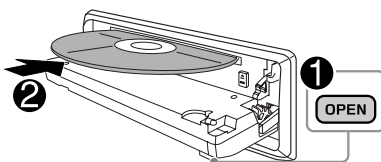
Opérations des disques

Lecture d'un disque dans l'autoradio

Les marques suivantes sont utilisées pour indiquer...

 : Utilisation du lecteur CD intégré.

 : Utilisation du changeur de CD extérieur.



Toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

Pour arrêter la lecture et éjecter le disque



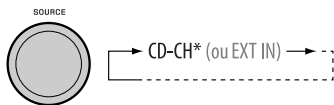
- Appuyez sur SOURCE pour écouter une autre source de lecture.

Lecture de disques dans le changeur de CD

Tous les disques dans le magasin sont reproduits répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.

- Éjecter le magasin arrête aussi la lecture.

1



* Si vous avez changé le réglage de l'entrée extérieure sur "EXT INPUT" (voir page 15), vous ne pouvez pas choisir le changeur de CD.

2

Choisissez un disque.

Pour un numéro de disque entre 01 et 06:



Pour un numéro de disque entre 07 et 12:



[Maintenez pressée]

À propos du changeur de CD

Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.

- Vous pouvez aussi connecter des changeurs de CD non compatibles MP3. Cependant, ces appareils ne sont pas compatibles avec les disques MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser les changeurs de CD de la série CH-X99, CH-X100 et KD-MK avec cet appareil.
- Vous ne pouvez pas reproduire de disque WMA dans le changeur de CD.
- Les textes d'information enregistrés sur les CD Text peuvent être affichés quand un changeur de CD JVC compatible CD Text est connecté.
- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).

Pour faire avancer ou reculer rapidement la plage



Pour aller aux plages suivantes ou précédentes



Pour aller aux dossiers suivants ou précédents (seulement pour les disques MP3 ou WMA)

Pour les disques MP3:



Pour les disques WMA:



Pour localiser directement une plage particulière (pour les CD) ou un dossier particulier (pour les disques MP3 ou WMA)



Pour choisir un numéro compris entre 01 et 06:



Pour choisir un numéro compris entre 07 et 12:



[Maintenez pressée]

- Pour utiliser l'accès direct aux dossiers sur un disque MP3/WMA, il faut qu'un numéro de 2 chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.

Pour choisir une plage particulière dans un dossier (pour les disques MP3 ou WMA):



Autres fonctions principales

Pour sauter les plages rapidement pendant la lecture



Possible uniquement sur un changeur de CD JVC compatible MP3



- Pour les disques MP3 ou WMA, vous pouvez sauter des plages à l'intérieur du même dossier.

Ex.: Pour choisir la plage 32 lors de la lecture d'un plage dont le numéro ne possède qu'un seul chiffre (1 à 9)

1 MODE



2

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, vous pouvez sauter 10 pages.

- Après la dernière plage, la première plage est choisie est vice versa.

3

Interdiction de l'éjection du disque



Vous pouvez verrouiller un disque dans la fente d'insertion.



Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure.

Changement des informations sur l'affichage

DISP/

Lors de la lecture d'un CD ou d'un CD Text

A → B → Titre du disque/interprète*1
→ Titre de la plage*1 [🎵] → (retour au début)

Lors de la lecture d'une plage MP3 ou WMA

- Quand "TAG DISPLAY" est réglé sur "TAG ON" (voir page 15)

A → B → Nom de l'album/Interprète
(nom du dossier*2) [TAG] [📁] → Titre de la plage (nom de fichier *2) [TAG] [🎵] → (retour au début)

- Quand "TAG DISPLAY" est réglé sur "TAG OFF"

A → B → Nom du dossier [📁] → Nom du fichier [🎵] → (retour au début)

A : Durée de lecture écoulée avec la plage actuelle

B : Horloge avec le numéro de la plage actuelle

[] : L'indicateur correspondant s'allume sur l'affichage.

*1 Si le disque actuel est un CD audio, "NO NAME" apparaît.

*2 Si un fichier MP3/WMA n'a pas de balise d'information, le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent. Dans ce cas, l'indicateur TAG ne s'allume pas.

Sélection des modes de lecture

Vous pouvez utiliser un des modes de lecture suivants à la fois.



2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

■ Lecture répétée

11 RPT



Mode	Reproduit répétitivement
------	--------------------------

TRACK RPT : La plage actuelle. [RPT]

FOLDER RPT*1 : Toutes les plages du dossier actuel. [RPT]

DISC RPT*2 : Toutes les plages du disque actuel. [RPT]

RPT OFF : Annulation.

■ Lecture aléatoire

12 RND



Mode	Reproduit dans un ordre aléatoire
------	-----------------------------------

FOLDER RND*1 : Toutes les plages du dossier actuel, puis les plages du dossier suivant, etc. []

DISC RND*2 : Toutes les plages du disque actuel. []

ALL RND : CD : Toutes les plages du disque inséré. []
CD-CH : Toutes les plages des disques dans le magasin. []

RND OFF : Annulation.

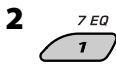
*1 Uniquement lors de la lecture d'un disque MP3 ou WMA.

*2 Uniquement lors de la lecture de disques dans le changeur de CD.

[] : L'indicateur correspondant s'allume sur l'affichage.

Ajustements sonores

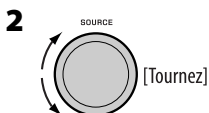
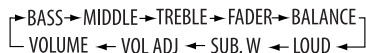
Vous pouvez sélectionner un mode sonore préreglé adapté à votre genre de musique (iEQ: égaliseur intelligent).



Indication (Pour)	Valeurs préreglées			
	BASS	MIDDLE	TREBLE	LOUD
USER (Pas d'effet)	00	00	00	OFF
ROCK (Musique rock ou disco)	+03	00	+02	OFF
CLASSIC (Musique classique)	+01	00	+03	OFF
POPS (Musique légère)	+02	+01	+02	OFF
HIP HOP (Musique funk ou rap)	+04	-02	+01	OFF
JAZZ (Musique jazz)	+03	00	+03	OFF

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son comme vous le souhaitez.



Indication, [Plage]**BASS***1, [-06 à +06]

Ajuste les graves.

MIDDLE*1 (médiums), [-06 à +06]

Ajustez le niveau sonore des fréquences des médiums.

TREBLE*1, [-06 à +06]

Ajuste les aigus.

FADER*2, [R06 à F06]

Ajustez la balance de sortie avant-arrière des enceintes.

BALANCE*3, [L06 à R06]

Ajustez la balance de sortie gauche-droite des enceintes.

LOUD*4 (loudness), [LOUD ON ou LOUD OFF]

Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume.

SUB.W (caisson de grave), [00 à 08, réglage initial: 04]

Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.

VOL ADJ (ajustement du volume), [-05 to +05, réglage initial: 00]

Ajustez le niveau de volume de chaque source (sauf FM), en fonction du niveau de volume FM. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source.

- Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.

VOLUME, [00 à 50 ou 00 à 30]*5

Ajuste le volume.

*1 Quand vous ajustez les graves, les médiums ou les aigus, les ajustements réalisés sont mémorisés pour le mode sonore actuel (iEQ), y compris "USER".

*2 Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".

*3 L'ajustement ne peut pas affecter la sortie du caisson de grave.

*4 L'ajustement réalisé (LOUD ON/LOUD OFF) est appliqué à tous les modes sonores.

*5 Dépend du réglage de commande de gain de l'amplificateur. (Voir page 15 pour les détails.)

Réglages généraux — PSM

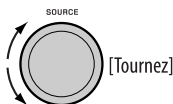
Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) du tableau des pages 14 et 15.

1  [Maintenez pressée]

2 Choisissez une option PSM.



3 Ajustez l'option PSM choisie.



4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

5 Terminez la procédure.



Indications	Élément (_: Réglage initial)	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
DEMO Démonstration des affichages	<ul style="list-style-type: none"> • DEMO ON • DEMO OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : La démonstration des affichages entre en service si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes, [5]. : Annulation.
CLOCK DISP *1 Affichage de l'horloge	<ul style="list-style-type: none"> • CLOCK ON • CLOCK OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : L'horloge apparaît sur l'affichage tout le temps quand l'appareil est hors tension. : Annulation; appuyer sur DISP affiche l'horloge pendant environ 5 secondes quand l'appareil est hors tension, [6].
CLOCK HOUR Ajustement des heures	0 – 23 (1 – 12)	[Réglage initial: 0 (0:00)], [5].
CLOCK MIN Ajustement des minutes	00 – 59	[Réglage initial: 00 (0:00)], [5].
24H/12H Mode d'affichage de l'heure	<ul style="list-style-type: none"> • 24 HOUR • 12 HOUR 	: Référez-vous aussi à la page 5 pour le réglage.
CLOCK ADJ *2 Ajustement de l'horloge	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données CT (horloge) comprises dans le signal RDS. : Annulation.
AF-REG *2 Fréquence alternative/ réception régionale	<ul style="list-style-type: none"> • AF • AF-REG • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station (le programme peut différer de celui actuellement reçu), [9, 21]. <ul style="list-style-type: none"> • L'indicateur AF s'allume. : Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station diffusant le même programme. <ul style="list-style-type: none"> • Les indicateurs AF et REG s'allument. : Annulation (ne peut pas être choisi quand "DAB AF" est réglé sur "AF ON").
PTY-STANDBY *2 Attente PTY	OFF, codes PTY	Met en service l'attente de réception PTY avec un des codes PTY, [8, 9].
TA VOLUME *2 Volume des informations routières	VOLUME 00 – VOLUME 50 (ou VOLUME 00 – VOLUME 30) *3	[Réglage initial: VOLUME 15]
P-SEARCH *2 Recherche de programme	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Met en service la recherche de programme, [9]. : Annulation.

*1 Si l'alimentation de l'appareil n'est pas coupée quand vous coupez le contact de la voiture, il est recommandé que vous choisissiez "CLOCK OFF" pour ne pas user la batterie de la voiture.

*2 Uniquement pour les stations FM RDS.

*3 Dépend de la commande de gain de l'amplificateur.

Indications	Élément (__ : Réglage initial)	Réglages pouvant être choisis, [page de référence]
DAB AF *4 Recherche de fréquence alternative	<ul style="list-style-type: none"> • AF ON • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Poursuit le même programme parmi les services DAB et les stations FM RDS, [9, 21]. : Annulation.
DIMMER Gradateur	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Assombrit l'éclairage de l'affichage de des touches. : Annulation.
KEY ILLUM Commutateur d'éclairage	<ul style="list-style-type: none"> • RED • GREEN 	<ul style="list-style-type: none"> : Vous pouvez choisir l'éclairage des touches selon vos préférences.
TEL MUTING Sourdine téléphonique	<ul style="list-style-type: none"> • MUTING 1/ • MUTING 2 • MUTING OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Choisissez le mode qui permet de couper le son lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. : Annulation.
SCROLL *5 Défilement	<ul style="list-style-type: none"> • ONCE • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Fait défiler une fois les informations affichées. : Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle). : Annulation. • Appuyer sur DISP pendant plus d'une seconde peut faire défiler l'affichage quelque que soit le réglage utilisé.
SUB.W FREQ Fréquence de coupure du caisson de grave	<ul style="list-style-type: none"> • LOW • MID • HIGH 	<ul style="list-style-type: none"> : Les fréquences inférieures à 90 Hz sont envoyées sur le caisson de grave. : Les fréquences inférieures à 135 Hz sont envoyées sur le caisson de grave. : Les fréquences inférieures à 180 Hz sont envoyées sur le caisson de grave.
EXT INPUT *6 Entrée extérieure	<ul style="list-style-type: none"> • CHANGER • EXT INPUT 	<ul style="list-style-type: none"> : Pour utiliser un changeur de CD JVC, [10], ou un iPod Apple, [22]. : Pour utiliser n'importe quel autre appareil extérieur, [23, 24].
TAG DISPLAY Affichage des balises	<ul style="list-style-type: none"> • TAG ON • TAG OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Affiche les informations des balises lors de la lecture d'une plage MP3/WMA, [11]. : Annulation.
AMP GAIN Commande du gain de l'amplificateur	<ul style="list-style-type: none"> • LOW POWER • HIGH POWER 	<ul style="list-style-type: none"> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage.) : VOLUME 00 – VOLUME 50
IF BAND Bande de la fréquence intermédiaire	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • WIDE 	<ul style="list-style-type: none"> : Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les bruits d'interférence entre les stations proches. (L'effet stéréo peut être perdu.) : Il y a des bruits d'interférence des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.

*4 Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.

*5 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place) sur l'affichage.

*6 Est affiché uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM, DAB, CD, Bluetooth ou AUX IN.

Utilisation d'appareil Bluetooth®

Pour les opérations Bluetooth, il faut connecter l'**adaptateur Bluetooth** (KS-BTA200) à la prise de changeur de CD à l'arrière de cet appareil.

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec l'adaptateur Bluetooth et le périphérique Bluetooth.
- Référez-vous à la liste (comprise dans la boîte) pour vérifier les pays où vous pouvez utiliser la fonction Bluetooth®.

Pour utiliser un appareil Bluetooth à travers cet appareil ("BT-PHONE" et "BT-AUDIO") pour la première fois, vous devez établir la connexion sans fil Bluetooth entre l'appareil Bluetooth et cet appareil.

- Une fois que la connexion est établie, le périphérique reste enregistré dans cet appareil même si vous réinitialisez l'appareil. Un maximum de cinq appareils peuvent être enregistrés en tout.
- Un seul périphérique peut être connecté en même temps pour chaque source ("BT-PHONE" et "BT-AUDIO").

Enregistrement d'un périphérique Bluetooth

Méthodes d'enregistrement (pairage)

Utilisez une des options suivantes dans le menu Bluetooth pour enregistrer et établir la connexion avec un périphérique.

- Choisissez "BT-PHONE" ou "BT-AUDIO" comme source pour commander le menu Bluetooth.

OPEN	Rendez l'appareil prêt pour établir une nouvelle connexion Bluetooth. La connexion est établie à partir du périphérique Bluetooth.
SEARCH	Rendez l'appareil prêt pour établir une nouvelle connexion Bluetooth. La connexion est établie à partir de cet appareil.

Enregistrement en utilisant "OPEN"

Préparation:

Réglez le périphérique pour mettre en service la fonction Bluetooth.

1 Choisissez "BT-PHONE" ou "BT-AUDIO".



2 Choisissez "NEW DEVICE".



3 Choisissez "OPEN".



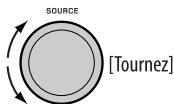
4 Entrez un code PIN (Numéro personnel d'identification) dans l'appareil.

- Vous pouvez entrer n'importe quel nombre (entre 1 et 16 chiffres). [Réglage initial: 0000]
- * Certains périphériques ont leur propre code PIN. Entrez le code PIN spécifié sur l'appareil.

1 Déplacez-vous à la position du chiffre suivant (ou précédent).



2 Choisissez un chiffre ou une espace.



3 Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le code PIN soit entré complètement.

4 Vérifiez l'entrée.

"OPEN.." clignote sur l'affichage.



5 Utilisez le périphérique Bluetooth pour faire la recherche et réaliser la connexion.

Sur le périphérique à connecter, entrez le même code PIN que vous venez juste d'entrer sur cet appareil. "CONNECTED" apparaît sur l'affichage. Maintenant la connexion est établie et vous pouvez utiliser le périphérique à travers cet appareil.

Le périphérique reste enregistré même après que vous le déconnectez. Utilisez "CONNECT" (ou mettez en service "AUTO CNNCT") pour connecter le même périphérique la prochaine fois. (Référez-vous à ce qui suit et aux pages 19 et 20)

Connexion d'un périphérique

Réalisez les étapes 1 et 2 de la page 16, puis...

- 1 • Choisissez "SEARCH" pour rechercher les périphériques disponibles.



L'appareil recherche et affiche la liste des périphériques disponibles. Si aucun périphérique disponible n'est détecté, "UNFOUND" apparaît.

- Choisissez "SPECIAL" pour connecter un périphérique spécial.

L'appareil affiche la liste des périphériques pré-réglés.

- 2 Choisissez un appareil que vous souhaitez connecter.



- 3 • Pour les périphériques disponibles...
Entrez le code PIN spécifique du périphérique sur cet appareil.
Référez-vous aux instructions fournies avec le périphérique pour vérifier le code PIN.
Utilisez le périphérique Bluetooth pour réaliser la connexion.
Maintenant la connexion est établie et vous pouvez utiliser le périphérique à travers cet appareil.

 - Pour les périphériques spéciaux...
Utilisez "OPEN" ou "SEARCH" pour réaliser la connexion.

Connexion/déconnexion/suppression d'un périphérique enregistré

- 1 Choisissez "BT-PHONE" ou "BT-AUDIO".



- 2 Choisissez un appareil enregistré que vous souhaitez connecter/déconnecter/supprimer.



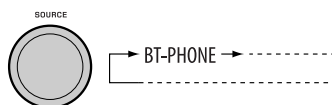
- 3 • Choisissez "CONNECT" ou "DISCONNECT" pour connecter/déconnecter le périphérique choisi.
• Choisissez "DELETE", puis "YES" pour supprimer le périphérique.



Vous régler l'appareil pour vous connecter automatiquement au périphérique Bluetooth quand l'autoradio est mis sous tension. (Référez-vous à "AUTO CNNCT" aux pages 19 et 20.)

Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth

- 1



- 2 Affichez le menu Bluetooth.



- 3 Faites un appel ou chantez les réglages en utilisant le menu de réglage Bluetooth. (Voir les pages 18, 19 et 20.)

Suite à la page suivante

Quand un appel arrive....

La source change automatiquement sur "BT-PHONE".

Quand "AUTO ANSWER" est en service....

L'appareil répond automatiquement aux appels entrant, voir pages 19 et 20.

- Quand "AUTO ANSWER" (réponse automatique) est hors service, appuyez sur n'importe quelle touche (sauf ϕ /I/ATT) pour répondre à un appel entrant.
- Vous pouvez ajuster le niveau de volume du microphone (voir pages 19 et 20).

Pour terminer un appel

Maintenez pressée n'importe quelle touche (sauf ϕ /I/ATT).

Quand un message textuel arrive....

Si le téléphone portable est compatible avec les messages textuels (notifiés par l'adaptateur Bluetooth JVC) et que "MSG-INFO" (info messages) est réglé sur "AUTOMATIC" (voir pages 19 et 20), l'appareil sonne pour vous informer de l'arrivée d'un message.

- "RCV MESSAGE" (message en cours de réception) apparaît sur l'affichage.

Pour faire un appel

Vous pouvez faire un appel en utilisant les méthodes suivantes.

Choisissez "BT-PHONE", puis suivez les étapes suivantes pour faire un appel:

1 Affichez le menu de composition de numéro.



2 Historique des appels:

- 1 Choisissez un historique des appels (REDIAL *, RECEIVED *, MISSED *).
- 2 Puis choisissez un nom (s'il a été obtenu) ou un numéro de téléphone.



Répertoire téléphonique:

- 1 Choisissez "PHONE BOOK *". La liste des numéros de téléphone apparaît.
- 2 Choisissez un nom dans la liste.

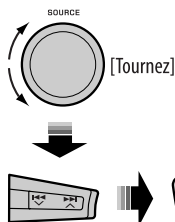


Composition directe:

- 1 Choisissez "NUMBER".



- 2 Entrez le numéro de téléphone.



* Apparaît uniquement quand votre téléphone portable est muni de ces fonctions et qu'il est compatible avec cet appareil.

Utilisation de la commande vocale

- 1 **MODE**
M [Maintenez pressée]

"SAY NAME" apparaît sur l'affichage.

2 Dites le nom que vous souhaitez appeler.

- Vous pouvez aussi utiliser une commande vocale à partir du menu de composition de numéro. Choisissez "VOICE DIAL" à partir du menu de composition de numéro.
- Si votre téléphone portable ne prend pas en charge le système de reconnaissance vocale, "ERROR" apparaît sur l'affichage.

Utilisation d'un numéro de téléphone préreglé

- Référez-vous à la page 19 pour les préreglages.



Préréglage d'un numéro de téléphone

Vous pouvez prérégler un maximum de six numéros de téléphone.

1 Affichez le menu de composition de numéro.



2 Choisissez "PHONE BOOK **", "MISSED **", "REDIAL **" ou "RECEIVED **", le réglage que vous souhaitez utiliser. Puis choisissez un numéro de téléphone.

* Apparaît uniquement quand votre téléphone portable est muni de ces fonctions et qu'il est compatible avec cet appareil.



3



Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth



Si la lecture ne démarre pas automatiquement, utilisez la lecture audio Bluetooth pour démarrer la lecture.

- Si la lecture n'entre pas en pause quand vous changez la source, utilisez le lecteur audio Bluetooth pour mettre la lecture en pause.

	Saut vers l'arrière/saut vers l'avant
	Mise en pause/démarrage de la lecture * * L'opération peut différer en fonction du téléphone connecté.
	Affichez le menu de réglage (liste des périphériques)

- Référez-vous aussi à la page 17 pour connecter/déconnecter/supprimer un périphérique enregistré.

Réglages Bluetooth

Vous pouvez changer les réglages de la page 20 en fonctions de vos préférences.

1 Choisissez "BT-PHONE" ou "BT-AUDIO".



2 Affichez le menu Bluetooth.



3 Choisissez "SETTINGS".



4 Choisissez une option de réglage.



*1 Apparaît uniquement quand un téléphone Bluetooth est connecté.

*2 Apparaît uniquement quand un téléphone Bluetooth est connecté et qu'il est compatible avec les messages textuels (notifiés par l'adaptateur Bluetooth JVC).

*3 Bluetooth Audio: Affiche uniquement "VERSION".

5 Changez le réglage souhaité.



Suite à la page suivante

Menu de réglage (__ : Réglage initial)■ **AUTO CNNCT** (connexion automatique)

Quand l'appareil est sous tension, la connexion est établie automatiquement avec...

OFF : Aucun appareil Bluetooth.

LAST : Le dernier appareil Bluetooth connecté.

ORDER : L'appareil Bluetooth enregistré trouvé en premier.

■ **AUTO ANSWER**

Uniquement pour l'appareil connecté pour "BT-PHONE".

ON : L'appareil répond automatiquement aux appels entrant.

OFF : L'appareil ne répond pas automatiquement aux appels entrant. Répondez aux appels manuellement.

REJECT : L'appareil refuse tous les appels entrants.

■ **MSG INFO** (info messages)

Uniquement pour l'appareil connecté pour "BT-PHONE".

AUTOMATIC : L'appareil vous informe de l'arrivée d'un message par une sonnerie et en affichant "RCV MESSAGE" (réception d'un message).

MANUAL : L'appareil ne vous informe pas de l'arrivée d'un message.

■ **MIC SETTING** (réglage du microphone)

Uniquement pour l'appareil connecté pour "BT-PHONE".

Ajustez le volume du microphone connecté à l'adaptateur Bluetooth, [LEVEL 01/02/03].

■ **VERSION**

Les versions du logiciel et du matériel Bluetooth sont affichées.

Informations sur le système Bluetooth:

Si vous souhaitez recevoir plus d'informations sur le système Bluetooth, consultez le site web de JVC suivant: <<http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>>

Fonctionnement du tuner DAB

Qu'est-ce que le système DAB?

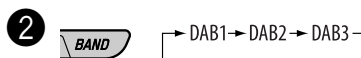
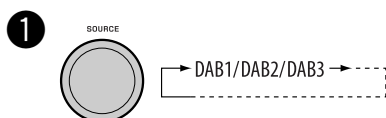
Le système Digital Audio Broadcasting (DAB) peut offrir un son de qualité numérique sans toute interférence gênante ni les distorsions des signaux. De plus, il peut transporter des textes des images et des données. Lors d'une transmission, le système DAB combine plusieurs programmes (appelés "service") qui forment un "ensemble". Et chaque "service"—appelé "service primaire"—peut être aussi divisé entre différents composants (appelés "services secondaires"). Un ensemble typique a six programmes (services) ou plus diffusés en même temps.

Pour poursuivre le même programme automatiquement (réception de fréquence alternative), il faut que vous connectez le **tuner DAB** (KT-DB1000) à la prise de changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

- Référez-vous aussi à "DAB AF" à la page 15.

Il est recommandé d'utiliser le tuner DAB KT-DB1000 avec votre autoradio. Si vous possédez un autre tuner DAB, consultez votre revendeur autoradio JVC.

- Référez-vous aussi aux Manuel d'instructions fournies avec votre tuner DAB.

**3 Démarez la recherche d'un ensemble.**

Quand un ensemble est reçu, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche, appuyez de nouveau sur la même touche.

- 4** Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.



Pour accorder un ensemble manuellement

Démarrez la recherche d'un ensemble, comme à l'étape

- 3** de la page 20.



- 2** Choisissez la fréquence d'ensemble souhaitée.



Mémorisation de services DAB

Vous pouvez préregistrer 6 services DAB (primaires) pour chaque bande.

- 1** Choisissez le service souhaité (voir les étapes **1** à **4** des pages 20 et 21).

- 2** Choisissez le numéro de préreglage (1 – 6) sur lequel vous souhaitez mémoriser le code.



Le numéro de préreglage clignote un instant.

Accord d'un service DAB préreglé

- 1** → DAB1 → DAB2 → DAB3

- 2** Choisissez le numéro (1 – 6) du service (primaire) DAB souhaité.



Si le service primaire choisi possède des services secondaires, appuyez de nouveau sur la même touche pour accorder un service secondaire.

Poursuite du même programme — Recherche de fréquence alternative

Vous pouvez continuer d'écouter le même programme en mettant en service la recherche de fréquence alternative.

- **Lors de la réception d'un service DAB:**
Si vous conduisez dans une région ou un service ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.
- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**
Quand vous conduisez dans une région ou un service DAB diffuse le même programme de la station FM RDS que vous écoutez actuellement, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l'expédition de l'usine, la recherche de fréquence alternative est en service.

Pour mettre hors service la recherche de fréquence alternative, référez-vous à la page 15.

Pour changer l'information sur l'affichage lorsqu'un ensemble est accordé



Nom du service → Nom de l'ensemble → Numéro du canal
→ Fréquence → Horloge →
(retour au début)

Utilisation de iPod

Cet appareil est prêt pour commander un iPod Apple.

Avant de commencer, connectez l'**adaptateur d'interface pour iPod, KS-PD100** (vendu séparément) à la prise du changeur de CD à l'arrière de l'appareil.

- Pour les connexions, référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé).
- Pour plus d'information, référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec l'adaptateur d'interface.

Préparations:

Assurez-vous que "CHANGER" est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure, voir page 15.

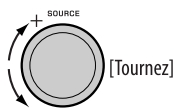
1



La lecture démarre automatiquement à partir de l'endroit où elle a été interrompue la dernière fois.

2

Ajuste le volume.



3

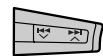
Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 12 et 13).

- Assurez-vous que l'égaliseur de iPod est hors service.



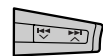
Pause la lecture

- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.



[Maintenez pressée]

Avance ou retour rapide d'une plage



Saut vers l'avant/saut vers l'arrière

Sélection d'une plage à partir du menu

1 Entrez dans le menu principal.



Maintenant, les touches ▲/▼/◀/▶ fonctionnent comme touches de sélection de menu*.

* *Le mode de sélection de menu est annulé:*

- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 5 secondes.
- Quand vous validez le choix d'une plage.

2 Choisissez le menu souhaité.



PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔
(retour au début)

3 Validez le choix.



- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur ▲.
- Si une plage est sélectionnée, la lecture démarre automatiquement.
- Si l'élément choisi a un autre niveau, ce niveau est affiché. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que la plage souhaitée soit reproduite.
- Maintenez pressée la touche ◀◀/▶▶/▶▶/▶▶ pour sauter 10 éléments en même temps.

Sélection des modes de lecture

1 **MODE**
M

2 Choisissez le mode de lecture souhaité.

■ Lecture répétée 11 RPT
5

ONE RPT [RPT]

Fonctionne de la même façon que la fonction "Répéter Un" pour iPod.

ALL RPT [RPT]

Fonctionne de la même façon que la fonction "Répéter Tous" pour iPod.

RPT OFF

Annulation.

■ Lecture aléatoire 12 RND
6

ALBUM RND* [RND]

Fonctionne de la même façon que la fonction "Aléatoire Albums" pour iPod.

SONG RND [RND]

Fonctionne de la même façon que "Aléatoire Morceaux" pour iPod.

RND OFF

Annulation.

* Fonctionne uniquement si vous choisissez "ALL" dans "ALBUMS" du menu principal "MENU".

[] : L'indicateur correspondant s'allume sur l'affichage.

Pour vérifier les autres informations tout en écoutant un iPod

DISP

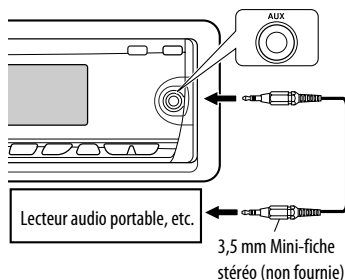
Nom du dossier → Nom de la plage → Durée de lecture écoulée avec la plage actuelle → Heure de l'horloge avec le numéro de la plage actuelle → (retour au début)

Utilisation d'un autre appareil extérieur

Vous pouvez connecter un appareil extérieur à...

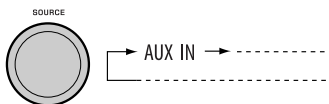
- Prises du changeur de CD à l'arrière de l'appareil en utilisant l'**adaptateur d'entrée de ligne**—KS-U57 (non fourni) ou l'**adaptateur d'entrée auxiliaire**—KS-U58 (non fourni).
- Prise d'entrée AUX (auxiliaire) sur le panneau de commande.

Connexion d'un appareil extérieur à la prise d'entrée AUX

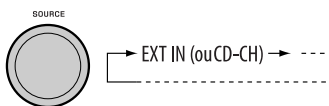


1 Pour choisir l'appareil extérieur connecté à...

- **Prise d'entrée AUX**



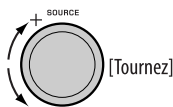
- **Prise de changeur de CD à l'arrière de l'appareil utilisant le KS-U57 ou KS-U58**
Si "EXT IN" n'apparaît pas, référez-vous à la page 15 et choisissez l'entrée extérieure ("EXT INPUT").



Suite à la page suivante

2 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

3 Ajuste le volume.



4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir pages 12 et 13).

Pour vérifier l'heure de l'horloge tout en écoutant un appareil extérieur

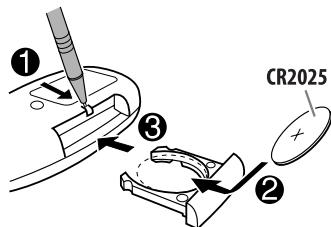
DISP

AUX IN ou EXT IN ↔ Horloge

Télécommande — RM-RK50

Cet autoradio peut être commandé à partir d'une télécommande de la façon indiquée ici (avec une télécommande vendue en option). Nous vous recommandons d'utiliser la télécommande RM-RK50 avec votre autoradio.

Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)

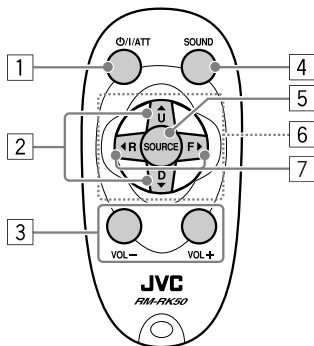


Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle entre les deux.

Avertissement:

- N'installez aucune autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent; sinon, elle risquerait d'exploser.
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit (tel que le tableau de bord) exposé à la lumière directe du soleil pendant longtemps; sinon, elle risque d'exposer.
- Rangez la pile dans un endroit hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'accident.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
 - Ne rechargez pas, ne court-circuitiez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
 - Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
 - Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
 - Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

Composants principaux et caractéristiques



- 1 Touche **PH/ATT** (attente/sous tension/atténuation)
 - Appuyez brièvement sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension ou atténuer le son si l'appareil est déjà sous tension.
 - Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Touches **▲ U** (haut) / **D** (bas) ▼
 - Changez les bandes FM/AM/DAB avec **▲ U**.
 - Changez les stations (ou les services DAB) préréglées avec **D ▼**.
 - Change le dossier des disque MP3/WMA.
 - Lors de la lecture d'un disque MP3 sur un changeur de CD compatible MP3:
 - Change le disque si la touche est pressée brièvement.
 - Change le dossier si la touche est maintenue pressée.
 - Lors de l'écoute d'un iPod Apple.
 - Faites une pause ou reprenez la lecture avec **D ▼**.
 - Quittez le menu principal avec **▲ U**. (Maintenant, **▲ U/D ▼/◀ R/F ▶** fonctionnent comme touches de sélection de menu.)*
- 3 Touches **VOL - / VOL +**
 - Ajuste le niveau de volume.

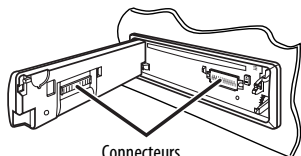
* **▲ U** : Retourne au menu précédent.
D ▼ : Valide la sélection.

- 4 Touche **SOUND**
 - Choisit les modes sonores préréglés (iEQ: égaliseur intelligent).
- 5 Touche **SOURCE**
 - Choisit la source.
- 6 Touches **▲ U/D ▼/◀ R/F ▶/SOURCE**
 - Pour les téléphones portables Bluetooth:
 - Appuyez brièvement pour répondre à un appel.
 - Maintenez pressée pour refuser l'appel.
- 7 Touches **◀ R/F ▶**
 - Appuyez brièvement sur cette touche pour rechercher les stations (ou services DAB).
 - Maintenez cette touche pressée pour rechercher des ensembles DAB.
 - Avance ou recule rapidement la plage si les touches sont maintenues pressées.
 - Appuyez brièvement sur les touches pour changer.
 - Lors de l'écoute d'un iPod (en mode de sélection de menu):
 - Appuyez brièvement sur la touche pour choisir un élément. (Puis, appuyez sur **D ▼** pour valider le choix).
 - Maintenez pressée la touche pour sauter 10 éléments en même temps.
 - Saut vers l'arrière/saut vers l'avant pour Audio Bluetooth.

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs. Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

Comment manipuler les disques

Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en le tenant par ses bords.

- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

Support central



Pour garder les disques propres

Si le disque est sale, sa lecture risque d'être déformée.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.

- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les disques.



Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.

Pour retirer ces ébarbures, frottez les bords avec un crayon, un stylo, etc.



N'utilisez pas les disques suivants:

CD Single (disque de 8 cm)



Disque gondolé



Autocollant et restes d'autocollant



Étiquette autocollante



Forme inhabituelle



Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Opérations de base

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SOURCE sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre aussi.

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprendra à partir du point où elle a été interrompue la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

Fonctionnement du tuner

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
 - Toutes les stations précédemment mémorisées sont effacées et remplacées par des nouvelles.
 - Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
 - Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation manuelle d'une station, la station précédemment mémorisée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de préréglage.

Utilisation du système FM RDS

- La poursuite de réception en réseau nécessite deux types de signaux RDS—PI (identification du programme) et AF (fréquence alternative) pour fonctionner correctement. Si ces données ne sont reçues correctement, la poursuite de réception en réseau ne fonctionne pas correctement.
- Si une annonce d'informations routières est reçue pendant l'attente de réception TA, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau préréglé (TA VOL) si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé.
- Quand la recherche de fréquence alternative est mise en service (avec AF choisi), la poursuite de réception en réseau est aussi mise automatiquement en service. Inversement, la poursuite de réception en réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la recherche de fréquence alternative. (Voir les pages 14 et 15).

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système RDS, visitez le site <<http://www.rds.org.uk>>.

Opérations des disques

Précautions pour la lecture de disques à double face

- La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Généralités

- Cet autoradio est conçu pour reproduire les CD/CD Text et les CD-R (enregistrables)/CD-RW (réinscriptibles) au format CD audio (CD-DA), MP3 et WMA.
- Les "plages" MP3 et WMA (les termes "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable) sont enregistrées dans des "dossiers".
- Lors de l'avance ou du retour rapide d'un disque MP3 ou WMA, vous ne pouvez entendre que des sons intermittents.
- Si un disque est inséré à l'envers, "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage. Appuyez sur OPEN, puis sur ▲ pour éjecter le disque.

Lecture d'un CD-R ou CD-RW

- Utilisez uniquement des CD-R ou CD-RW "finalisés".
- Cet appareil peut uniquement reproduire les fichiers du même type que ceux du premier fichier détecté sur le disque si un disque comprend à la fois des fichiers CD audio (CD-DA) et des fichiers MP3/WMA.
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques ou des raisons suivantes:
 - Les disques sont sales ou rayés.
 - De l'humidité s'est condensée sur la lentille à l'intérieur de l'autoradio.
 - La lentille du capteur à l'intérieur de l'autoradio est sale.
 - Les fichiers sur les CD-R/CD-RW ont été gravés en utilisant la méthode d'écriture par paquet.
 - Les conditions de l'enregistrement (données manquantes, etc.) ou du support (tâche, rayure, gondolage) sont incorrectes.

Suite à la page suivante

- Les CD-RW nécessite un temps d'initialisation plus long à cause de leur indice de réflexion plus faible que celui des CD ordinaires.
 - N'utilisez pas les CD-R ou CD-RW suivants:
 - Disques avec des autocollants, des étiquettes ou un sceau protecteur collés à leur surface.
 - Disques sur lesquels une étiquette peut être imprimée directement avec une imprimante à jet d'encre.
- Utiliser de tels disques par haute température ou humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement ou endommager l'appareil.

Lecture d'un disque MP3/WMA

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA portant le code d'extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres—majuscules/minuscules).
- Cet autoradio peut afficher le nom de l'album, l'artiste (interprète) et les balises (version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, ou 2.4) pour les fichiers MP3 et pour les fichiers WMA.
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d'un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
- Cet autoradio peut reproduire les fichiers MP3/WMA respectant les conditions suivantes:
 - Débit binaire: 8 kbps à 320 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG-1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG-2)
 - Format du disque: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, nom de fichier long Windows
- Le nombre maximum de caractères pour les noms de fichier/dossier varie en fonction du format du disque utilisé (et inclus les 4 caractères de l'extension—<.mp3> ou <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: 12 caractères maximum
 - ISO 9660 Level 2: 31 caractères maximum
 - Romeo: 128 caractères maximum
 - Joliet: 64 caractères maximum
 - Nom de fichier long Windows: 128 caractères maximum
- Cet autoradio peut reconnaître un maximum de 512 fichiers, 255 dossiers et 8 niveaux de hiérarchie.

- Cet autoradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable). Les fichiers enregistrés au mode VBR affichent une durée écoulée différente et ne montrent pas la durée écoulée actuelle correcte. Cette différence devient particulièrement importante après avoir réalisé une recherche.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
 - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
 - Fichiers MP3 codés dans un format inapproprié.
 - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
 - Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
 - Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
 - Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
 - Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATAC3, etc.
- La fonction de recherche fonctionne mais la vitesse de recherche n'est pas constante.

Changement de la source

- Si vous changez la source, la lecture s'arrête aussi (sans éjecter le disque). La prochaine fois que vous choisissez "CD" comme source de lecture, la lecture du disque reprend à partir de l'endroit où elle a été interrompue.

Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. La lecture démarre automatiquement.
- Après avoir éjecté un disque, "NO DISC" apparaît et certaines touches ne fonctionnent pas. Insérez un autre disque ou appuyez sur SOURCE pour choisir une autre source de lecture.

Opérations Bluetooth

Généralités

- Pendant que vous conduisez, ne réalisez pas d'opérations compliquées telles que la composition d'un numéro, l'utilisation du répertoire téléphonique, etc. Avant de réaliser ces opérations, arrêtez votre voiture dans un endroit sûr.
- Il se peut que certains périphériques Bluetooth ne puissent pas être connectés à cet appareil en fonction de la version Bluetooth du périphérique.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner avec certains périphériques Bluetooth.
- Les conditions de connexion peuvent varier en fonction des circonstances autour de vous.
- Quand cet appareil est mis hors tension, l'appareil extérieur est déconnecté.

Messages d'avertissement pour les opérations Bluetooth

ERROR CNNCT (Erreur de connexion):	Le périphérique est enregistré mais la connexion a échoué. Utilisez "CONNECT" pour connecter de nouveau le périphérique. (Voir page 17.)
ERROR	Essayez de nouveau l'opération. Si "ERROR" apparaît de nouveau, vérifiez si l'appareil extérieur prend en charge la fonction que vous avez essayée.
UNFOUND	Aucun périphérique Bluetooth disponible n'est détecté avec "SEARCH".
LOADING	Ce appareil met à jour le répertoire téléphonique *. * <i>Apparaît uniquement quand votre téléphone portable est muni de ces fonctions et qu'il est compatible avec cet appareil.</i>
PLEASE WAIT	L'appareil se prépare pour utiliser la fonction Bluetooth. Si le message ne disparaît pas, mettez l'appareil hors tension puis sous tension, puis connectez de nouveau le périphérique (ou réinitialisez l'appareil).
RESET 8	Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.

Fonctionnement du tuner DAB

- Seuls les services DAB primaires peuvent être préréglés même si vous mémorisez un service secondaire.

- Le service DAB préréglé précédent est effacé quand un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de préréglage.

Utilisation de iPod

- Vous pouvez commander les types suivants de iPod à travers l'adaptateur d'interface.
 - iPod avec dock (3e Génération)
 - iPod avec molette cliquable (4e génération)
 - iPod mini
 - iPod photo
 - iPod nano*1
 - iPod video (5e génération)*2

*1 *Quand vous connectez iPod nano à cet adaptateur d'interface, assurez-vous de déconnecter le casque d'écoute; sinon, aucun son n'est entendu.*

*2 *Il n'est pas possible de parcourir les fichiers vidéo du menu "Vidéos" pendant que iPod est connecté à l'adaptateur d'interface.*

- Si la lecture avec l'iPod ne fonctionne pas correctement, veuillez mettre à jour votre logiciel iPod avec la dernière version. Pour en savoir plus sur la mise à jour de votre iPod, consultez le site <<http://www.apple.com>>.
- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod est chargé à travers cet appareil.
- Pendant que iPod est connecté, toutes les opérations sont hors service. Réalisez toutes les opérations à partir de cet appareil.
- Le texte d'information peut ne pas être affiché correctement.
 - Certains caractères tels que les lettres accentuées n'apparaissent pas correctement sur l'affichage.
 - Dépend des conditions de communication entre iPod et l'appareil.
- Si le texte d'information contient plus de 11 caractères, il défile sur l'affichage. Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères.

Avis:

Lors de la connexion de iPod, certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

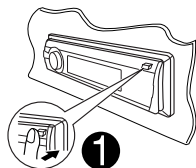
Suite à la page suivante

Réglages généraux—PSM

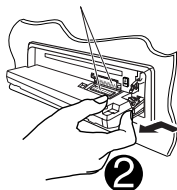
- Si vous changez le réglage "AMP GAIN" de "HIGH POWER" sur "LOW POWER" alors que le niveau de volume est réglé au dessus de "VOLUME 30", l'autoradio change automatiquement le volume sur "VOLUME 30".

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- iPod est une marque de commerce d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.
- La marque du mot et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Victor Company of Japan, Limited (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

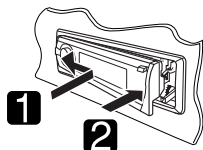
Retrait du panneau de commande



Évitez de toucher les connecteurs.



Fixation du panneau de commande



Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> Aucun son n'est entendu des enceintes. 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> Cet autoradio ne fonctionne pas du tout. 	Réinitialisez l'autoradio (voir page 3).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas. 	Mémorez les stations manuellement.
	<ul style="list-style-type: none"> Bruit statique pendant l'écoute de la radio. 	Connectez l'antenne solidement.
Lecture de disque	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	Insérez le disque correctement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit. Les plages sur les le CD-R/CD-RW ne peuvent pas être sautées. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un CD-R/CD-RW finalisé. Finalisez le CD-R/CD-RW avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement.
	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté. 	<ul style="list-style-type: none"> Déverrouillez le disque (voir page 11). Forcez l'éjection du disque (voir page 3).
	<ul style="list-style-type: none"> Le son du disque est parfois interrompu. 	<ul style="list-style-type: none"> Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. Changez le disque. Vérifiez les cordons et les connexions.
	<ul style="list-style-type: none"> "NO DISC" apparaît sur l'affichage. "PLEASE" et "EJECT" apparaissent alternativement sur l'affichage. 	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
Lecture MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Le disque ne peut pas être reproduit. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez un disque avec des plages MP3/WMA enregistrées dans un format compatible avec ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo ou Joliet. Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
	<ul style="list-style-type: none"> Du bruit est produit. 	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3 ou WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> Un temps d'initialisation plus long est requis ("READING" continue de clignoter sur l'affichage). 	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Lecture MP3/WMA	• Les plages ne sont pas reproduites dans l'ordre prévu.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	• La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon don't les plages ont été enregistrées sur le disque.
	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres de l'alphabet (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.
Bluetooth*	• Le périphérique Bluetooth ne détecte pas l'appareil	Cet appareil peut être connecté à un téléphone portable Bluetooth et à un périphérique audio Bluetooth en même temps. Pendant la connexion à un périphérique, cet appareil ne peut pas être détecté par un autre périphérique. Déconnectez l'appareil actuellement connecté et refaites une recherche.
	• L'appareil ne détecte pas le périphérique Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le réglage Bluetooth du périphérique. • Recherche à partir du périphérique Bluetooth Après que le périphérique Bluetooth a détecté cet appareil, choisissez "OPEN" sur cet appareil pour connecter le périphérique. (Voir page 16.)
	• L'appareil ne réalise pas le pairage avec le périphérique Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Entrez le même code PIN pour cet appareil et le périphérique cible. • Choisissez le nom du périphérique à partir de "SPECIAL", puis essayez de nouveau la connexion. (Voir page 17.) • Essayez de réaliser le pairage/connexion à partir du périphérique Bluetooth.
	• Il y a un écho ou du bruit.	Ajustez la position du microphone.
	• Le son du téléphone est de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la distance entre cet appareil et le téléphone portable Bluetooth. • Déplacez la voiture dans un endroit où vous pouvez obtenir un meilleur signal de réception.
	• Le son est interrompu ou saute pendant la lecture d'un lecteur audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduisez la distance entre cet appareil et le lecteur audio Bluetooth. • Déconnectez le périphérique connecté pour "BT-PHONE". • Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. • (Si le son n'est toujours pas rétabli,) connectez de nouveau le lecteur.
	• Le lecteur audio connecté ne peut pas être commandé.	Vérifiez si le lecteur audio connecté prend en charge AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

* Pour les opérations Bluetooth, référez-vous aux instructions fournies avec l'adaptateur Bluetooth.

	Symptôme	Remèdes/Causes
Changeur de CD	• “NO DISC” apparaît sur l’affichage.	Insérez des disques dans le magasin.
	• “NO MAGAZINE” apparaît sur l’affichage.	Insérez le magasin.
	• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• “RESET 1” – “RESET 7” apparaît sur l’affichage.	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l’autoradio (voir page 3).
DAB	• “noSIGNAL” apparaît sur l’affichage.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l’appareil (voir page 3).
	• “ANTENNA NG” apparaît sur l’affichage.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout.	Reconnectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l’appareil (voir page 3).
Lecture de iPod	• iPod ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le câble de connexion et le raccordement. • Mettez à jour la version du micrologiciel. • Chargez de la batterie.
	• Le son est déformé.	Mettez hors service l’égaliseur sur l’appareil ou sur iPod.
	• “NO IPOD” apparaît sur l’affichage.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le câble de connexion et le raccordement. • Chargez de la batterie.
	• La lecture s’arrête.	Le casque d’écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture en utilisant le panneau de commande (voir page 22).
	• Aucun son n’est entendu quand iPod nano est connecté.	<ul style="list-style-type: none"> • Déconnectez le casque d’écoute de iPod nano. • Mettez à jour la version du micrologiciel de iPod nano.
	• “NO FILE” apparaît sur l’affichage.	Aucune plage ne se trouve dans l’appareil. Importez des plages dans iPod.
	• “RESET 1” – “RESET 7” apparaît sur l’affichage.	Déconnectez l’adaptateur de cet appareil et du iPod. Puis, connectez-le à nouveau.
	• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Vérifiez la connexion entre l’adaptateur et cet appareil.
	• Les commandes de iPod ne fonctionnent pas après l’avoir déconnecté de cet appareil.	Réinitialisez iPod.

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:	Avant et Arrière:	50 W par canal
Puissance de sortie en mode continu (RMS):	Avant et Arrière:	19 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Impédance de charge:		4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)
Plage de commande de tonalité:	Graves:	±12 dB à 60 Hz
	Médiums:	±12 dB à 1 kHz
	Aigus:	±12 dB à 7,5 kHz
Réponse en fréquence:		40 Hz à 20 000 Hz
Rapport signal sur bruit:		70 dB
Niveau de sortie de ligne/Impédance:		2,5 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Impédance de sortie:		1 kΩ
Niveau de sortie du caisson de grave/Impédance:		2,5 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
Autre prise:		Prise du changeur de CD, Prise d'entrée AUX (auxiliaire), Entrée pour la télécommande de volant

SECTION DU TUNER

Plage de fréquences:	FM:	87,5 MHz à 108,0 MHz
	AM:	(PO) 522 kHz à 1 620 kHz (GO) 144 kHz à 279 kHz
Tuner FM:	Sensibilité utile:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
	Sensibilité utile à 50 dB:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
	Sélectivité de canal alterné (400 kHz):	65 dB
	Réponse en fréquence:	40 Hz à 15 000 Hz
	Séparation stéréo:	30 dB
Tuner PO:	Sensibilité/ Sélectivité:	20 μV/35 dB
Tuner GO:	Sensibilité:	50 μV

SECTION DU LECTEUR CD	
Type:	Lecteur de disque compact
Système de détection du signal:	Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)
Nombre de canaux:	2 canaux (stéréo)
Réponse en fréquence:	5 Hz à 20 000 Hz
Plage dynamique:	96 dB
Rapport signal sur bruit	98 dB
Pleurage et scintillement:	Inférieur à la limite mesurable
Format de décodage MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Débit binaire maximum: 320 kbps
Format de décodage WMA (Windows Media® Audio):	Débit binaire maximum: 320 kbps

GÉNÉRALITÉS		
Alimentation:	Tension de fonctionnement:	CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
Système de mise à la masse:		Masse négative
Températures de fonctionnement admissibles:		0°C à +40°C
Dimensions (L × H × P): (approx.)	Taille d'installation:	182 mm × 52 mm × 160 mm
	Taille du panneau:	188 mm × 58 mm × 13 mm
Masse:		1,4 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC.

La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio in modo da poterne sfruttare al meglio le prestazioni.

AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE ESTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. (IEC60825-1:2001) (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SVE)	注意 ここを覗くと有害 及びまたは不可視 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学装置で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1 LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	--	---	--	---	---

Avviso:

Se è necessario utilizzare l'unità mentre si guida, assicurarsi di osservare la strada per evitare incidenti.

Fare attenzione alle impostazioni del volume:

I dischi emettono un rumore di fondo inferiore a confronto con altre sorgenti. Abbassare il volume prima di riprodurre un disco per evitare di danneggiare gli diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita.



Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

Questo simbolo indica che il prodotto su cui appare il simbolo stesso non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione e del proprio comune. Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

A scopo di sicurezza, ogni apparecchio viene contrassegnato con un numero di matricola, riportato anche sulla cartolina di identificazione. Si consiglia di conservare con cura la cartolina e, in caso di furto, di comunicare il numero di matricola alle autorità competenti.

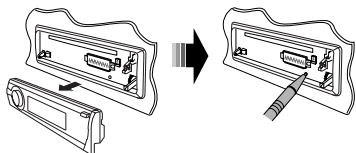
Per motivi di sicurezza...

- Evitare di alzare eccessivamente il volume in quanto così facendo si escludono i rumori esterni e si rende pericolosa la guida.
- Dovendo effettuare manovre complicate, usare l'avvertenza di fermare la vettura.

Temperatura all'interno della vettura...

In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'apparecchio attendere che la temperatura all'interno dell'auto si sia stabilizzata.

■ Come inizializzare l'apparecchio

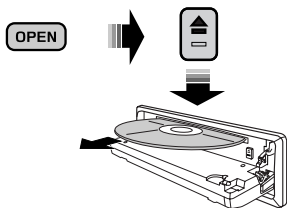


- Verranno cancellate anche le impostazioni predefinite (ad esclusione del dispositivo Bluetooth registrato, fare riferimento a pagina 16).

■ Come espellere un disco



“PLEASE” e “EJECT” vengono visualizzati alternativamente sul display.



- Prestare attenzione a non lasciar cadere il disco quando viene espulso.
- Se questo metodo non funziona, provare a inizializzare l'unità.

■ Come utilizzare il pulsante M MODE

Se si preme M MODE, l'unità passa alla modalità funzioni e i pulsanti numerici e ▲ / ▼ funzionano come pulsanti funzioni.

Es.: Quando il pulsante numerico 2 funge da pulsante per la funzione MO (mono).



Per utilizzare le funzioni originali di questi pulsanti, premere ancora M MODE.

- Se si attende per circa 5 secondi senza premere alcun pulsante, si uscirà automaticamente dalla modalità funzioni.

Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95”

INDICE

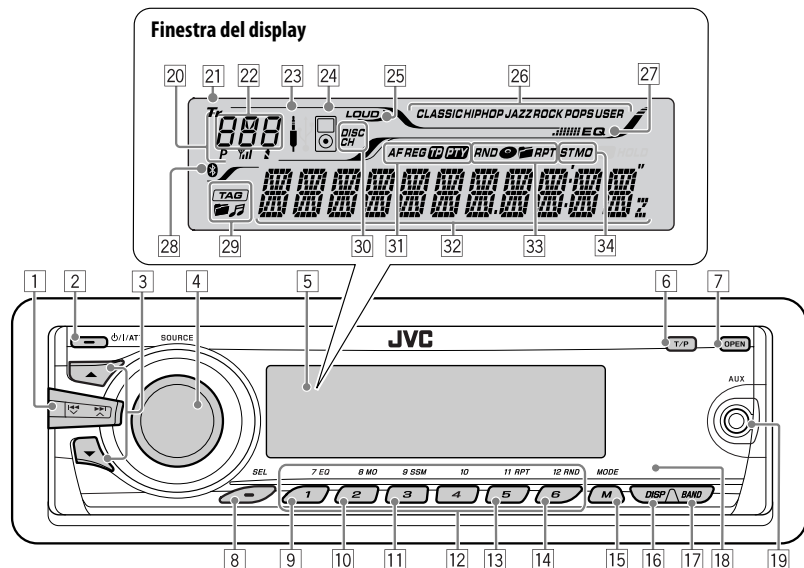
Pannello di comando	4
Operazioni preliminari	5
Operazioni di base	5
Operazioni con la radio	6
Operazioni RDS FM	7
Ricerca del programma RDS FM preferito	7
Operazioni con i dischi	9
Riprodurre un disco nell'unità principale	9
Riprodurre un disco nel CD changer	10
Regolazioni del suono	12
Impostazioni generali — PSM	13
Uso di dispositivi Bluetooth®	16
Uso di telefoni cellulari Bluetooth	17
Uso di riproduttori audio Bluetooth	19
Impostazioni Bluetooth	19
Funzionamento del sintonizzatore	
DAB	20
Uso dell'iPod	22
Operazioni di altri componenti esterni	23
Telecomando — RM-RK50	24
Manutenzione	26
Ulteriori informazioni sull'unità	27
Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento	31
Specifiche	34

Fare riferimento alla pagina 30 per collegare/scollegare il pannello di comando.

L'unità è predisposta per l'utilizzo con il telecomando da volante.

- Per i collegamenti, consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).

Identificazione dei componenti



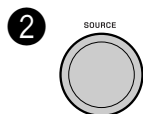
- | | |
|--|--|
| <p>1 Tasti ◀◀▶▶/▶▶▶▶</p> <p>2 Tasto ⏻/ATT (attesa/accensione/attenuatore)</p> <p>3 Tasti ▲ (su) / ▼ (giù)</p> <p>4 Pulsante Source / Selettore di comando</p> <p>5 Finestra del display</p> <p>6 Tasto T/P (programma sul traffico/tipo di programma)</p> <p>7 Tasto OPEN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per aprire il pannello di controllo. • Per espellere il disco, aprire il pannello di controllo e quindi premere ▲ sull'unità. <p>8 Tasto SEL (seleziona)</p> <p>9 Tasto EQ (equalizzatore)</p> <p>10 Tasto MO (mono)</p> <p>11 Tasto SSM (Strong-station Sequential Memory)</p> <p>12 Tasti numerici</p> <p>13 Tasto RPT (ripeti)</p> <p>14 Tasto RND (casuale)</p> <p>15 Tasto M MODE</p> <p>16 Tasto DISP (display)</p> | <p>17 Tasto BAND</p> <p>18 Sensore del telecomando</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'unità può essere comandata con un telecomando opzionale. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 24 e 25. • NON esporre il sensore del telecomando a luce diretta intensa quale ad esempio la luce diretta del sole o un'illuminazione artificiale. <p>19 Jack di ingresso AUX (ausiliario)</p> <p>20 Stato del dispositivo Bluetooth (numero dispositivo [1 - 5]; potenza segnale [0 - 3]*; segnale batteria [0 - 3]*)</p> <p>* Un numero alto indica che il segnale/la potenza della batteria sono maggiori.</p> <p>21 Spia Tr (traccia)</p> <p>22 Display sorgente / Numero traccia / Numero cartella / Spia conteggio alla rovescia</p> <p>23 Indicatore ausiliario</p> <p>24 Indicatore iPod</p> <p>25 Spia LOUD (sonorità)</p> |
|--|--|

- 26 Spie della modalità sonora (iEQ: equalizzatore intelligente)—CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER
- 27 Spia EQ (equalizzatore)
- 28 Indicatore Bluetooth
- 29 Spie di informazioni del disco—TAG (informazioni Tag),  (cartella),  (traccia/file)
- 30 Indicatori della sorgente di riproduzione—
DISC: Si accende per il lettore CD in plancia.
CH: Si accende solo quando CD-CH è selezionato come sorgente di riproduzione.
- 31 Spie RDS—AF, REG, TP, PTY
- 32 Display principale
- 33 Modalità di riproduzione / indicatore opzione—
RND (casuale),  (disco),  (cartella), RPT (ripeti)
- 34 Spie di ricezione radio—ST (stereo), MO (mono)

Operazioni preliminari

Operazioni di base

1 Accendere l'unità.

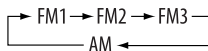


FM1/FM2/FM3/AM → DAB1/DAB2/DAB3*
 → CD* → CD-CH*/IPOD* (o EXT IN) → BT-
 PHONE* (Telefono Bluetooth) → BT-AUDIO*
 (Funzione audio Bluetooth) → AUX IN →
 (torna all'inizio)

* Non è possibile selezionare queste sorgenti se non sono pronte o non collegate.



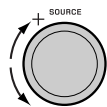
• Per il sintonizzatore FM/AM



• Per il sintonizzatore DAB



4 Regolare il volume.



[Ruotare]

VOLUME 20

Viene visualizzato il livello del volume.

5 Regolare l'audio in base alle proprie preferenze. (Vedere le pagine 12 e 13).



Per escludere il volume immediatamente (ATT)

Per ripristinare il suono, premere di nuovo il pulsante.



[Tenere premuto]

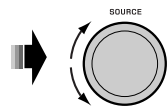
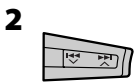
Per spegnere l'impianto

Impostazioni di base

- Fare riferimento anche a "Impostazioni generali — PSM", alle pagine 13 a 15.



[Tenere premuto]



[Ruotare]

1 Annullamento della demo del display

Selezionare "DEMO", quindi "DEMO OFF".

2 Impostazione dell'orologio

Selezionare "CLOCK HOUR", quindi regolare l'ora.

Selezionare "CLOCK MIN" (minuti), quindi regolare i minuti.

Selezionare "24H/12H", quindi "24 HOUR" o "12 HOUR".

Continua alla pagina seguente

3 Terminare la procedura.



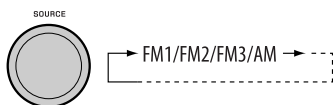
Per controllare l'ora mentre l'unità è spenta



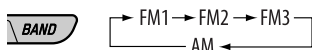
L'orologio viene visualizzato sul display per 5 secondi circa. Vedere anche pagina 14.

Operazioni con la radio

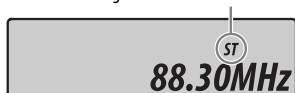
1



2



Si illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo con segnale sufficientemente forte.



3

Iniziare la ricerca di una stazione.



Quando viene ricevuta una stazione, la ricerca viene terminata.

Per terminare la ricerca, premere nuovamente lo stesso pulsante.

Per sintonizzarsi su una stazione manualmente

Al punto 3 a sinistra...

1



2

Selezionare la frequenza della stazione desiderata.



Se la ricezione di una trasmissione FM stereo è disturbata



Si accende quando è stata attivata la modalità mono.



La ricezione viene migliorata, ma verrà perso l'effetto stereo.

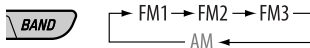
Per ripristinare l'effetto stereo, ripetere la stessa procedura. Sul display viene visualizzato "MONO OFF" e l'indicatore MO si spegne.

Memorizzazione di stazioni in memoria

È possibile impostare 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

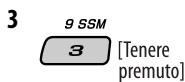
■ Preimpostazione automatica delle stazioni FM—SSM (Strong-station Sequential Memory)

1 Selezionare la banda FM (FM1 – FM3) nella quale si desidera memorizzare le stazioni.



2





“SSM” lampeggia e scompare una volta terminata la fase di preimpostazione automatica.

Viene effettuata la ricerca e la memorizzazione automatica delle stazioni FM locali che emettono i segnali di maggiore intensità, per la banda FM.

■ Impostazione predefinita manuale

Es.: Memorizzazione di una stazione FM sui 92,50MHz nel numero predefinito 4 della banda FM1.



Ascolto di una stazione predefinita



2 Selezionare la stazione predefinita (1 – 6) desiderata.



Per controllare l'ora durante l'ascolto di una stazione FM (non RDS) o AM

• Per le stazioni RDS FM, vedere a pagina 9.



Operazioni RDS FM

Funzioni possibili con RDS

Il sistema RDS (Radio Data System) consente alle stazioni FM di trasmettere un segnale supplementare oltre ai normali segnali del programma.

Con la ricezione dei dati RDS, questa unità offre le funzioni seguenti:

- Ricerca dei tipi di programma (PTY) (vedere di seguito)
- Ricezioni in TA (Traffic Announcement) e PTY standby (vedere le pagine 8, 9 e 14)
- Tracking automatico dello stesso programma (Network-Tracking Reception) (vedere a pagina 9)
- Ricerca programma (vedere pagine 9 e 14)

Ricerca del programma RDS FM preferito

È possibile sintonizzarsi su una stazione che trasmette il programma preferito effettuando la ricerca di un codice PTY.

- Per memorizzare i tipi di programmi preferiti, vedere pagina 8.

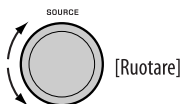


Viene visualizzato l'ultimo codice PTY.

2 Selezionare uno dei tipi di programma preferiti.



Selezionare uno dei codici PTY (vedere pagina 9).



Continua alla pagina seguente

3 Avviare la ricerca del programma preferito.



Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

Memorizzazione dei programmi preferiti

È possibile memorizzare sei tipi di programma preferiti.

Tipi di programma predefiniti nei tasti numerici (1 – 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

- 1 **Selezionare un codice PTY (fare riferimento ai passaggi da 1 a 3 alle pagine 7 e 8).**
- 2 **Selezionare il numero predefinito (1 – 6) in cui effettuare la memorizzazione.**



Es.: È stato selezionato "ROCK M"

- 3 **Ripetere i punti 1 e 2 per memorizzare altri codici PTY in altri numeri predefiniti.**

- 4 **Terminare la procedura.**



Uso della ricezione in standby

Ricezione in TA Standby

La ricezione in TA Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sui notiziari di informazione sul traffico (TA) da qualsiasi sorgente diversa da stazioni AM. Il volume passa al livello predefinito TA, se il livello attuale è inferiore al livello predefinito (vedere pagina 14).

Per attivare la ricezione in TA Standby



La spia TP (Traffic Programme) si accende o lampeggia.

- Se la spia TP si accende, la ricezione in TA Standby è attiva.
- Se la spia TP lampeggia, la ricezione in TA Standby non è ancora attiva. (Questo si verifica quando si ascolta una stazione FM senza i segnali RDS richiesti per la ricezione in TA Standby). Per attivare la ricezione in TA Standby, è necessario sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisca questi segnali. La spia TP terminerà di lampeggiare e rimarrà accesa.

Per disattivare la ricezione in TA Standby



La spia TP si spegne.

Ricezione in PTY Standby

La ricezione in PTY Standby consente la commutazione temporanea dell'unità sui programmi PTY preferiti da qualsiasi sorgente diversa da stazioni AM.

Per attivare e selezionare il codice PTY preferito per la ricezione in PTY standby, vedere pagina 14.

La spia PTY si accende o lampeggia.

- Se la spia PTY si accende, la ricezione in PTY Standby è attiva.
- Se la spia PTY lampeggia, la ricezione in PTY Standby non è ancora attiva. Per attivare la ricezione in PTY Standby, è necessario sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisca questi segnali. La spia PTY terminerà di lampeggiare e rimarrà accesa.

Per disattivare la ricezione in PTY Standby, selezionare "OFF" per il codice PTY (vedere pagina 14). La spia PTY si spegne.

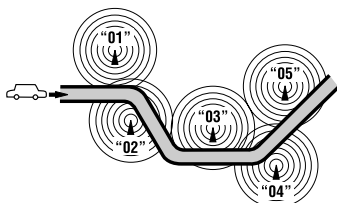
Tracking dello stesso programma— Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficiente, questa unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione RDS FM della stessa rete che trasmetta lo stesso programma con segnali di intensità maggiore (vedere l'illustrazione seguente).

Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

Per modificare la funzione Network-Tracking Reception, vedere "AF-REG" a pagina 14.

Programmare A trasmissione su diverse aree di frequenza (01 – 05)



Selezione automatica della stazione—Ricerca di programmi

Solitamente quando si premono i tasti numerici, l'unità si sintonizza sulle corrispondenti stazioni predefinite. Se i segnali della stazione predefinita FM RDS non sono sufficientemente forti per una buona ricezione, attraverso i dati AF (Alternative Frequency) l'unità si sintonizza su un'altra frequenza che trasmette lo stesso programma della stazione predefinita originaria.

- Sono necessari alcuni secondi perché l'unità si sintonizzi su un'altra stazione mediante la ricerca di programmi.
- Vedere anche pagina 14.

Per controllare l'ora durante l'ascolto di una stazione RDS FM

DISP

Nome della stazione (PS) →
Frequenza della stazione → Tipo
di programma (PTY) → Orologio
→ (torna all'inizio)



Codici PTY

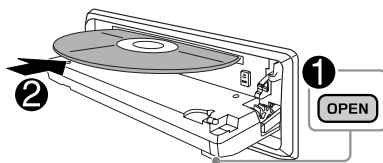
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA,
CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musica), ROCK M
(musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS,
OTHER M (musica), WEATHER, FINANCE, CHILDREN,
SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ,
COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica),
DOCUMENT

Operazioni con i dischi

Riprodurre un disco nell'unità principale

I seguenti simboli vengono usati per
indicare...

-  : Funzionamento del CD in plancia.
-  : Funzionamento del CD changer.



Tutte le tracce verranno riprodotte ripetutamente finché non si cambia sorgente o si espelle il disco.

Per interrompere l'ascolto ed espellere il disco

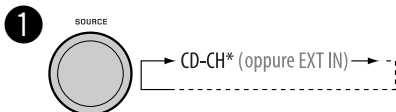


- Per attivare un'altra sorgente di riproduzione, premere SOURCE.

Riprodurre un disco nel CD changer

Tutti i dischi nel caricatore verranno riprodotti continuamente finché non viene cambiata la sorgente.

- La riproduzione si interrompe anche quando si espelle il caricatore.



* Se l'impostazione dell'ingresso esterno è stata modificata in "EXT INPUT" (vedere pagina 15), non è possibile selezionare il CD changer.

2 Selezionare un disco.

Per i dischi dal numero 01 al 06:



Per i dischi dal numero 07 al 12:



Informazioni sulla CD changer

È consigliato l'utilizzo di un CD changer JVC compatibile con il formato MP3 con l'unità.

- È possibile anche collegare CD changer non compatibili con il formato MP3. Queste unità, tuttavia, non sono compatibili con i dischi MP3.
- Non è possibile usare CD changer serie CH-X99, CH-X100 e KD-MK con la presente unità.
- Il CD changer non consente la riproduzione di dischi WMA.
- Le informazioni sul disco contenute nel CD Text vengono visualizzate quando si collega un CD changer JVC compatibile con il CD Text.
- Per i collegamenti, consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).

Per fare avanzare o retrocedere rapidamente la traccia



Per passare alle tracce precedenti o successive



Per passare alle cartelle precedenti o successive (solo per dischi MP3 o WMA)

Per dischi MP3:



Per dischi WMA:



Per individuare direttamente una traccia (per CD) o cartella (per dischi MP3 o WMA) particolare



Per selezionare un numero compreso tra 01 al 06:



Per selezionare un numero compreso tra 07 al 12:



- Per accedere direttamente alle cartelle dei dischi MP3/WMA, occorre che il nome delle cartelle inizi con un numero di 2 cifre (01, 02, 03, ecc.).

Per selezionare una traccia specifica in una cartella (per dischi MP3 o WMA):



Altre funzioni principali

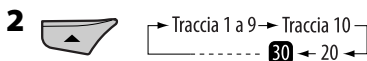
■ Saltare rapidamente le tracce durante la riproduzione



Possibile solo su CD changer compatibile con MP3 JVC

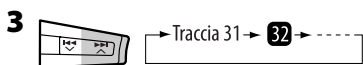
- Per i dischi MP3 o WMA, è possibile saltare le tracce all'interno della stessa cartella.

Es.: Per selezionare la traccia 32 mentre viene riprodotta una traccia il cui numero è a una sola cifra (da 1 a 9)



Ad ogni pressione del tasto è possibile saltare 10 tracce.

- Dopo l'ultima traccia, viene selezionata la prima traccia e viceversa.



■ Blocco dell'espulsione disco

È possibile bloccare un disco nel vano di caricamento.



Per annullare il blocco, ripetere la stessa procedura.

Modifica delle informazioni sul display





■ Durante la riproduzione di un CD audio o un CD Text

A → B → Titolo del disco/esecutore*1
→ Titolo della traccia*1 [] → (torna all'inizio)

■ Durante la riproduzione di una traccia MP3 o WMA

- Quando "TAG DISPLAY" è impostato su "TAG ON" (vedere a pagina 15)

A → B → Nome dell'album/esecutore (nome della cartella*2) [] →
Titolo della traccia (nome del file*2)
[ ] → (torna all'inizio)

- Quando "TAG DISPLAY" è impostato su "TAG OFF"

A → B → Nome della cartella [] →
Nome del file [] → (torna all'inizio)

A : Tempo di riproduzione trascorso con il numero della traccia corrente

B : Orologio con il numero della traccia corrente

[] : Sul display si accende l'indicatore corrispondente.

*1 Se il disco corrente è un CD audio, viene visualizzato "NO NAME".

*2 Se un file MP3/WMA non è dotato di informazioni Tag, vengono visualizzati i nomi della cartella e del file. In questo caso la spia TAG non viene accesa.

Selezione delle modalità di riproduzione

È possibile utilizzare solo una delle seguenti modalità di riproduzione alla volta.



2 Selezionare la modalità di riproduzione desiderata.



Modalità Riproduzione ripetuta

TRACK RPT : Traccia in riproduzione. [**RPT**]

FOLDER RPT*1 : Tutte le tracce della cartella corrente. [**RPT**]

DISC RPT*2 : Tutte le tracce del disco corrente. [**RPT**]

RPT OFF : Annulla.



Modalità Riproduzione casuale

FOLDER RND*1 : Tutte le tracce della cartella corrente, quindi le tracce della cartella successiva e così via. [**RND**]

DISC RND*2 : Tutte le tracce del disco corrente. [**RND**]

ALL RND : CD : Tutte le tracce del disco inserito. [**RND**]
CD-CH : Tutte le tracce di tutti i dischi inseriti nel caricatore. [**RND**]

RND OFF : Annulla.

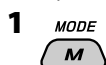
*1 Solo durante la riproduzione di un disco MP3 o WMA.

*2 Solo mentre è in corso la riproduzione di un disco nel CD changer.

[] : Sul display si accende l'indicatore corrispondente.

Regolazioni del suono

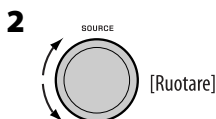
È possibile selezionare una modalità del suono predefinita adatta al genere musicale in esecuzione (iEQ: equalizzatore intelligente).



Valori predefiniti	Valori predefiniti			
	BASS	MIDDLE	TREBLE	LOUD
Indicazione (per)				
USER (Suono neutro)	00	00	00	OFF
ROCK (Musica rock o disco)	+03	00	+02	OFF
CLASSIC (Musica classica)	+01	00	+03	OFF
POPS (Musica leggera)	+02	+01	+02	OFF
HIP HOP (Musica funk o rap)	+04	-02	+01	OFF
JAZZ (Musica jazz)	+03	00	+03	OFF

Regolazione del suono

È possibile selezionare una modalità del suono predefinita adatta al genere musicale in esecuzione.



Indicazione, [Gamma]

BASS*1, [da -06 a +06]

Per regolare le frequenze basse.

MIDDLE*1 (gamma media), [da -06 a +06]

Per regolare le frequenze medie.

TREBLE*1, [da -06 a +06]

Per regolare le frequenze alte.

FADER*2, [da R06 a F06]

Regolare il bilanciamento di uscita dei diffusori anteriori e posteriori.

BALANCE*3, [da L06 a R06]

Regolare il bilanciamento di uscita dei diffusori di destra e di sinistra.

LOUD*4 (sonorità), [LOUD ON o LOUD OFF]

Per aumentare le frequenze basse e alte in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso.

SUB.W (subwoofer), [da 00 a 08, valore predefinito: 04]

Regolazione del livello di uscita del subwoofer.

VOL ADJ (regolazione volume), [da -05 a +05, valore predefinito: 00]

Per regolare il livello del volume di ciascuna sorgente (escluso il sintonizzatore FM) in rapporto al livello di volume del sintonizzatore FM. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente.

- Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.

VOLUME, [da 00 a 50 o da 00 a 30]*5

Regolare il volume.

*1 Quando si regolano le frequenze basse, medie o alte, la regolazione effettuata viene memorizzata per la modalità sonora selezionata (iEQ), inclusa la modalità "USER".

*2 Se vi sono due diffusori, impostare il livello dell'affievolimento su "00".

*3 La regolazione non influisce sull'uscita del subwoofer.

*4 La regolazione (LOUD ON/LOUD OFF) sarà applicata a tutte le modalità sonore.

*5 Dipende dal comando di uscita dell'amplificatore. (per ulteriori informazioni vedere pagina 15).

Impostazioni generali — PSM

È possibile modificare le opzioni della modalità di impostazione preferita (PSM, Preferred Setting Mode) illustrate nella tabella a pagina 14 e 15.

1

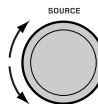


[Tenere premuto]

2 Selezionare un'opzione PSM.



3 Regolare l'opzione PSM selezionata.



[Ruotare]

4 Ripetere i punti 2 e 3 per regolare gli altri componenti PSM, se necessario.

5 Terminare la procedura.



Indicazioni	Regolazione (_: Valore predefinito)	Impostazioni selezionabili, [pagina di riferimento]
DEMO Demo del display	<ul style="list-style-type: none"> • DEMO ON • DEMO OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : La demo del display viene attivata automaticamente se non vengono effettuate operazioni per circa 20 secondi, [5]. : Annulla.
CLOCK DISP *1 Visualizzazione orologio	<ul style="list-style-type: none"> • CLOCK ON • CLOCK OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : L'orologio viene visualizzato sul display ogni volta che si spegne l'unità. : Annulla. Se l'unità è spenta, l'orologio può essere visualizzato per 5 secondi circa premendo DISP, [6].
CLOCK HOUR Regolazione ora	0 – 23 (1 – 12)	[Valore predefinito: 0 (0:00)], [5].
CLOCK MIN Regolazione minuti	00 – 59	[Valore predefinito: 00 (0:00)], [5].
24H/12H Modo di visualizzazione dell'ora	<ul style="list-style-type: none"> • 24 HOUR • 12 HOUR 	: Vedere anche pagina 5 per l'impostazione.
CLOCK ADJ *2 Regolazione orologio	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : L'orologio incorporato viene regolato automaticamente utilizzando i dati CT (Clock Time) in arrivo con il segnale RDS. : Annulla.
AF-REG *2 Frequenza alternativa/ ricezione regionale	<ul style="list-style-type: none"> • AF • AF-REG • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Quando i segnali attualmente ricevuti si indeboliscono, l'unità passa automaticamente a un'altra stazione (è possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente), [9, 21]. <ul style="list-style-type: none"> • Si accende la spia AF. : Quando i segnali attualmente ricevuti s'indeboliscono, l'unità passa automaticamente a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma. <ul style="list-style-type: none"> • Si accendono le spie AF e REG. : Annulla (non selezionabile quando "DAB AF" è impostato su "AF ON")
PTY-STANDBY *2 PTY Standby	OFF, codici PTY	Attiva la ricezione in PTY Standby con uno dei codici PTY, [8, 9].
TA VOLUME *2 Volume dei notiziari di informazione sul traffico	VOLUME 00 – VOLUME 50 (o VOLUME 00 – VOLUME 30) *3	[Valore predefinito: VOLUME 15]
P-SEARCH *2 Ricerca programma	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Attiva la ricerca di programmi, [9]. : Annulla.

*1 Se spostando la chiave di accensione su "Off" l'alimentazione non viene interrotta, si consiglia di selezionare "CLOCK OFF" per risparmiare la batteria del veicolo.

*2 Solo per stazioni FM RDS.

*3 Dipende dal comando di uscita dell'amplificatore.

Indicazioni	Regolazione (_: Valore predefinito)	Impostazioni selezionabili, [pagina di riferimento]
DAB AF *4 Ricezione di frequenze alternative	<ul style="list-style-type: none"> • AF ON • AF OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Tracking del programma traservizi DAB e stazioni FM RDS, [9, 21]. : Annulla.
DIMMER Oscuratore graduale	<ul style="list-style-type: none"> • ON • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Attenua lievemente la luminosità del display e del tasto. : Annulla.
KEY ILLUM Interruttore illuminazione	<ul style="list-style-type: none"> • RED • GREEN 	<ul style="list-style-type: none"> : È possibile selezionare l'illuminazione del pulsante a seconda delle proprie preferenze.
TEL MUTING Esclusione dell'audio	<ul style="list-style-type: none"> • MUTING 1/ MUTING 2 • MUTING OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Selezionare una delle due opzioni per escludere l'audio durante l'utilizzo del telefono cellulare. : Annulla.
SCROLL *5 Scorrimento	<ul style="list-style-type: none"> • ONCE • AUTO • OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate. : Ripete lo scorrimento (a intervalli di 5 secondi). : Annulla. • Se viene premuto DISP per più di un secondo è possibile ottenere lo scorrimento del display indipendentemente dall'impostazione.
SUB.W FREQ Frequenza di taglio del subwoofer	<ul style="list-style-type: none"> • LOW • MID • HIGH 	<ul style="list-style-type: none"> : Tutte le frequenze più basse di 90 Hz vengono inviate al subwoofer. : Tutte le frequenze più basse di 135 Hz vengono inviate al subwoofer. : Tutte le frequenze più basse di 180 Hz vengono inviate al subwoofer.
EXT INPUT *6 Ingresso esterno	<ul style="list-style-type: none"> • CHANGER • EXT INPUT 	<ul style="list-style-type: none"> : Per usare un CD changer JVC [10], un iPod Apple [22]. : Per utilizzare un qualsiasi componente esterno diverso da quelli descritti sopra, [23, 24].
TAG DISPLAY Visualizzazione tag	<ul style="list-style-type: none"> • TAG ON • TAG OFF 	<ul style="list-style-type: none"> : Visualizza le informazioni Tag durante la riproduzione di tracce MP3 o WMA, [11]. : Annulla.
AMP GAIN Comando di uscita dell'amplificatore	<ul style="list-style-type: none"> • LOW POWER • HIGH POWER 	<ul style="list-style-type: none"> : VOLUME 00 – VOLUME 30 (Selezionare questa opzione se la potenza massima del diffusore è inferiore a 50 W, al fine di evitarne il danneggiamento). : VOLUME 00 – VOLUME 50
IF BAND Banda di frequenza intermedia	<ul style="list-style-type: none"> • AUTO • WIDE 	<ul style="list-style-type: none"> : Aumentare la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre l'interferenza sonora tra stazioni vicine. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.) : La riproduzione sarà soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti, ma la qualità del suono non sarà compromessa e l'effetto stereo sarà mantenuto.

*4 Visualizzato solo quando il sintonizzatore DAB è collegato.

*5 Alcuni caratteri o simboli non verranno visualizzati sul display correttamente (oppure verranno cancellati).

*6 Viene visualizzato solo quando è selezionata una delle seguenti sorgenti—FM, AM, DAB, CD, Bluetooth, o AUX IN.

Uso di dispositivi Bluetooth®

Per l'uso di dispositivi Bluetooth è necessario collegare l'**adattatore Bluetooth** (KS-BTA200) al jack del caricatore CD sulla parte posteriore di questa unità.

- Fare inoltre riferimento alle istruzioni fornite con l'adattatore e il dispositivo Bluetooth.
- Fare riferimento all'elenco in dotazione per verificare quali paesi supportano la funzione Bluetooth®.

La prima volta che s'impiega una periferica Bluetooth con questa unità ("BT-PHONE" e "BT-AUDIO") è innanzi tutto necessario eseguire la connessione Bluetooth wireless tra i due apparecchi.

- Una volta stabilito il collegamento, questo rimane registrato sull'unità anche in caso di ripristino. È possibile registrare sino a un massimo di cinque periferiche.
- È possibile collegare solo un dispositivo per volta per ogni sorgente ("BT-PHONE" e "BT-AUDIO").

Registrazione di un dispositivo Bluetooth

Metodi di registrazione (accoppiamento)

Utilizzare una delle seguenti voci del menu Bluetooth per registrarsi e stabilire il collegamento con un dispositivo.

- Selezionare "BT-PHONE" o "BT-AUDIO" come sorgente per l'utilizzo del menu Bluetooth.

OPEN	Preparare l'unità per stabilire un nuovo collegamento Bluetooth. Il collegamento viene effettuato tramite l'utilizzo del dispositivo Bluetooth.
SEARCH	Preparare l'unità per stabilire un nuovo collegamento Bluetooth. Il collegamento viene effettuato tramite l'utilizzo dell'unità.

Registrazione tramite "OPEN"

Preparazione:

Azionare il dispositivo per attivare la funzione Bluetooth.

1 Selezionare "BT-PHONE" o "BT-AUDIO".



2 Selezionare "NEW DEVICE".



3 Selezionare "OPEN".



4 Inserire un codice PIN per l'unità.

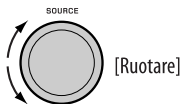
- È possibile inserire un numero a discrezione personale (compreso fra 1 e 16 cifre). [Valore predefinito: 0000]

* Alcuni dispositivi sono dotati di un proprio codice PIN. Inserire il codice PIN specificato nell'unità.

- 1 Spostarsi alla posizione della cifra successiva (o precedente).



- 2 Selezionare un numero o uno spazio vuoto.



- 3 Ripetere le fasi 1 e 2 fino al completamento del codice PIN.

- 4 Confermare la selezione.

L'indicazione "OPEN.." lampeggia sul display.



5 Utilizzare il dispositivo Bluetooth per cercare e collegarsi.

Inserire nel dispositivo da collegare il codice PIN appena selezionato per l'unità. Sul display viene visualizzata l'indicazione "CONNECTED".

Il collegamento viene stabilito ed è possibile far operare il dispositivo tramite l'unità.

Il dispositivo rimane registrato anche dopo il suo scollegamento. Utilizzare "CONNECT" (o attivare "AUTO CNNECT") per collegare lo stesso dispositivo in futuro. (Vedere di seguito e le pagine 19 e 20).

Collegamento di un dispositivo

Seguire i passaggi 1 e 2 a pagina 16 e proseguire con i seguenti:

- 1 • **Selezionare "SEARCH" per ricercare i dispositivi disponibili.**



L'unità effettua una ricerca e visualizza una lista dei dispositivi disponibili.

Se non viene rilevato alcun dispositivo disponibile, viene visualizzato il messaggio "UNFOUND" (non rilevato).

- **Selezionare "SPECIAL" per collegare un dispositivo speciale.**

L'unità visualizza l'elenco dei dispositivi preimpostati.

- 2 **Selezionare una periferica da collegare.**



- 3 • **Per i dispositivi disponibili...**

Inserire il codice PIN del dispositivo nell'unità. Fare riferimento alle istruzioni fornite in dotazione con il dispositivo per verificare il codice PIN.

Utilizzare il dispositivo Bluetooth per collegarsi. Il collegamento viene stabilito ed è possibile far operare il dispositivo tramite l'unità.

- **Per i dispositivi speciali...**

Utilizzare "OPEN" o "SEARCH" per collegarsi.

Collegamento/scollegamento/eliminazione dei dispositivi registrati

- 1 **Selezionare "BT-PHONE" o "BT-AUDIO".**



- 2 **Selezionare il dispositivo registrato da collegare/scollegare/eliminare.**



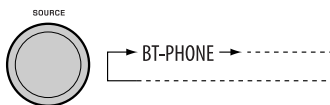
- 3 • **Selezionare rispettivamente "CONNECT" o "DISCONNECT" per collegare o scollegare il dispositivo selezionato.**
• **Selezionare "DELETE" e poi "YES" per eliminare il dispositivo selezionato.**



È possibile impostare l'unità in modo da collegare automaticamente i dispositivi Bluetooth al suo audio (Vedere "AUTO CNNECT" alle pagine 19 e 20.)

Uso di telefoni cellulari Bluetooth

- 1



- 2

Accedere al menu Bluetooth.



- 3

Effettuare una chiamata o accedere alle impostazioni tramite il menu Bluetooth. (Vedere le pagine 18, 19 e 20).

Continua alla pagina seguente

In caso di chiamata in entrata....

"BT-PHONE" viene automaticamente selezionato come sorgente.

Quando si attiva la funzione "AUTO ANSWER"

L'unità risponde automaticamente alle chiamate in entrata, vedere le pagine 19 e 20.

- Quando "AUTO ANSWER" è disattivato, premere un tasto qualsiasi (tranne ϕ /I/ATT) per rispondere alla chiamata in entrata.
- È possibile regolare il livello del volume del microfono (vedere le pagine 19 e 20).

Per porre fine alla chiamata

Mantenere premuto un tasto qualsiasi (ad eccezione di ϕ /I/ATT).

In caso di SMS in entrata....

Se il telefono cellulare è compatibile con l'SMS (notificato attraverso l'adattatore JVC Bluetooth) e "MSG INFO" (info messaggi) è impostato su "AUTOMATIC" (vedere le pagine 19 e 20), l'unità emetterà uno squillo per informare dell'arrivo del messaggio.

- Sul display verrà visualizzato "RCV MESSAGE" (messaggio in corso di ricezione).

Effettuare una chiamata

È possibile effettuare chiamate tramite i metodi seguenti.

Selezionare "BT-PHONE" e seguire i passaggi seguenti per effettuare una chiamata:

1 Visualizzare il menu di digitazione.



2 Cronologia chiamate:

- 1 Selezionare una cronologia di chiamate (REDIAL *, RECEIVED *, MISSED *).
- 2 Quindi selezionare un nome (qualora impostato) o un numero di telefono.



Rubrica:

- 1 Selezionare "PHONE BOOK *". Appare l'elenco dei numeri telefonici.
- 2 Selezionare un nome dall'elenco.

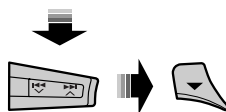
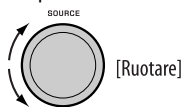


Digitazione diretta:

- 1 Selezionare "NUMBER".



- 2 Inserire direttamente il numero telefonico da comporre.



* Viene visualizzato solo quando il telefono cellulare dispone di queste funzioni ed è compatibile con questa unità.

Uso dei comandi vocali

- 1 **MODE**
M [Tenere premuto]

Sul display viene visualizzata l'indicazione "SAY NAME".

- 2 **Pronunciare il nome assegnato al numero da chiamare.**

- È inoltre possibile utilizzare i comandi vocali dal menu di digitazione. Selezionare "VOICE DIAL" dal menu di digitazione.
- Se il telefono cellulare non supporta il sistema di riconoscimento vocale, sul display appare l'indicazione di errore "ERROR".

Uso di un numero di telefono predefinito

- Vedere a pagina 19 per come effettuare le impostazioni predefinite.



Predefinitone di numeri telefonici

È possibile predefinire fino a sei numeri telefonici.

1 Visualizzare il menu di digitazione.



2 Selezionare "PHONE BOOK **", "MISSED **", "REDIAL **" o "RECEIVED **" in base alle esigenze. Selezionare quindi un numero di telefono.

* Viene visualizzato solo quando il telefono cellulare dispone di queste funzioni ed è compatibile con questa unità.



Uso di riproduttori audio Bluetooth



Se la riproduzione non inizia automaticamente, avviarla utilizzando il riproduttore audio Bluetooth.

- Se la riproduzione non entra in pausa quando si cambia la sorgente, utilizzare il riproduttore audio Bluetooth per fare entrare in pausa la riproduzione.

	Salta indietro/salta avanti
	Avvio/pausa riproduzione* * La procedura operativa potrebbe variare a seconda del tipo di telefono collegato.
	Accedere al menu delle impostazioni (elenco delle periferiche)

- Fare inoltre riferimento a pagina 17 per collegamento/scollegamento/eliminazione di dispositivi registrati.

Impostazioni Bluetooth

È possibile modificare le impostazioni elencate a pagina 20 in base alle preferenze.

1 Selezionare "BT-PHONE" o "BT-AUDIO".



2 Accedere al menu Bluetooth.



3 Selezionare "SETTINGS".



4 Selezionare una voce di impostazione.



*1 Appare solo quando è collegato un telefono Bluetooth.

*2 Appare solo quando è collegato un telefono Bluetooth che supporta i messaggi di testo (notificato attraverso l'adattatore Bluetooth JVC).

*3 Funzione audio Bluetooth: Mostra solo "VERSION".

5 Modificare l'impostazione.



Continua alla pagina seguente

Menu delle impostazioni (_ : Valore predefinito)

■ **AUTO CNNCT** (collegamento)

Quando si accende l'unità essa stabilisce automaticamente la connessione con...

OFF : Nessuna periferica Bluetooth

LAST : La periferica Bluetooth più recentemente connessa

ORDER : Il primo dispositivo Bluetooth registrato disponibile rilevato.

■ **AUTO ANSWER**

Esclusivamente con la periferica attualmente collegata per la funzione "BT-PHONE".

ON : L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo.

OFF : L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente.

REJECT : L'unità rifiuta tutte le chiamate in entrata.

■ **MSG INFO** (informazioni messaggi)

Esclusivamente con la periferica attualmente collegata per la funzione "BT-PHONE".

AUTOMATIC : L'unità segnala la ricezione di un messaggio emettendo uno squillo e visualizzando "RCV MESSAGE" (ricezione messaggio).

MANUAL : L'unità non informa dell'arrivo di messaggi.

■ **MIC SETTING** (impostazione microfono)

Esclusivamente con la periferica attualmente collegata per la funzione "BT-PHONE".

Regola il volume del microfono connesso all'adattatore Bluetooth, [LEVEL 01/02/03].

■ **VERSION**

Vengono visualizzate le versioni del software e dell'hardware Bluetooth.

Informazioni sulla funzione Bluetooth:

Per ottenere maggiori informazioni sulla funzione Bluetooth si invita a visitare il sito JVC all'indirizzo:
<<http://www.jvc-victor.co.jp/english/car/>>

Funzionamento del sintonizzatore DAB

Informazioni sul sistema DAB

Il sistema DAB (Digital Audio Broadcasting) può assicurare una qualità audio digitale senza interferenze fastidiose e distorsioni di segnale. Inoltre può contenere testo, immagini e dati. Durante la trasmissione il DAB combina diversi programmi (chiamati "servizi") per formare un "gruppo". In aggiunta, ciascun "servizio", denominato "servizio primario", può essere suddiviso nei propri componenti (denominati "servizi secondari"). Un tipico gruppo dispone di 6 o più trasmissioni di programmi (servizi) contemporaneamente.

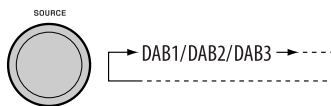
Per il tracking automatico dello stesso programma (Alternative Frequency Reception) è necessario collegare la **radio DAB** (KT-DB1000) al jack del CD Changer nella parte posteriore di questa unità.

- Vedere anche "DAB AF" a pagina 15.

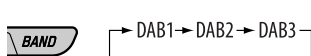
È consigliato l'uso del sintonizzatore (Digital Audio Broadcasting) KT-DB1000 con questa unità. Se si dispone di un altro sintonizzatore DAB, consultare il rivenditore JVC di prodotti audio per automobili.

- Fare riferimento anche alle Istruzioni fornite con il sintonizzatore DAB.

1



2



3

Avviare la ricerca di un gruppo.



La ricerca termina alla ricezione di insieme.
Per terminare la ricerca, premere nuovamente lo stesso pulsante.

- 4** Selezionare un servizio (primario o secondario) da ascoltare.



Per sintonizzarsi su un gruppo manualmente

Avviare la ricerca di un gruppo, come al punto **3** a pagina 20.



- 2** Selezionare la frequenza del gruppo desiderato.



Memorizzazione di servizi DAB

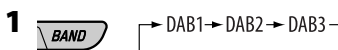
È possibile impostare 6 servizi DAB (primari) per ciascuna banda.

- 1** Selezionare un servizio d'interesse (fare riferimento ai passaggi da **1** a **4** alle pagine 20 e 21).
- 2** Selezionare il numero predefinito (1 – 6) in cui effettuare la memorizzazione.



Il numero preimpostato lampeggia brevemente.

Sintonizzazione su un servizio DAB predefinito



- 2** Selezionare il numero di servizio (primario) DAB predefinito (1 a 6) desiderato.



Se il servizio primario selezionato dispone di qualche servizio secondario, premendo di nuovo lo stesso pulsante si sintonizzano i servizi secondari.

Tracking dello stesso programma—Ricezione di frequenze alternative

Attivando la Ricezione frequenze alternative è possibile continuare ad ascoltare lo stesso programma.

- **Durante la ricezione di un servizio DAB:**
Quando si viaggia in un'area in cui non è possibile ricevere un servizio, l'unità si sintonizza automaticamente su un altro gruppo o stazione FM RDS che trasmette lo stesso programma.
- **Durante la ricezione di una stazione FM RDS:**
Quando si viaggia in un'area in cui un servizio DAB sta trasmettendo lo stesso programma della stazione RDS FM, l'unità si sintonizza automaticamente sul servizio DAB.

La Ricezione frequenze alternative è attivata per impostazione di fabbrica.

Per disattivare la funzione Ricezione alternativa, vedere pagina 15.

Per modificare le informazioni sul display durante la sintonizzazione di un gruppo



Uso dell'iPod

Questa unità è pronta per l'utilizzo di un iPod Apple.

Prima dell'utilizzo, collegare l'**adattatore di interfaccia per iPod, KS-PD100** (acquistato separatamente) al jack del CD Changer nella parte posteriore dell'unità.

- Per i collegamenti, consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).
- Fare riferimento anche al manuale in dotazione con l'adattatore d'interfaccia.

Preparazioni:

Verificare che "CHANGER" sia selezionato come impostazione per l'ingresso esterno, vedere pagina 15.

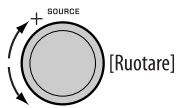
1



La riproduzione riprende automaticamente dal punto in cui è stata precedentemente interrotta.

2

Regolare il volume.



3

Regolare l'audio in base alle proprie preferenze. (Vedere le pagine 12 e 13).

- Verificare che l'equalizzatore sull'iPod sia disattivato.



Pausa Consente di interrompere temporaneamente la riproduzione.

- Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo il tasto.



[Tenere premuto]

Avanzamento/riavvolgimento rapido della traccia



Salta avanti/salta indietro

Selezione di una traccia dal menu

1 Entrare nel menu principale.



Ora i pulsanti ▲/▼/◀◀/▶▶/▶▶▲ funzionano come pulsanti di selezione del menu*.

- * La modalità di selezione del menu sarà annullata:
- se non si esegue alcuna operazione per circa 5 secondi.
 - quando si conferma la selezione di una traccia.

2 Selezionare il menu desiderato.



PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔
SONGS ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔
(torna all'inizio)

3 Confermare la selezione.



- Per tornare al menu precedente, premere ▲.
- Se una traccia è selezionata, la riproduzione viene avviata automaticamente.
- Se la voce selezionata ha un altro livello, entrare nel livello. Ripetere i passaggi 2 e 3 fino alla riproduzione della traccia desiderata.
- Tenendo premuto ◀◀◀/▶▶▶ è possibile saltare 10 voci alla volta.

Selezione delle modalità di riproduzione

1 **MODE**
M

2 **Selezionare la modalità di riproduzione desiderata.**

■ **Riproduzione ripetuta** 11 **RPT**
5

ONE RPT [**RPT**]

Funziona allo stesso modo del comando "Ripeti Uno" dell'iPod.

ALL RPT [**RPT**]

Funziona allo stesso modo del comando "Ripeti Tutti" dell'iPod.

RPT OFF

Annulla.

■ **Riproduzione casuale** 12 **RND**
6

ALBUM RND* [**RND**]

Funziona allo stesso modo del comando "Casuale Album" dell'iPod.

SONG RND [**RND**]

Funziona allo stesso modo del comando "Casuale Brani" dell'iPod.

RND OFF

Annulla.

* Funziona unicamente se si seleziona l'opzione "ALL" di "ALBUMS" nel "MENU" principale.

[] : Sul display si accende l'indicatore corrispondente.

Per accedere ad altre informazioni mentre si ascolta l'iPod

DISP/

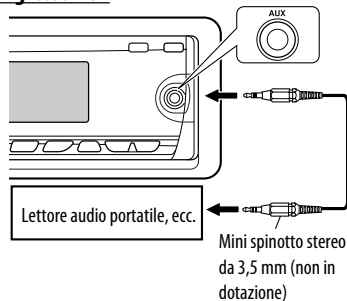
Nome della cartella → Nome della traccia → Tempo di riproduzione trascorso con il numero della traccia corrente → Orologio con il numero della traccia corrente → (torna all'inizio)

Operazioni di altri componenti esterni

È possibile collegare un componente esterno a...

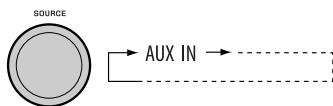
- Caricatore CD situato sul retro dell'unità mediante un **adattatore per ingresso linea KS-U57** (non in dotazione) o un **adattatore per ingresso ausiliario KS-U58** (non in dotazione).
- Ingresso AUX (ausiliario) del pannello di comando.

Collegamento di un componente esterno all'ingresso AUX

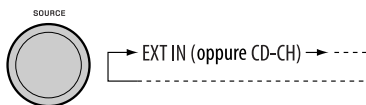


1 **Per selezionare il componente esterno collegato a...**

- **Jack di ingresso AUX**



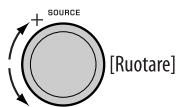
- **Ingresso del CD changer sul lato posteriore tramite KS-U57 o KS-U58**
Se "EXT IN" non viene visualizzato, vedere pagina 15 e selezionare l'ingresso esterno ("EXT INPUT").



Continua alla pagina seguente

2 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

3 Regolare il volume.



4 Regolare l'audio in base alle proprie preferenze. (Vedere le pagine 12 e 13).

Per controllare l'ora mentre si ascolta un componente esterno

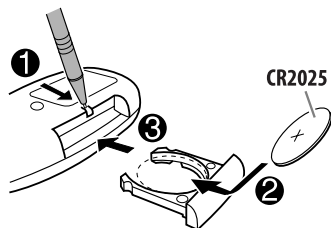
DISP

AUX IN o EXT IN ↔ Orologio

Telecomando — RM-RK50

L'unità può essere comandata con un telecomando opzionale come illustrato di seguito. Con questa unità è consigliato l'utilizzo del telecomando RM-RK50.

■ Installazione della batteria al litio (CR2025)

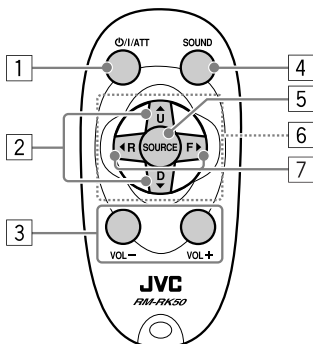


Puntare il telecomando direttamente verso il sensore sull'unità. Assicurarsi che non esistano ostacoli sul cammino del raggio infrarosso.

Avviso:

- Non installare batterie diverse dal tipo CR2025 o equivalente, altrimenti potrebbero esplodere.
- Non lasciare il telecomando in luoghi esposti alla luce diretta del sole, ad esempio il cruscotto, per lunghi periodi di tempo per evitare il pericolo di esplosioni.
- Riporre la batteria in un luogo non raggiungibile da bambini per evitare rischi di incidente.
- Per impedire il surriscaldamento, lo scoppio o l'incendio della batteria:
 - Non ricaricare, creare corto circuiti, smontare o riscaldare la batteria e non smaltirla nel fuoco.
 - Non conservare la batteria assieme a materiali metallici.
 - Non forare la batteria tramite oggetti appuntiti o strumenti simili.
 - Avvolgere la batteria in nastro isolante quando viene smaltita o conservata a parte.

Elementi e caratteristiche principali



- 1 Tasto **I/ATT** (attesa/accensione/attenuatore)
- Accende l'unità se viene premuto brevemente o attenua il suono quando l'unità è accesa.
 - Se viene tenuto premuto, spegne l'unità.
- 2 Tasti **▲ U (su) / D (giù) ▼**
- Consente di modificare le bande FM/AM/DAB mediante **▲ U**.
 - Consente di modificare le stazioni (o i servizi DAB) predefiniti mediante **D ▼**.
 - Cambia cartella nei dischi MP3/WMA.
 - Durante la riproduzione di un disco MP3 su un CD changer compatibile con il formato MP3:
 - Se viene premuto brevemente, cambia il disco.
 - Se viene tenuto premuto, cambia la cartella.
 - Durante l'ascolto tramite iPod Apple.
 - Consente di mettere in pausa o riprendere la riproduzione con **D ▼**.
 - Entrare nel menu principale con **▲ U**. (Ora **▲ U/D ▼/◀ R/F ▶** funzionano come pulsanti di selezione del menu.)*
- * **▲ U** : Consente di tornare al menu precedente.
D ▼ : Consente di confermare la selezione.
- 3 Tasti **VOL - / VOL +**
- Regolano il livello del volume.
- 4 Tasto **SOUND**
- Seleziona la modalità sonora (iEQ: equalizzatore intelligente).
- 5 Tasto **SOURCE**
- Seleziona la sorgente.

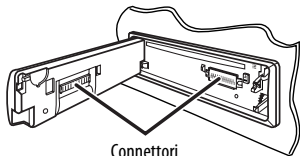
- 6 Tasti **▲ U/D ▼/◀ R/F ▶/SOURCE**
- Per il telefono cellulare Bluetooth:
 - Risponde alle chiamate se premuto brevemente.
 - Rifiuta le chiamate se tenuto premuto.
- 7 Tasti **◀ R/F ▶**
- Se viene premuto brevemente, viene effettuata la ricerca delle stazioni (o dei servizi DAB).
 - Premere e tenere premuto per ricercare i gruppi DAB.
 - Se viene tenuto premuto, la traccia avanza o retrocede.
 - Premere brevemente per cambiare le tracce.
 - Durante l'ascolto tramite iPod in modalità di selezione del menu:
 - Premere brevemente per selezionare una voce. (Quindi premere **D ▼** per confermare la selezione.)
 - Tenere premuto per saltare 10 voci alla volta.
 - Salta indietro/salta avanti per audio Bluetooth.

Manutenzione

Pulizia dei connettori

Il rilascio frequente del pannello di comando comporta un deterioramento dei connettori.

Per ridurre al minimo questa possibilità, pulire periodicamente i connettori con uno strofinaccio o un panno di cotone inumidito con alcol, facendo attenzione a non danneggiare i connettori.



Connettori

Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del riscaldamento nella macchina.
 - Se all'interno della macchina diventa molto umido.
- In questi casi, l'unità può funzionare in modo non corretto. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

Come maneggiare i dischi

Quando viene estratto un disco dalla confezione, premere il supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.

Supporto centrale



- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.

Quando viene riposto un disco nella confezione, inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).

- Assicurarsi di riporre i dischi nelle confezioni dopo l'uso.

Per mantenere il disco pulito

È possibile che i dischi sporchi non vengano eseguiti correttamente. Se un disco si sporca, pulirlo con un movimento diretto dal centro verso il bordo utilizzando un panno morbido.



- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzina per smacchiare, ecc.).

Per riprodurre dischi nuovi

È possibile che attorno ai bordi interni ed esterni dei dischi nuovi siano presenti macchie ruvide. Se si utilizzano dischi di questo tipo, l'unità potrebbe rifiutarli.



Per pulire questo tipo di macchie ruvide, strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.

Non utilizzare i dischi seguenti:

CD singolo (disco da 8 cm)



Disco deformato



Adesivo e resti appiccicosi



Etichetta adesiva



Forma inusuale



Ulteriori informazioni sull'unità

Operazioni di base

Accensione l'unità

- È inoltre possibile accendere l'unità premendo SOURCE. Se la sorgente è pronta, inizia anche la riproduzione.

Spegnimento dell'alimentazione

- Se viene spenta l'alimentazione durante l'ascolto, alla successiva accensione la riproduzione del disco inizierà dal punto in cui è terminata la riproduzione.

Operazioni con il sintonizzatore

Memorizzazione di stazioni in memoria

- Durante la ricerca SSM...
 - Tutte le stazioni memorizzate in precedenza vengono cancellate e viene effettuata la memorizzazione delle nuove stazioni.
 - Le stazioni ricevute vengono preimpostate dal numero 1 (frequenza minore) al numero 6 (frequenza maggiore).
 - Al termine della reimpostazione SSM, viene effettuata la sintonizzazione automatica sulla stazione memorizzata nel pulsante numero 1.
- Quando viene memorizzata una stazione manualmente, la stazione preimpostata in precedenza viene cancellata quando la nuova stazione viene memorizzata nello stesso numero di pulsante.

Operazioni RDS FM

- La funzione Network-Tracking Reception richiede due tipi di segnali RDS per funzionare correttamente, ovvero i segnali PI (Programme Identification) e AF (Alternative Frequency). Se la ricezione di tali dati non è corretta, la Network-Tracking Reception non funzionerà correttamente.
- Quando inizia la ricezione di un programma sul traffico in TA Standby, il volume TA passa automaticamente al livello predefinito, se il livello attuale è inferiore al livello predefinito.
- Quando la funzione Ricezione Frequenza Alternativa è attivata (con AF selezionata), viene attivata automaticamente anche la funzione Network-Tracking Reception. Allo stesso modo, la funzione Network-Tracking Reception non può essere disattivata senza disattivare la Ricezione frequenze alternative. (Vedere le pagine 14 e 15).

- Per ulteriori informazioni sul sistema RDS, visitare il sito Web all'indirizzo <<http://www.rds.org.uk>>.

Operazioni con i dischi

Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

- Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

Generali

- Questa unità è stata progettata per riprodurre CD/CD Text e CD-R (registrabili)/CD-RW (riscrivibili) in formato CD audio (CD-DA), MP3 e WMA.
- Le "tracce" (i termini "file" e "traccia" vengono utilizzati alternativamente) MP3 e WMA vengono registrate nelle "cartelle".
- Durante le operazioni di avanzamento o riavvolgimento rapido di una traccia MP3 o WMA, il suono sarà trasmesso in modo intermittente.
- Quando si inserisce un disco dal lato sbagliato, "PLEASE" e "EJECT" vengono visualizzati alternatamente sul display. Premere OPEN e quindi ▲ per espellere il disco.

Riproduzione di CD-R o CD-RW

- Utilizzare esclusivamente CD-R o CD-RW "finalizzati".
- Qualora un disco includa sia file CD audio (CD-DA) che MP3/WMA, l'unità può riprodurre solo i file del tipo rilevato per primo.
- L'unità può riprodurre dischi a più sessioni, ma eventuali sessioni non chiuse verranno ignorate durante la riproduzione.
- La riproduzione di CD-R o CD-RW può essere impedita dalle caratteristiche del disco e dai seguenti motivi:
 - Il CD è sporco o graffiato.
 - Si è condensata umidità sulla lente all'interno dell'unità.
 - La lente all'interno dell'unità è sporca.
 - I file sui CD-R/CD-RW sono scritti con il metodo "Packet Write".
 - Condizioni non corrette di registrazione (dati mancanti, ecc.) o del supporto (macchie, graffi, pieghe, ecc.).

Continua alla pagina seguente

- I CD-RW richiedono tempi di lettura più lunghi in quanto la riflettanza è inferiore rispetto ai normali CD.
- Non utilizzare i seguenti CD-R o CD-RW:
 - CD con adesivi, etichette o sigilli di protezione incollati sulla superficie.
 - CD sui quali è possibile stampare l'etichetta direttamente sulla superficie tramite una stampante a getto d'inchiostro.
 L'utilizzo di tali dischi in condizioni di elevata temperatura o umidità può causare malfunzionamenti o danni all'unità.

Riproduzione di un disco MP3/WMA

- L'unità consente la riproduzione di file MP3/WMA con estensione <.mp3> o <.wma> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è influente).
- L'unità consente di visualizzare nomi di album e artisti (esecutori), oltre a tag (Versione 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 o 2,4) per file MP3 e WMA.
- L'unità può gestire solo caratteri a un byte. Non è quindi possibile visualizzare correttamente altri tipi di carattere.
- L'unità è in grado di riprodurre file MP3/WMA che soddisfino le condizioni seguenti:
 - Velocità in bit: 8 kbps — 320 kbps
 - Frequenza di campionamento: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG-1) 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG-2)
 - Formato disco: ISO 9660 Level 1/ Level 2, Romeo, Joliet, nomi lunghi di Windows
- Il numero massimo di caratteri per i nomi di file/ cartella varia in base ai formati di disco utilizzati (include 4 caratteri di estensione ovvero <.mp3> o <.wma>).
 - ISO 9660 Level 1: fino a 12 caratteri
 - ISO 9660 Level 2: fino a 31 caratteri
 - Romeo: fino a 128 caratteri
 - Joliet: fino a 64 caratteri
 - Nomi lunghi di Windows: fino a 128 caratteri
- L'unità è in grado di riconoscere un totale di 512 file, 255 cartelle e 8 livelli gerarchici.

- L'unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).
 Nei file registrati nel formato VBR è presente una discrepanza nella visualizzazione del tempo trascorso e non è mostrato quindi il tempo trascorso effettivo. Questa differenza diventa evidente specialmente con l'esecuzione della funzione di ricerca.
- L'unità non è in grado di riprodurre i file seguenti:
 - File MP3 codificati nel formato MP3i e MP3 PRO.
 - File MP3 codificati in un formato inadatto.
 - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
 - File WMA codificati nei formati senza perdita d'informazioni, professionali e vocali.
 - File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
 - File WMA formattati con protezione da copia tramite DRM.
 - File contenenti dati in formati quali WAVE, ATRAC3, ecc.
- La funzione di ricerca funziona ma la velocità di ricerca non è costante.

Modificare la sorgente

- Se la sorgente viene modificata, la riproduzione si interrompe (senza espulsione del disco).
 Quando viene nuovamente selezionata la sorgente "CD", la riproduzione del disco ricomincia dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.

Espulsione di un disco

- Se non si rimuove il disco espulso entro 15 secondi l'unità lo reinsertirà automaticamente o in modo da proteggerlo dalla polvere. La riproduzione viene avviata automaticamente.
- Dopo aver espulso il disco, viene visualizzata l'indicazione "NO DISC" e non è possibile utilizzare alcuni pulsanti. Inserire un altro disco o premere SOURCE per selezionare un'altra sorgente di riproduzione.

Utilizzo di dispositivi Bluetooth

Generali

- Durante la guida, non eseguire operazioni complicate, come la digitazione di numeri, l'uso della rubrica etc. Quando si desidera eseguire operazioni di questo genere, parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro.
- Potrebbe non essere possibile collegare alcuni dispositivi Bluetooth, a seconda della versione.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di collegamento potrebbero variare a seconda delle circostanze di funzionamento.
- Quando si spegne l'unità si spegne altresì la periferica connessa.

Avvisi per l'uso di dispositivi Bluetooth

ERROR CNNCT (errore di collegamento)	Il dispositivo è registrato, ma il collegamento è fallito. Utilizzare "CONNECT" per collegare nuovamente il dispositivo. (Vedere pagina 17).
ERROR	Eseguire nuovamente l'operazione. Se la visualizzazione di "ERROR" persiste si raccomanda di verificare se la periferica è compatibile con la funzione d'interesse.
UNFOUND	Eseguendo "SEARCH" non è stata rilevata alcuna periferica Bluetooth.
LOADING	L'unità sta aggiornando la rubrica*. * Viene visualizzato solo quando il telefono cellulare dispone di queste funzioni ed è compatibile con questa unità.
PLEASE WAIT	L'unità si prepara per l'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare, spegnere e riaccendere l'unità e collegare nuovamente il dispositivo (o inizializzare l'unità).
RESET 8	Controllare il collegamento tra l'adattatore e questa unità.

Funzionamento del sintonizzatore DAB

- È possibile preimpostare solo i servizi DAB prima anche se si memorizza un servizio secondario.
- Un servizio DAB precedentemente reimpostato viene cancellato quando si memorizza un nuovo servizio DAB nello stesso numero.

Uso dell'iPod

- Mediante questo adattatore di interfaccia è possibile controllare i tipi di iPod riportati di seguito.
 - iPod con connettore dock (terza generazione)
 - iPod con ghiera cliccabile (quarta generazione)
 - iPod mini
 - iPod foto
 - iPod nano*¹
 - iPod video (quinta generazione)*²
- *¹ Prima di collegare l'iPod nano all'adattatore di interfaccia, scollegare le cuffie, altrimenti non verrà emesso alcun suono.
- *² Non è possibile visualizzare i file video nel menu "Videos" mentre l'iPod è collegato all'adattatore di interfaccia.
- Se la riproduzione attraverso l'iPod non avviene in modo corretto, aggiornare il software dell'iPod alla versione più recente. Per dettagli sull'aggiornamento dell'iPod, collegarsi a <<http://www.apple.com>>.
- Quando l'unità è attiva, la batteria dell'iPod collegato risulta in carica.
- Quando l'iPod è collegato, tutte le operazioni vengono disabilitate. Eseguire tutte le operazioni a partire da questa unità.
- Le informazioni di testo possono non essere visualizzate correttamente.
 - Alcuni caratteri, quali le lettere accentate, non vengono visualizzati correttamente sul display.
 - La qualità della comunicazione tra l'iPod e l'unità influenza la visualizzazione.
- Se le informazioni di testo comprendono più di 11 caratteri, scorrono sul display. L'unità è in grado di visualizzare sino a 40 caratteri.

Attenzione:

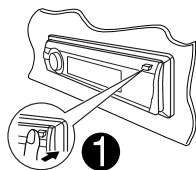
Quando viene collegato l'iPod, alcune operazioni potrebbero non essere eseguite correttamente o come previsto. In questo caso, visitare il sito Web JVC all'indirizzo: <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

Continua alla pagina seguente

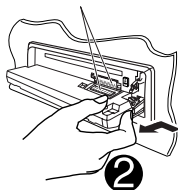
Impostazioni generali—PSM

- Se viene modificata l'impostazione "AMP GAIN" da "HIGH POWER" a "LOW POWER" quando il livello del volume è impostato su un valore maggiore rispetto a "VOLUME 30", l'unità cambia automaticamente il livello del volume impostandolo su "VOLUME 30".

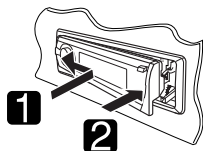
Rilascio del pannello di comando



Non toccare i connettori.



Collegamento del pannello di comando



- Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- iPod è un marchio di fabbrica di Apple Inc. registrato negli USA e in altri paesi.
- Il marchio e i logo mondiali di Bluetooth appartengono a Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi fatto da Victor Company of Japan, Limited (JVC) è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento

I problemi di funzionamento non sono sempre seri. Controllare i punti seguenti prima di contattare un centro di supporto tecnico.

	Problema	Soluzione/Causa
Generali	<ul style="list-style-type: none"> Non viene emesso alcun suono dai diffusori. 	<ul style="list-style-type: none"> Regolare il volume al livello ottimale. Controllare i cavi e i collegamenti.
	<ul style="list-style-type: none"> L'unità non funziona. 	Inizializzare l'unità (vedere pagina 3).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"> L'impostazione automatica SSM non funziona. 	Memorizzare le stazioni manualmente.
	<ul style="list-style-type: none"> Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici. 	Collegare l'antenna correttamente.
Riproduzione dei dischi	<ul style="list-style-type: none"> Impossibile riprodurre il disco. 	Inserire il disco correttamente.
	<ul style="list-style-type: none"> Impossibile riprodurre CD-R/CD-RW. Non è possibile saltare le tracce sui CD-R/CD-RW. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire un CD-R/CD-RW finalizzato. Finalizzare il CD-R/CD-RW con il componente utilizzato per la registrazione.
	<ul style="list-style-type: none"> Il disco non può essere riprodotto né espulso. 	<ul style="list-style-type: none"> Sbloccare il disco (vedere pagina 11). Espellere il disco (vedere pagina 3).
	<ul style="list-style-type: none"> A volte il suono è interrotto. 	<ul style="list-style-type: none"> Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse. Sostituire il disco. Controllare i cavi e i collegamenti.
	<ul style="list-style-type: none"> Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO DISC". "PLEASE" e "EJECT" vengono visualizzati alternativamente sul display. 	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Riproduzione MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> Impossibile riprodurre il disco. 	<ul style="list-style-type: none"> Usare un disco con tracce MP3/WMA registrate nel formato conforme al livello 1 o livello 2 dello standard ISO 9660, Romeo o Joliet. Aggiungere l'estensione <.mp3> o <.wma> ai nomi dei file.
	<ul style="list-style-type: none"> Viene generato rumore. 	Passare a un'altra traccia oppure cambiare disco (non aggiungere il codice di estensione <.mp3> o <.wma> a tracce diverse da MP3 o WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> È necessario un tempo di lettura più lungo (l'indicazione "READING" continua a lampeggiare sul display). 	Limitare l'uso di livelli gerarchici e cartelle.

	Problema	Soluzione/Causa
Riproduzione MP3/WMA	• Le tracce non vengono riprodotte nell'ordine desiderato.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
	• Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò può succedere a volte durante la riproduzione. Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
	• Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere (maiuscole), numeri e un numero limitato di simboli.
Bluetooth*	• Il dispositivo Bluetooth non rileva l'unità	L'unità può essere collegata a un solo telefono cellulare Bluetooth o dispositivo audio Bluetooth alla volta. Mentre si collega un dispositivo, l'unità non può essere rilevata da parte di un altro dispositivo. Scollegare il dispositivo attualmente collegato e cercare nuovamente.
	• L'unità non rileva il dispositivo Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare le impostazioni Bluetooth del dispositivo. • Effettuare una ricerca dal dispositivo Bluetooth. Dopo che il dispositivo ha rilevato l'unità. Selezionare "OPEN" sull'unità per collegare il dispositivo. (Vedere pagina 16).
	• L'unità non effettua l'accoppiamento con il dispositivo Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Inserire lo stesso codice PIN per unità e dispositivo di destinazione. • Selezionare il nome del dispositivo da "SPECIAL" e tentare nuovamente il collegamento. (Vedere pagina 17). • Provare ad accoppiare/collegare dal dispositivo Bluetooth.
	• Sono presenti rumori di fondo o eco.	Regolare la posizione dell'unità microfono.
	• La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente.	<ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la distanza tra l'unità e il telefono cellulare Bluetooth. • Spostare il veicolo in un luogo dove si dispone di una ricezione migliore.
	• Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un dispositivo audio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la distanza fra l'unità e il riproduttore audio Bluetooth. • Scollegare il dispositivo collegato a "BT-PHONE". • Spegnere l'unità e accenderla nuovamente. • (Se il suono non è stato ancora ripristinato,) collegare nuovamente il riproduttore.
	• Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato.	Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio).

* Per l'utilizzo di dispositivi Bluetooth, fare riferimento anche alle istruzioni fornite con l'adattatore Bluetooth.

	Problema	Soluzione/Causa
CD changer	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire disco nel caricatore.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO MAGAZINE".	Inserire il caricatore.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 8".	Collegare l'unità al CD changer correttamente e premere il pulsante di reset sul CD changer.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 1"– "RESET 7".	Premere il pulsante di reset del CD changer.
	• Il CD changer non funziona.	Inizializzare l'unità (vedere pagina 3).
DAB	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "noSIGNAL".	Spostarsi in una zona con segnali più forti.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 8".	Collegare l'unità e il sintonizzatore DAB in modo corretto e inizializzare l'unità (vedere pagina 3).
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "ANTENNA NG".	Controllare i cavi e i collegamenti.
	• Il sintonizzatore DAB non funziona.	Ricollegare l'unità e il sintonizzatore DAB in modo corretto e inizializzare l'unità (vedere pagina 3).
Riproduzione da iPod	• L'iPod non si accende o non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti. • Aggiornamento della versione del firmware. • Ricaricare la batteria.
	• Il suono è distorto.	Disattivare l'equalizzatore sull'unità o sull'iPod.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO IPOD".	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti. • Ricaricare la batteria.
	• La riproduzione si interrompe.	Le cuffie sono scollegate durante la riproduzione. Riavviare la riproduzione tramite il pannello di controllo (vedere pagina 22).
	• Non viene emesso nessun suono quando si collega un iPod nano.	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare le cuffie dall'iPod nano. • Aggiornare la versione del firmware di iPod nano.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "NO FILE".	Non vi sono tracce memorizzate. Importare le tracce sull'iPod.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 1"– "RESET 7".	Scollegare l'adattatore sia dall'unità che dall'iPod, Quindi ricollegarlo.
	• Sul display viene visualizzata l'indicazione "RESET 8".	Controllare il collegamento tra l'adattatore e questa unità.
	• I comandi dell'iPod non funzionano dopo averlo scollegato dall'unità.	Reinizializzare l'iPod.

Specifiche

SEZIONE AMPLIFICATORE AUDIO

Potenza in uscita massima:	Anteriore e Posteriore:	50 W per canale
Potenza in uscita continua (RMS):	Anteriore e Posteriore:	19 W per canale in 4 Ω , da 40 Hz a 20 000 Hz con una inferiore allo 0,8% distorsione armonica totale.
Impedenza di carico:		4 Ω (tolleranza da 4 Ω a 8 Ω)
Intervallo di controllo del tono:	Bassi:	± 12 dB a 60 Hz
	Medi:	± 12 dB a 1 kHz
	Alti:	± 12 dB a 7,5 kHz
Risposta in frequenza:		Da 40 Hz a 20 000 Hz
Rapporto segnale/interferenza:		70 dB
Livello/impedenza linea in uscita:		2,5 V/20 k Ω carico (a fondo scala)
Impedenza in uscita:		1 k Ω
Livello/impedenza in uscita del subwoofer:		2,5 V/20 k Ω carico (a fondo scala)
Altro terminale:		Presse per CD changer, Jack di ingresso AUX (ausiliario), Ingresso remoto volante

SEZIONE SINTONIZZATORE

Intervallo di frequenza:	FM:	Da 87,5 MHz a 108,0 MHz
	AM:	(MW) Da 522 kHz a 1 620 kHz (LW) Da 144 kHz a 279 kHz
Sintonizzatore FM:	Sensibilità utilizzabile:	11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)
	50 dB Sensibilità di silenziosità:	16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)
	Selettività canale alternativo (400 kHz):	65 dB
	Risposta in frequenza:	Da 40 Hz a 15 000 Hz
	Separazione stereo:	30 dB
Sintonizzatore MW:	Sensibilità/Selettività:	20 μ V/35 dB
Sintonizzatore LW:	Sensibilità:	50 μ V

SEZIONE LETTORE CD	
Tipo:	Lettoce Compact Disc
Sistema di rilevamento del segnale:	Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore)
Numero di canali:	2 canali (stereo)
Risposta in frequenza:	Da 5 Hz a 20 000 Hz
Gamma dinamica:	96 dB
Rapporto segnale/interferenza	98 dB
Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono:	Inferiori al limite misurabile
Formato di decodifica MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Velocità max (Bit): 320 kB/sec.
Formato di decodifica WMA (Windows Media® Audio):	Velocità max (Bit): 320 kB/sec.

GENERALI		
Alimentazione:	Tensione operativa:	CC 14,4 V (tolleranza da 11 V a 16 V)
Messa a terra:		Massa negativa
Temperatura operativa consentita:		Da 0°C a +40°C
Dimensioni (L × A × P): (approssimative)	Dimensioni installazione:	182 mm × 52 mm × 160 mm
	Dimensioni pannello:	188 mm × 58 mm × 13 mm
Peso:		1,4 kg (esclusi accessori)

Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

PROBLEMI di funzionamento?

Inizializzare l'apparecchio

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien
und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit
und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan,
Limited ist:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Gentile Cliente,
Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme
europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla
sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company of Japan,
Limited è:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes
européennes en vigueur concernant la compatibilité
électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan,
Limited:

JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

JVC



GE, FR, IT

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

1107DTSMDTJEIN

JVC

Instructions

CD RECEIVER

KD-G541